

DARIUSZ SIECZKOWSKI

Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów

ponad 6000 słów i wyrażeń
ponad 110 tematów
aktualne słownictwo
wydanie drugie (poprawione i zmienione)

Wydawnictwo "Darlex"
www.darlex.pl
wszelkie prawa zastrzeżone
ISBN 978-83-63340-03-1
Oświęcim 2011-2012

OD AUTORA

Języka chorwackiego uczyłem się przez krótki okres, a w samej Chorwacji byłem tylko trzy razy przejazdem przez jeden dzień. Mimo to ten język sposobał mi się na tyle, że planowałem stworzenie "Uniwersalnego słownika tematycznego chorwacko-polskiego". Niestety, ze względu na kłopoty osobiste, musiałem przerwać rozpoczęte prace i opublikować słownik jak najszybciej. Jest to więc praca niedokończona, aczkolwiek w pewnych miejscach pokazuje możliwości współczesnej leksykografii. Układ dwóch kolumn zastosowałem w celu zwiększenia czytelności.

Przy opracowywaniu słownika korzystałem ze słownika języka chorwackiego dostępnego bezpłatnie na stronie hjp.srce.hr oraz elektronicznych wydań gazet chorwackich, w szczególności jutarnji.hr oraz 24sata.hr. Możliwości badań leksykalnych języka chorwackiego są ogromne, lecz przekraczają moje możliwości finansowe. Przy zastosowaniu nowoczesnych metod słownik zawierałby dwa razy więcej tematów i około trzy razy więcej słów i wyrażeń.

Dariusz Sieczkowski

SPIS TREŚCI

1. KOLEJE ŻYCIA

1.1 Rodzina	6
1.2 Małżeństwo	8
1.3 Rutynowe czynności	10
1.4 Od urodzenia do starości	13
1.5 Śmierć	15
1.6 Szkoła	17
1.7 Studia	20
1.8 Kłopoty	22
1.9 Życie towarzyskie	24

2. CZŁOWIEK

2.1 Charakter	26
2.2 Wygląd	29
2.3 Części ciała	31
2.4 Inteligencja	32
2.5 Zdrowie	34
2.6 Sen	37
2.7 Emocje i uczucia	38
2.8 Nałogi	42

3. ŚWIAT ABSTRAKCJI

3.1 Prawda i kłamstwo	43
3.2 Dźwięk	44
3.3 Kolory	45
3.4 Kształt	46
3.5 Czas	47
3.6 Dzień i noc	49
3.7 Zmysły	50
3.8 Ruch	51
3.9 Przestrzeń	52

4. PRZYRODA

4.1 Łąd	53
4.2 Woda	54
4.3 Pogoda	55
4.4 Rośliny	57
4.5 Drzewo	58
4.6 Ssaki	59
4.7 Ptaki	60
4.8 Ryby	61
4.9 Owady	63

5. NAUKA

5.1 Pojęcia ogólne	64
5.2 Astronomia	65
5.3 Fizyka	67
5.4 Matematyka	69
5.5 Geometria	70
5.6 Chemia	71
5.7 Gramatyka	73
5.8 Językoznawstwo	75
5.9 Filozofia	77
5.10 Socjologia	78
5.11 Psychologia	78
5.12 Geografia	79

6. HANDEL I USŁUGI

6.1 Zakupy	80
6.2 Artykuły gospodarstwa domowego	81
6.3 Drogeria	82
6.4 Fryzjer	83
6.5 Usługi gastronomiczne	84
6.6 Odzież	88
6.7 Poczta	89
6.8 Telekomunikacja	90

7. PODRÓŻOWANIE

7.1 Turystyka	91
7.2 Podróż pociągiem	92
7.3 Podróż samolotem	93
7.4 Podróż samochodem	94
7.5 Nad wodą i na statku	95
7.6 Nocleg	97
7.7 Granica	98
7.8 Komunikacja miejska	99

8. SPOŁECZEŃSTWO

8.1 Pojęcia ogólne	100
8.2 Media	103
8.3 Miasto	105
8.4 Religia	106
8.5 Polityka	108
8.6 Wybory	111
8.7 Państwa świata	112

9. SPORT

9.1 Dyscypliny sportowe	114
9.2 Rywalizacja	115
9.3 Piłka nożna	117
9.4 Skoki narciarskie	118
9.5 Narciarstwo	118
9.6 Boks	119
9.7 Lekkoatletyka	119
9.8 Tenis	120
9.9 Igrzyska olimpijskie	120
9.10 Hokej na lodzie	121

10. CZAS WOLNY

10.1 Sztuka - pojęcia ogólne	122
10.2 Teatr	123
10.3 Malarstwo	124
10.4 Fotografia	125
10.5 Muzyka	126
10.6 Instrumenty muzyczne	127
10.7 Film	128
10.8 Gry komputerowe	130
10.9 Literatura	131
10.10 Konkurs	133

11. JĘZYK BIZNESU

11.1 Administracja publiczna	134
11.2 Bank	136
11.3 Giełda	137
11.4 Gospodarka	138
11.5 Handel	140
11.6 Praca	142
11.7 Zawody	144
11.8 Pieniądze	145
11.9 Podatki	148
11.10 Przedsiębiorstwo	149

12. TECHNIKA

12.1 Komputer	151
12.2 Oprogramowanie	152
12.3 Internet	153
12.4 Przemysł	154
12.5 Energetyka	155
12.6 Budownictwo	156
12.7 Samochód	157

13. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

13.1 Policja	159
13.2 Przestępczość pospolita	160
13.3 Przestępczość zorganizowana	164
13.4 Przestępczość gospodarcza	166
13.5 Sąd	167
13.6 Więzienie	171
13.7 Broń	173
13.8 Wojsko	175
13.9 Wojna	177
13.10 Katastrofy i klęski żywiołowe	179

1. KOLEJE ŻYCIA

1.1 RODZINA

adopcija	adopcja
alimentacija	alimenty
autoritet očeva	autorytet ojca
baka	babcia
biološki sin	syn biologiczny
blizanci	bliźniaki
brat	brat
brižna majka	troskliwa matka
čuvati zajedničke fotografije	przechowywać wspólne fotografie
dijete	dziecko
djed; deda	dziadek
dvojica sinova iz prvog braka	dwóch synów z pierwszego małżeństwa
genealoško/rodoslovno stablo	drzewo genealogiczne
glava obitelji	głowa rodziny
ima pet sestara	ma pięć siostr
imali su četvero djece	mieli czworo dzieci
incest	kazirodztwo
izvanbračno dijete	dziecko pozamałżeńskie
kćerka	córka
kćerkica	córeczka
kći	córka
kći ima novog dečka	córka ma nowego chłopaka
krvna veza	więzy krwi
ma dvije kćeri	ma dwie córki
majka	matka
mlađi brat	młodszy brat
muž	mąż
najstariji sin	najstarszy syn
napustiti obitelj	opuścić rodzinę
ne želi čuti za svoju kćer	nie chce słyszeć o swojej córce
nedostaje joj kći	brakuje jej córki
obitelj	rodzina
obitelj je više od papira	rodzina to coś więcej niż papier(ek)
obitelj s puno djece	rodzina wielodzietna
obiteljski život	życie rodzinne
očinstvo	ojcostwo
očuh	ojczym
odgajati	wychowywać
otac	ojciec
oženjen	żonaty
polubrat	brat przyrodni
ponosan na obitelj	dumny z rodziny
ponosna majka	dumna mama
ponosni otac	dumny ojciec
postala je majka	została matką
posvojenje djeteta	adopcja dziecka
posvojiti dijete	adoptować dziecko
prabaka	prababcia
preseliti se k majci	przeprowadzić się do matki
pripremiti na život	przygotować do życia
razmetni sin	syn marnotrawny
rodila je petero djece	urodziła pięcioro dzieci
rodio im se sin	urodził im się syn
roditelji	rodzice
roditelji imaju pravo živjeti s djetetom	rodzice mają prawo żyć z dzieckiem
roditelji se su rastali	rodzice się rozwiedli
rođak	krewny
rođeni brat	rodzony brat
samohrana majka	samotna matka

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

sestra	siostra
sin	syn
sinčić	synek
skrb za djecu	opieka nad dzieckiem
snaha	synowa
starija sestra	starsza siostra
stric	stryj
suprug	małżonek
supruga	małżonka
sve sestre izgledaju drugačije	wszystkie siostry wyglądają inaczej
svekrva	teściowa
šogor	szwagier
šogorica	szwagrowa
tast	teść
trojke	trojaczki
u separaciji	w separacji
učinio bi sve za svoju sestru	zrobiłby wszystko dla swojej siostry
udaljeni rođak	dalszy krewny
udata	zamężna
udovac	wdowiec
udovica	wdowa
ujak	wujek
unuk	wnuk
unuka	wnuczka
usvojenje	adopcja
vratiti se roditeljima	wrócić do rodziców
zet	zięć
žena	żona
živjela je bez roditelja	żyła bez rodziców

1.2 MAŁŻEŃSTWO

18 smo godina u braku	jesteśmy małżeństwem od 18 lat
20. godišnjica braka	20 rocznica ślubu
biti pod papučom	być pod pantoflem
bračna sreća	szczęście małżeńskie
bračna veza	związek małżeński
bračna zajednica	wspólnota małżeńska
bračni par	para małżeńska
bračno putovanje	podróż poślubna
brak	małżeństwo
brakoloman	wiarołomny
civilno vjenčanje	ślub cywilny
crkveni brak	małżeństwo kościelne
dan vjenčanja	dzień ślubu
djevojačka večer	wieczór panieński
djevojka za udaju	panna na wydaniu
dobra prilika	dobra partia (o partnerze)
građanski brak	małżeństwo cywilne
idila	idylla
imati mladu ljubavnicu	mieć młodą kochankę
izbor partnera	wybór partnera
izvesti pred oltar	doprowadzić przed ołtarz
konzumirati brak	konsumować/skonsumować małżeństwo
kraljevsko vjenčanje	ślub królewski
ljubavni trokut	trójkąt miłosny
matični ured	urząd stanu cywilnego
medeni mjesec	miesiąc miodowy
miraz	posag; wiano
mlada	panna młoda
mladenac	pan młody
mladenci	nowożeńcy/ młoda para
mladenka	panna młoda
mladoženja	pan młody
momačka večer	wieczór kawalerski
muž i ja živimo na dvije adrese	mąż i ja żyjemy pod różnymi adresami
napustiti supruga	opuścić męża
neprestano se svađaju	ciągle się kłóćą
nevjesta	panna młoda
nikada se nije ženio	nigdy się nie ożenił
nismo se nikad posvađali	nigdy nie (po)kłóciliśmy się
obred vjenčanja	ceremonia ślubna
odlagati vjenčanje	odkładać ślub
opet su se posvađali	znowu się pokłócili
oprostiti nevjeru	wybaczyć zdradę
ostavila je muža i dijete	zostawiła męża i dziecko
oženjen je i ima dijete	jest żonaty i ma dziecko
papučar	pantoflarz
par se je vjenčao 2010. godine	para pobrała się w 2010 roku
plaćati alimentaciju	płacić alimenty
poći za koga	wyjscić za kogoś
posvađati	skłócić
posvađati se	pokłócić się
predbračni ugovor	umowa przedmałżeńska, intercyza
preljub	cudzołóstwo, zdrada
prenijeti nevjestu preko praga	przenieść pannę młodą przez próg
prevara	zdrada
prevariti supruga pred kamerama	zdradzić męża przed kamerami
pripreme za vjenčanje	przygotowania do ślubu
rastavljen	rozwiedziony
razbiti brak	rozbić małżeństwo
razišli smo se	rozeszliśmy się
razlog razvoda	przyczyna rozwodu

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

razveden	rozwiedziony
razvesti se	rozwieść się
razvod	rozwód
razvod je najbolje rješenje	rozwód jest najlepszym rozwiązaniem
razvrgnuti brak	rozwiązać małżeństwo
rekla mu je da ne želi živjeti s njime	powiedziała mu, że nie chce z nim żyć
sklopiti brak	zawrzeć małżeństwo
srebrni pir	srebrne gody
stupiti u brak	wstąpić w związek małżeński
svadbena ceremonija	ceremonia ślubna
svadbena zabava	wesele; przyjęcie weselne
sve češće se svađaju	coraz częściej się kłócą
svećenik ih je proglasio mužem i ženom	ksiądz ogłosił ich mężem i żoną
toksična veza	toksyczny związek
udati se za koga	wyjść za kogoś
veza se je raspala	związek się rozpadł
vjenčani prsten	obrączka
vjenčanica	suknia ślubna
vjenčanje	ślub
vjenčati se	pobrać się
vjernost	wierność
zajednički život	wspólne życie
zajedničko kućanstvo	wspólne gospodarstwo domowe
zlatni pir	złote gody
ženidba	ożenek

1.3 RUTYNOWE CZYNNOŚCI

bacati smeće	wyrzucać śmieci
bacati u koš	wyrzucać do kosza
baciti stare stvari	wyrzucić stare rzeczy
baviti se glupostima	zajmować się głupotami
biti na poslu	być w pracy
biti na putu do čega	być na drodze do czegoś (np. sukcesu)
biti prikovan za postelju	być przykutym do łóżka
brisati prašinu	ścierać kurze
buditi se	budzić się
cijepati drva	rąbać drewno
često nije kod kuće	często nie ma go w domu
češljati	czesać
čistiti od prašine	ścierać kurze
čitati	czytać
čitati knjigu	czytać książkę
čitati novine	czytać gazetę
darovati	darować; podarować
davati odgovor na pitanje	udzielać odpowiedzi na pytanie
depilacija	depilacja
depiliranje	depilacja
depilirati	depilować; wydepilować
disati	oddychać
dobivati poklone	dostawać prezenty
dodirivanje	dotykane
donijeti odluku	podjąć decyzję
doručkovati	jeść śniadanie
dugo spavati	długo spać
gasiti svijetlo	gasić/wyłączać światło
glačati	prasować
gledati televiziju	oglądać telewizję
grijati ruke nad vatrom	rozgrzewać ręce nad ogniem
hodati bez cilja	chodzić bez celu
ići tramvajem	jechać tramwajem
ići u kazalište	iść do teatru
ići u kino	iść do kina
ići u kupovinu	iść na zakupy
ići u školu	iść do szkoły
igrati igrice na kompjutoru	grać na komputerze
igrati nogomet	grać w piłkę nożną
isključiti	wyłączyć
ispeći	upiec
ispuniti obećanje	spełnić obietnicę
jesti	jeść
kovati plan	obmyślać plan
kuhati	gotować
kupanje	kąpiel
kupati	kąpać
lutati	włóczyć się
masaža	masaż
masirati	masować
moć navike	siła przyzwyczajenia
nagovor	namowa
nagovoriti	namówić
napraviti krevet	pościelić łóżko
navijati budilicu	nastawiać budzik
naviknuti se	przyzwyczaić się
nije se mogao odlučiti	nie mógł się zdecydować
obaveza	obowiązek
obrijati	ogolić
obveza	zobowiązanie
odlagati knjigu	odkładać książkę

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

odložiti za kasnije	odłożyć na później
odlučiti	zdecydować
odluka	decyzja
odluka je pala	decyzja zapadła
odmarati se	odpoczywać
odmor	odpoczynek
odmoriti	odpocząć
odužiti se	odpłacić; odwdzięczyć się
odviknuti se	odzwyczaić się
oklijevanje	wahanie
oslanjati se na zid	opierać się o ścianę
ostati kod kuće	zostać w domu
ostati u krevetu	zostać w łóżku
osveta	zemsta
osvetiti se (kome?)	zemścić się (na kim?)
osvještavati se	odzyskiwać przytomność
otvoriti ladicu	otworzyć szufladę
otvoriti prozor	otworzyć okno
oznojiti se	spocić się
paziti kroz prozor	patrzeć przez okno
peći	piec
peglati	prasować
piti kavu	pić kawę
plaćati	płacić
plesati	tańczyć
počistiti	posprzątać
posjetiti	odwiedzić
posuditi	pożyczyć
povratak kuće	powrót do domu
pranje zuba	mycie zębów
prati	prać
prati suđe	myć naczynia
pratiti	obserwować
preseliti se	przeprowadzić się
pričekati	zaczekać
prijeći u krv	wejść w krew
pripremati se	przygotowywać się
prisiliti (na što)	zmusić (do czego)
pristaviti kavu	nastawić na kawę
pristaviti vodu	nastawić wodę (w czajniku)
pritvoriti prozor	przymknąć okno
pročitati	przeczytać
prostrijeti krevet	pościelić łóżko
prostrijeti stol	nakryć do stołu
pustiti u kuću	wpuścić do domu
pustiti vodu	puścić wodę
putovati	podróżować
raditi	pracować
ručati	jeść obiad
sanjariti	marzyć; śnić
sići stubama	zejść po schodach
skijati	jeździć na nartach
slušati radio	słuchać radio; słuchać radia
spavati	spać
spravljati večeru	przyrządzać kolację
spremiti stan	posprzątać mieszkanie
spremiti u ladicu	włożyć do szuflady
stupiti preko praga	przestąpić próg
susret	spotkanie
svaki dan	codziennie
šetati	spacerować
šivanje	szycie
trčati	biec; biegać
trenirati	trenować

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

trka za novcem
tuširati se
učiti
ući u kuću
ugasiti svijetlo
upaliti svijetlo
usisavati
ustajanje
ustati od stola
večerati
vježbati
vratiti se sa šetnje
zaključiti
zašiti
zatvoriti
zatvoriti ladicu
zatvoriti vrata
zauzeti mjesto

pogoń za pieniędzmi
brać prysznic
uczyć się
wejść do domu
zgasić światło
włączyć światło
odkurzać
wstawanie
wstać od stołu
jeść kolację
ćwiczyć
wrócić ze spaceru
włączyć
zaszyć
zamknąć
zamknąć szufladę
zamknąć drzwi
zająć miejsce

1.4 OD URODZENIA DO STAROŚCI

bila je strogo odgajana	otrzymała surowe wychowanie
bio sam još dijete	byłem jeszcze dzieckiem
biološki sat	zegar biologiczny
biti u visoku stupnju trudnoće	być w zaawansowanej ciąży
bježati je od kuće	uciekać z domu
Branku je tada bilo deset godina	Branko miał wtedy dziesięć lat
buntovnik	buntownik
carski rez	cesarskie cięcie
čuvati djecu	pilnować dziecka
dijete	dziecko
dječje igralište	plac zabaw
djetetu je teško odbiti novu igračku	dziecku trudno odmówić nowej zabawki
djetinjast	dziecinny
donijeti na svijet dijete	wydać dziecko na świat
džeparac	kieszonkowe
gospodar života i smrti	pan życia i śmierci
htio sam promijeniti svijet	chciałem zmienić świat
imala je normalno djetinjstvo	miała normalne dzieciństwo
jaslice	żłobek
je u šestom mjesecu trudnoće	jest w szóstym miesiącu ciąży
kazniti dijete	ukarać dziecko
kratak život	krótkie życie
kriza srednjih godina	kryzys wieku średniego
krštenje	chrzciny
majčinstvo	macierzyństwo
mala beba	mały dzidziuś
mama joj silno nedostaje	bardzo brakuje jej mamy
materinstvo	macierzyństwo
mislila, da će biti vječno mlada i zdrava	myślała, że będzie wiecznie młoda i zdrowa
mladalačke iluzije	młodzieńcze iluzje
najstarija osoba na svijetu	najstarszy człowiek na świecie
nakon rođenja djeteta	po urodzeniu dziecka
napraviti dijete	zrobić dziecko
napustiti roditeljski dom	opuścić dom rodzinny
napušten od svih	opuszczony przez wszystkich
naslijediti imanje	odziedziczyć majątek
ne može imati djecu	nie może mieć dzieci
neploidnost	bezpłodność
nesretno djetinjstvo	nieszczęśliwe dzieciństwo
nije u prvoj mladosti	nie jest pierwszej młodości
nikada neće imati djece	nigdy nie będzie mieć dzieci
nitko ne provjerava koliko imaju godina	nikt nie sprawdza, ile mają lat
nositi dijete u trbuhu	nosić dziecko w brzuchu
novorođenče	noworodek
od rođenja do smrti	od narodzin do śmierci
odabir imena za dijete	wybór imienia dla dziecka
odgajati/ odgojiti	wychowywać/ wychować
odrastanje/ odrasti	dorastanie/ dorosnąć
održavati željeznu disciplinu	przestrzegać żelaznej dyscypliny
odvesti u vrtić	odprowadzić do przedszkola
oplodivati/ oploditi	zapładniać/zapłodnić
osamostaliti se	usamodzielić się
ostala je trudna	zaszła w ciążę
ostati aktivan	pozostać aktywnym
ostaviti dijete	zostawić dziecko
oživljavati uspomene	ożywiać wspomnienia
planova za budućnost ima mnogo	ma wiele planów na przyszłość
plod	plód
po izboru	z wyboru
pobačaj	aborcja
pohađati vrtić	chodzić do przedszkola

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pokloniti za četrdeseti rođendan
pokvariti kome račune
porod'; porođaj
porod bez ikakvih teškoća
porod je prošao u najboljem redu
poroditi
porođajne bolove
postati trudna
pozitivno iskustvo
prekid trudnoće
preerano starenje
preživjeti svoje
primiti pod svoje krilo
proljeće života
rađati
rana mladost
rastanak
rasti na selu
rizična trudnoća
roditi djecu
roditi mrtvo dijete
roditi se pod sretnom zvijezdom
roditi se u košuljici
rodni list
s godinama, mijenjanju se i naše vrijednosti
sjećam se kao danas
skrbnica
skrbništvo nad djetetom
slaviti rođendan
smisao života
spontani pobačaj
stalno pita za mamu
starac/ starica/ starjenje
stari momak
supruga mu je rodila drugo dijete
surogat majka
svakodnevni život
svečano obećanje
svijet tinejdžera
svjestan izbor
šestorke
tada je imala sedam godina
teret uspomena
test na trudnoću
tinejdžer / tinejdžerica
trbušćić
trudna
trudnički
u 5. mjesecu trudnoće
umjetna oplodnja
unatoč svojim godinama...
usponi i padovi
užasne uspomene
veoma je ostario
voditi dvostruki život
vrijeme za promjenu
vrtić je besplatan
zadovoljstvo životom
zatrudnjeti
zatrudnjivati
znakovi starjenja
zreo
živjeti čestito
živjeti s roditeljima

podarować na czterdzieste urodziny
pokrzyżować komuś plany
poród
poród bez żadnych komplikacji
poród przebiegł w najlepszym porządku
urodzić
ból porodowy
zająć w ciążę
pozytywne doświadczenie
usunięcie ciąży
przedwczesne starzenie się
przeżyć swoje
przyjąć pod swoje skrzydła
wiosna życia
rodzić
wczesna młodość
rozłąka
wyrastać na wsi
ryzykowna ciąża
urodzić dziecko
urodzić martwe dziecko
urodzić się pod szczęśliwą gwiazdą
urodzić się w czepku
akt urodzenia
z wiekiem zmieniają się również nasze wartości
pamiętam, jakby to było dziś
opiekunka
opieka nad dzieckiem
obchodzić urodziny
sens życia
poronienie
ciągle pyta o mamę
starzec/ staruszka/ starzenie się
stary kawaler
żona urodziła mu drugie dziecko
surogatka
życie codzienne
uroczysta obietnica
świat nastolatków
świadomy wybór
sześćcioraczki
miała wtedy siedem lat
ciążar/brzemień wspomnień
test ciążowy
nastolatek/ nastolatka
brzuszek
ciążarna
dotyczący ciąży
w piątym miesiącu ciąży
sztuczne zapłodnienie
mimo swojego wieku...
wzloty i upadki
koszmarne wspomnienia
bardzo się postarzał
prowadzić podwójne życie
czas na zmiany
przedszkole jest bezpłatne
zadowolenie z życia
zająć w ciążę
zachodzić w ciążę
oznaki starzenia (się)
dojrzały
żyć uczciwie
żyć/mieszkać z rodzicami

1.5 ŚMIERĆ

agonija	agonia
baka je umrla prije šest godina	babcia umarła sześć lat temu
biti jednom nogom u grobu	być jedną nogą w grobie
biti na samrtnoj postelji	być na łożu śmierci
biti u crnini	być w żałobie
biti u smrtnoj opasnosti	być w śmiertelnym niebezpieczeństwie
borba sa smrću	walka ze śmiercią
crnina	żałoba
dan žalosti	dzień żałoby narodowej
dobiti u nasljedstvo	otrzymać w spadku
dostojanstveno ispratiti	godnie pożegnać
državni pokop	pogrzeb państwowy
ekshumacija	ekshumacja
gledati smrti u oči	patrzyć śmierci w oczy
gradsko groblje	cmentarz miejski/komunalny
grob neznanog junaka	Grób Nieznanego Żołnierza
grobar	grabarz
groblje	cmentarz
imati lijep pogreb	mieć piękny pogrzeb
iskrena sućut	szczerze wyrazy współczucia
ispraćaj	pożegnanie (w znaczeniu: pogrzeb)
izgubio je bitku s teškom bolešću	przegrał walkę z ciężką chorobą
izgubiti najmilije	stracić najbliższych
izgubiti život	stracić życie
izrazi sućuti	wyraży współczucia
izvršitelj oporuke	wykonawca testamentu
izvršiti oporuku	wykonać testament
kondolencije	kondolencje
kondolirati	składać kondolencje
konstatirati smrt	stwierdzić zgon
kremacija	kremacja
krematorij	krematorium
kremirati	kremować; skremować
laka mu zemlja	niech mu ziemia lekką będzie
lijes	trumna
majka je umrla u porođaju	matka zmarła przy porodzie
misa zadušnica	msza zaduszna
molitva za duše umrlih	modlitwa za dusze zmarłych
mrtav	martwy
mrtvac	trup
mrtvačnica	kostnica
nadgrobna ploča	nagrobek
nakon duge i teške bolesti	po długiej i ciężkiej chorobie
nakon kratke i teške bolesti	po krótkiej i ciężkiej chorobie
nasljednik	spadkobierca
nasljedno pravo	prawo spadkowe
nenadoknadiv gubitak	niepowetowana strata
nositi crninu	nosić żałobę
obiteljska grobnica	grób rodzinny
odati počast	złożyć hołd
oplakivanje bližnjih	opłakiwanie bliskich
oplakivati	opłakiwać
oporučitelj	testator
oporuka	testament
ostavinski postupak	postępowanie spadkowe
ostavitelj	spadkodawca
ostavština	spuścizna
plakati	plakać
platiti životom	zapłacić życiem
počivalište	miejsce spoczynku
poginuti	zginąć

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pogrebna povorka	kondukt pogrzebowy
pogrebno bogoslužje	msza pogrzebowa
pogrebno poduzeće	zakład pogrzebowy
pogrebno vozilo	karawan
pokop će biti održan...	pogrzeb odbędzie się...
pokopati	pochować
pokopati	pochować; pogrzebać
posjetio je grob svoje kćeri	odwiedził grób swojej córki
posjetiti grob	odwiedzić grób
posljednja želja	ostatnie życzenie
posmrtni govor	mowa pogrzebowa
posmrtni marš	marsz pogrzebowy
posmrtni ostaci	prochy, popioły, zwłoki
preminula je na licu mjesta	zginęła na miejscu
preminuo je u 63. godini života	zmarł w wieku 63 lat
prisjetiti se tragedije	przypomnieć (sobie) tragedię
roditelji su joj tragično preminuli	jej rodzice tragicznie zmarli
sastaviti oporuku	sporządzić testament
skinuti crninu	zdzjąć żałobę
smrtna borba	walka ze śmiercią
smrtovnica	nekrolog
spomen-ploča	tablica pamiątkowa
sprovod	pogrzeb
testament	testament
ukop	pogrzeb
umrijeti	umrzeć
umrijeti naravno smrću	umrzeć śmiercią naturalną
umrijeti od starosti	umrzeć ze starości
umrla je u snu	zmarła we śnie
upisati se u knjigu žalosti	wpisać się do księgi kondolencyjnej
urna s pepelom	urna z popiołem
uskrsnuti iz pepela	powstać z popiołów
vijest o smrti	wiadomość o śmierci
vojno groblje	cmentarz wojenny
zadnje počivalište	miejsce ostatniego spoczynku
zakasnuti na vlastiti pogreb	spóźnić się na własny pogrzeb
zapaliti svijeće i pomoliti se	zapalić znicze i pomodlić się

1.6 SZKOŁA

apsolvent	absolwent
apsolventica	absolwentka
bila je jedna od najboljih studentica	była jedną z najlepszych studentek
bilježnica	zeszyt
bio je dobar u drugim predmetima	był dobry z innych przedmiotów
bio je izbačen iz škole	został wyrzucony ze szkoły
bio je najgori učenik u srednjoj školi	był najgorszym uczniem w szkole średniej
birati školu	wybierać szkołę
biti zadovoljan ocjenom	być zadowolonym z oceny
biznis s instrukcijama	biznes z korepetycjami
bježati sa satova	uciekać z lekcji
blic-test	kartkówka
broj učenika u razredu	liczba uczniów w klasie
bubati napamet	wkuwać na pamięć
četiri inačice testa	cztery warianty testu
četvorka	czwórka
čitati i ponavljati pod odmorom	czytać i powtarzać na przerwie
daje instrukcije iz matematike	udziela korepetycji z matematyki
davatelji školskih instrukcija	korepetytor
dobila je maksimalan broj bodova	zdobyła maksymalną liczbę punktów
dobra ocjena	dobra ocena
dobra suradnja nastavnika, učenika i roditelja	dobra współpraca nauczycieli, uczniów i rodziców
državno natjecanje	olimpiada (z przedmiotu)
dvojka	dwójka
đaci svih razreda	uczniowie wszystkich klas
elitna škola	elitarna szkoła
esej	wypracowanie
gimnazijalac	licealista
gradivo	materiał (przerabiany)
identični izrazi na istim mjestima	identyczne wyrazy w tych samych miejscach
imali su najboljeg učitelja	mieli najlepszego nauczyciela
imati jedinicu iz jednog predmeta	mieć jedynekę z jednego przedmiotu
imati jedinicu na polugodištu	mieć jedynekę na półrocze
imati nižu ocjenu	mieć niższą ocenę
imati odlične ocjene	mieć świetne oceny
imenik	dziennik
instrukcije	korepetycje
instrukcije koštaju 70-80 kuna po satu	korepetycje kosztują 70-80 kun za godzinę
instruktor	korepetytor
ispitivati	pytać, przepytować
ispraviti ocjene	poprawić oceny
ispravljati eseje	poprawiać wypracowania
ispred škole bilo je mnogo učenika	przed szkołą było dużo uczniów
iz šest predmeta sam bio neocijenjen	z sześciu przedmiotów nie byłem klasyfikowany
jedinica	jedynka
jezični tečaj	kurs językowy
klupa do zida	ławka przy ścianie
knjižnica	biblioteka
laki zadatak	łatwe zadanie
lekcija	lekcja
loša ocjena	zła/słaba ocena
lošija ocjena	gorsza ocena
magareća klupa	ośła ławka
mali odmor	krótka przerwa
markirati	wagarować
markirati sa sata	uciekać z lekcji
marljivo učiti	pilnie się uczyć
maturalni ispit	egzamin maturalny
maturant	maturzysta; abiturient
maturantica	maturzystka; abiturientka
moja prijateljica iz osnovne	moja przyjaciółka z podstawówki

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

na kraju godine sam imao pet jedinica
najaviti test
najbolji učenik u školi
nastava je počinjala u 8.30
nastavnik/ nastavnica
naučiti pisati, čitati i računati
naučiti se
nenajavljeni test
neopravdani sat
neprolazna ocjena
netočan odgovor
nije siguran u odgovor
obavezan ispit
obraditi program
ocjena
odgovarati pred pločom
odlaziti na instrukcije
odlikaš
odustati od prijemnih ispita
odvesti dijete u školu
opća gimnazija
osnovna razina
osnovna škola
osnovnjak
pala je razred
pernica
petica
piju na nastavi
pobjeći sa zadnjeg sata
poboljšati ocjenu
pobuditi zanimanje
pogrešno rješenje
polagati ispit
polaziti tečaj
položiti maturu
polugodište
poništenje ispita
ponoviti test
popustiti u učenju
povisiti ocjenu
pozitivna ocjena
pred cijelim razredom
predmet
premjestiti se u zadnju klupu
prepisati
prepisivali su jedan od drugog
prepisivanje
prepisivanje s ploče
prepisivati
pričati na nastavi
pristupanje ispitu
priviknuti se na novu školu
problemi u školi
probna matura
profa
profač
profesor
profesorica
prolazna ocjena
prosjek
provjera znanja
prvaš
prvašić
prvi dan u školi

na koniec roku miałem pięć jedynek
zapowiedzieć sprawdzian
najlepszy uczeń w szkole
zajęcia zaczynały się o 8:30
nauczyciel/ nauczycielka
nauczyć się pisać, czytać i liczyć
nauczyć się
niezapowiedziany sprawdzian
nieusprawiedliwiona godzina
ocena negatywna
błędna odpowiedź
nie jest pewny odpowiedzi
obowiązkowy egzamin
przerobić program
ocena
odpowiadać przy tablicy
chodzić na korepetycje
wzorowy uczeń
zrezygnować z egzaminów wstępnych
odprowadzić dziecko do szkoły
liceum ogólnokształcące
poziom podstawowy
szkoła podstawowa
uczeń szkoły podstawowej
nie przeszła do następnej klasy
piórnik
piątka
piją na lekcji
uciec z ostatniej lekcji
poprawić ocenę
wzbudzić zainteresowanie
błędne rozwiązanie
zdawać egzamin
chodzić na kurs
zdać maturę
półroczce
unieważnienie egzaminu
powtórzyć test
opuścić się w nauce
podnieść ocenę
pozytywna ocena
przed całą klasą
przedmiot
przejąć się do ostatniej ławki
odpisać
odpisywali od siebie
odpisywanie
przepisywanie z tablicy
odpisywać
rozmawiać na lekcji
podejście do egzaminu
przyzwyczaić się do nowej szkoły
problemy w szkole
próbna matura
nauczycielka (profesorka)
nauczyciel (profesor)
nauczyciel (profesor)
nauczycielka (profesorka)
ocena pozytywna
średnia
sprawdzian wiadomości
pierwszoklasista
pierwszoklasista
pierwszy dzień w szkole

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

radni udžbenik	zeszyt ćwiczeń
rang-ljestvica najboljih škola	ranking najlepszych szkół
ravnatelj škole	dyrektor szkoły
ravnateljica škole	dyrektorka szkoły
razred/ razredni	klasa/ klasowy
razrednik/ razrednica	wychowawca/ wychowawczyni
rezultati ispita iz matematike	rezultaty egzaminu z matematyki
rješavati zadatke	rozwiązywać zadania
roditeljski sastanak	zebranie rodziców
ruksak	tornister
sijedjeti u zadnjoj klupi	siedzieć w ostatniej ławce
sjela sam u drugu klupu	usiadłam w drugiej ławce
sjesti u školsku klupu	usiąść w ławce szkolnej
skandal na državnoj maturi	skandal na maturze
spavati na satu	spać na lekcji
srednja škola	szkoła średnia
stroga učiteljica	surowa nauczycielka
stručni ispit	egzamin zawodowy
svaki dan imam sedam sati	codziennie mam siedem lekcji
sve klupe su bile popunjene	wszystkie ławki były zajęte
svjedodžba	świadectwo
šalabahter	ściągą
škola	szkoła
škola je na drugom kraju grada	szkoła znajduje się na drugim końcu miasta
školska godina	rok szkolny
školska klupa	ławka szkolna
školska pedagoginja	pedagog szkolny (kobieta)
školska ploča	tablica
školska zgrada	budynek szkoły
školski list	gazetka szkolna
školski sat traje 45 minuta	godzina lekcyjna trwa 45 minut
školsko zvono	dzwonek
štrebati	kuć, wkuwać
tako je u mnogim školama	tak jest w wielu szkołach
test iz povijesti	test z historii
test riješila je bez greške	test rozwiązała bezbłędnie
testovi na popravnom ispitu	testy na egzaminie poprawkowym
trojka	trójka
u razredu je više dečki nego cura	w klasie jest więcej chłopaków niż dziewczyn
učenica	uczennica
učenici sami biraju većinu predmeta	uczniowie sami wybierają większość przedmiotów
učenik	uczeń
učila je napamet	uczyła się na pamięć
učio osam mjeseci	uczyłem się miesiącami
učionica	sala lekcyjna
učitelj/ učiteljica	nauczyciel/ nauczycielka
učiti školu	1. chodzić do szkoły 2. uczyć się do szkoły
učiti za ispite	uczyć się na egzaminy
ujutro je otišao u školu	rano poszedł do szkoły
ukidanje škola	likwidacja szkół
ukrasti pitanja za izpit	ukraść pytania na egzamin
ulizivanje/ ulizivati se	podlizywanie się/ podlizywać się
upisati gimnaziju	zapisać się do liceum
upisati ocjenu	wpisać ocenę
upisati se na tečaj	zapisać się na kurs
uzimati instrukcije	brać korepetycje
vijeće roditelja	rada rodziców
viša razina	poziom rozszerzony
vratiti prijemne ispite	przywrócić egzaminy wstępne
vrlo dobra je učenica	jest bardzo dobrą uczennicą
za svako su pitanje imali minutu i pol	na każde pytanie mieli półtorej minuty
zadnji dan škole	ostatni dzień szkoły
zašto sam odabrao ovu školu?	dłaczego wybrałem właśnie tę szkołę?
završiti srednju školu	ukończyć szkołę średnią

1.7 STUDIA

akademska četvrt	kwadrans akademicki
akademska godina	rok akademicki
akademska zajednica	wspólnota akademicka
akreditacija	akredytacja
asistent	asystent
besplatan studij	bezpłatne studia
bio je jedan od najboljih studenata	był jednym z najlepszych studentów
brucš	student pierwszego roku
dekan	dziekan
diploma	dplom
diplomski studij	studia magisterskie uzupełniające
Dodatak diplomu	suplement do dyplomu
doktorand	doktorant
doktorat	doktorat
doktorirati	doktoryzować
doktorska disertacija	praca/rozprawa doktorska
držati nastavu	wykładać, prowadzić wykład, uczyć
faks	wydział; studia (pot.)
fakultet	wydział, studia (pot.)
fakultetski	wydziałowy
ispitivač	egzaminator
ispitivati	egzaminować
ispitni rok	termin egzaminacyjny
izobraziti se	wykształcić się
izvanredni profesor	profesor nadzwyczajny
izvanredni studij	studia wieczorowe; studia zaoczne
kolokvij	kolokwium
lektor	lektor
lektorica	lektorka
lijepa, atraktivna studentica	piękna, atrakcyjna studentka
ljetna škola	szkoła letnia
magistarski ispit	egzamin magisterski
mentor	promotor
nastava sa odvija u manjim grupama	zajęcia odbywają się w małych grupach
nemaju nikakvih problema na studijima	nie mają żadnych problemów na studiach
nisu bili ni na jednom predavanju	nie byli na ani jednym wykładzie
obraniti doktorsku disertaciju	obronić rozprawę doktorską
otkazati predavanje	odwołać wykład
otpasti	odpaść
pasti na ispitu	oblać egzamin
počasni doktorat	doktorat honoris causa
položiti ispit	zdać egzamin
ponovno uvesti prijemne ispite	ponownie wprowadzić egzaminy wstępne
pravilnik o studiranju	regulamin studiów
predavač	wykładowca
predavanje	wykład
predavati	wykładać
preddiplomski studij	studia licencjackie
priprema za ispit	przygotowanie do egzaminu
pristupiti ispitu	przystąpić do egzaminu
prodekan	prodziekan
profesor torbar	profesor na kilku etatach
program studija	program studiów
promijeniti sveučilište	zmienić uniwersytet
prorektor	prorektor
razredben postupak	rekrutacja
reakreditacija	reakredytacja
redovni studij	studia dzienne
rektor	rektor
rok	termin
semestar	semestr

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

seminar	seminarium
slušač	słuchacz
slušačica	słuchaczka
stipendija	stypendium
stipendijska komisija	komisja stypendialna
stipendist	stypendysta
stipendistica	stypendystka
strah od ispita	strach przed egzaminem
stručna praksa	praktyka zawodowa
student	student
student povijesti i filozofije	student historii i filozofii
studenti imaju sve lošije ocjene	studenci mają coraz gorsze oceny
studentica	studentka
studentska iskaznica	legitymacja studencka
studentske godine	studenckie lata
studentski dom	dom studencki; akademik
studirati	studiować
sveučilišni	uniwersytecki
sveučilište	uniwersytet
svi žele upisati fakultet	wszyscy chcą iść na studia
školarina	czesne
tema završnog rada	temat pracy dyplomowej
u studentskim danima	w czasach studenckich
učilište	uczelnia
učiti na sveučilištu	studiować na uniwersytecie
ulaganje u bolje obrazovanje	inwestycja w lepsze wykształcenie
upisati se u fakultet	zapisać się na studia
upisivati ocjene u indeks	wpisywać oceny do indeksu
usmeni ispit	egzamin ustny
uvid u test	wgląd do testu
uz dozvolu rektora	za pozwoleniem rektora
visoka škola	szkoła wyższa
vježbe	ćwiczenia
završiti studij	ukończyć studia
završni rad	praca końcowa

1.8 KŁOPOTY

besperspektivnost	brak perspektyw
bez panike	bez paniki
bezlazna situacija	sytuacja bez wyjścia
beznadan slučaj	beznadziejny przypadek
biti pun nade u...	pokładać nadzieję w...
biti u opasnosti	być w niebezpieczeństwie
bježati od problema	uciekać od problemów
bura u čaši vode	burza w szklance wody
determinacija	determinacja
determinirani	zdeterminowany
dobiti drugu šansu	dostać drugą szansę
dobra ideja	dobry pomysł
dolazila je pomoć	nadchodziła pomoc
domino-efekt	efekt domina
došlo je vrijeme za novi početak	przyszedeł/nadszedł czas na nowy początek
dramatizirati	dramatyzować
gori mu tlo pod nogama	pali mu się grunt pod nogami
gubiti glavu	tracić głowę
gubiti tlo pod nogama	tracić grunt pod nogami
gurati pod tepih	zamiatać pod dywan
igra slučaja	zbieg okoliczności
ima nade	ma nadzieję
imati mnogo problema	mieć mnóstwo problemów
ironija sudbine	ironia losu
iza njih su mnoge neprospavane noći	mają za sobą wiele nieprzespanych nocy
izbila je svađa	wybuchła/wywiązała się kłótnia
izbjegavati	unikać
izdržati	wytrzymać
izgubiti svaku nadu	stracić wszelką nadzieję
izlaz iz teške situacije	wyjście z ciężkiej sytuacji
kasno je za kajanje	za późno na skruchę
kompliciran	skomplikowany
komplicirati	komplikować; skomplikować
lako reći, teško provesti	łatwo powiedzieć, trudniej zrobić
lizati svoje rane	lizać rany
loša vijest	zła wiadomość
malo je trebalo	mało brakowało
manje zlo	mniejsze zło
mesti pred svojim pragom	zamiatać przed własnym progiem
miriti se sa sudbinom	godzić się z losem
moralizirati	moralizować
moralna odgovornost	moralna odpowiedzialność
more problema	morze problemów
naći se između dvije vatre	znaleźć się między młotem a kowadłem
nada	nadzieja
nada se je ugasila	nadzieja zgasła
nada u bolje sutra	nadzieja na lepsze jutro
naišao sam na zasedu	wpadłem w zasadzkę
najteža odluka u životu	najtrudniejsza decyzja w życiu
ne htjeti vidjeti problem	nie chcieć widzieć problemu
ne znam što će dalje biti	nie wiem, co będzie dalej
nema dima bez vatre	nie ma dymu bez ognia
nema natrag	nie ma odwrotu
nema spasa za...	nie ma ratunku dla...
nepravda	niesprawiedliwość
nepremostiv problem	problem nie do przejścia
nije bilo lako	nie było łatwo
nije im lako	nie jest im łatwo
nije loše	nie jest źle
nije učinio ništa krivo	nie zrobił nic złego
nikad ne reci nikad	nigdy nie mów nigdy

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

nitko se nije žalio	nikt się nie skarżył
noćna mora	koszmar
odagnati misli	odpędzić myśli
odluku nije bilo lako donijeti	nie było łatwo podjąć decyzji
oduzeti poslovnu sposobnost	ubezłasnowolnić
opresija	opresja
panika	panika
pitati za savjet	pytać o radę
plakati nad prolivenim mlijekom	plakać nad rozlanym mlekiem
pobijediti bolest	pokonać chorobę
početne teškoće	początkowe trudności
podrška	wsparcie
poduzmi nešto	zrób coś
pomiriti se s činjenicom da...	pogodzić się z faktem, że...
posljednja mogućnost	ostatnia możliwość
poznam taj problem	znam ten problem
pretvarati se kao da se ništa nije dogodilo	udawać, że nic się nie stało
pričinjati teškoće	sprawiać kłopoty
prilagoditi se novoj situaciji	przystosować się do nowej sytuacji
prpomagati	wspomagać
prpomoci	wspomóc
pristupiti problemu kao dvoje odraslih	podejść do problemu jak dwoje dorosłych (ludzi)
pritekao mu je u pomoć	przyszedł mu z pomocą
problem treba prespavati	z problemem trzeba się przespać
problem nadilazi naše mogućnosti	problem przerasta nasze możliwości
računati na koga	liczyć na kogoś
riješiti problem	rozwiązać problem
sam protiv svih	sam przeciwko wszystkim
savjetovati	radzić
sigurna luka	bezpieczna przystań
sjediti na buretu baruta	siedzieć na beczce prochu
složen	złożony
smrtna opasnost	śmiertelne niebezpieczeństwo
snositi posljedice	ponosić konsekwencje
spašavati se bijegom	ratować/salwować się ucieczką
splet okolnosti	zbieg okoliczności
spreman na sve	gotowy na wszystko
sva sreća	całe szczęście
svađati se sa svima	kłócić się ze wszystkimi
svakome se to može dogoditi	każdemu może się przytrafić/zdarzyć
svakome su njegovi problemi najgori	każdemu własne problemy wydają się najgorsze
sve će biti kao prije	wszystko będzie jak kiedyś
sve manje nade za...	coraz mniej nadziei na...
sve sam pokušao	próbowałem wszystkiego
teško je naći rješenje	trudno znaleźć rozwiązanie
težak slučaj	ciężki przypadek (problematyczny)
to će imati dramatične posljedice	to będzie miało dramatyczne konsekwencje
to mi je jedina nada	to moja jedyna nadzieja
tračak nade	błysk nadziei
u najgorem mogućem trenutku	w najgorszej możliwej chwili
u teškim trenucima	w ciężkich chwilach
učiti na vlastitim greškama	uczyć się na własnych błędach
uputa	wskazówka
usponi i padovi	wzloty i upadki
uzrok	przyczyna
z početku se nadao, da...	z początku miał nadzieję, że...
za svaki slučaj	na wszelki wypadek
za svaku sigurnost	na wszelki wypadek; dla pewności
zamršen	zawiły
zapleten	zawiły
započeti novi život	zacząć nowe życie
živjeti lošije od svojih roditelja	żyć gorzej od swoich rodziców
život je nepredvidiv	życie jest nieprzewidywalne

1.9 ŻYCIE TOWARZYSKIE

bal
bančiti
bapske priče
bili smo dobri prijatelji
često su se viđali
čuła sam ulomke razgovora
dobra zabava
dočekivati goste
doći ću ako budem imao vremena
dosada
dosadnost
drugom prilikom
društveni ples
duga je to priča
dugosatni razgovori
gaf
gostoprilstvo
hladno su ga primili
ići svojim putem
imati pozitivan utjecaj
imati prijatelje
imendan
iskreno prijateljstvo
ispitivati
izbjegavati
izišao mu je u susret
jedan od najboljih prijatelja
kasni gost
klanjati se do pojasa
kvariti raspoloženje
laskati
lukavi je prijatelj gorji od neprijatelja
naći se u središtu pažnje
najbolja prijateljica
napraviti gaf
naviknuti se na čiju prisutnost
ne miješati se u tuđe stvari
neočekivan događaj
nepozvani gost
nikada ništa loše nije rekla o njoj
nisam ga vidio šest, sedam godina
o čemu ćemo pričati?
obilježiti
odlično se zabavljati
ogovarati
ostaviti loš dojam
pijančiti
piti u čije zdravlje
počasni gost
pokazati zahvalnost
poljubiti vrata
pomanjkanje takta
porazgovarati
posjećivati
postali smo pravi prijatelji
pouzdanik
poznanić
poznanstvo
poznato lice
poznavati iz viđenja
poznavati kao svoj džep

bal
hulać; szaleć
babskie gadanie
byliśmy dobrymi przyjaciółmi
często się widywali
słyszałam fragmenty rozmowy
dobra zabawa
podejmować gości
przyjdę, jeśli będę miał czas
nuda; znudzenie
nuda; znudzenie
przy innej okazji
taniec towarzyski
to długa historia
wielogodzinne rozmowy
gafa
gościnność
przyjęli go chłodno
ićś swoją drogą
mieć pozytywny wpływ
mieć przyjaciół
imieniny
szczerza przyjaźń
wypytywać
unikać
wyszedł mu na spotkanie
jeden z najlepszych przyjaciół
spóźniony gość
kłaniać się w pas
psuć nastrój
pochlebiać
fałszywy przyjaciel gorszy od wroga
znaleźć się w centrum uwagi
najlepsza przyjaciółka
popęłnić gafę
przyzwyczaić się do czyjejs obecności
nie mieszać się w cudze sprawy
nieoczekiwane wydarzenie
nieproszony gość
nigdy nie powiedziała o niej nic złego
nie widziałem go od sześciu, siedmiu lat
o czym będziemy rozmawiać?
uczcić
świetnie się bawić
obgadywać
pozostawić złe wrażenie
hulać; szaleć
pić na czyjeś zdrowie
gość honorowy
okazać wdzięczność
pocałować klamkę
brak taktu
porozmawiać
odwiedzać
zostaliśmy prawdziwymi przyjaciółmi
powiernik
znajomy
znajomość
znana twarz
znać z widzenia
znać jak własną kieszeń

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

poznavati u prste	znać jak własną kieszeń
pozvati na kavu	zaprosić na kawę
pratiti goste	odprowadzić gości
prijateljice za cijeli život	przyjaciółki na całe życie
probiti led	przełamać lody
prva je progovorila	odezwała się pierwsza
raspitivati	rozpytywać się
raspričati se	rozgadać się
razgovarale su uglavnom o ženskim stvarima	rozmawiały głównie o kobiecych sprawach
razmijenili su par riječi	zamienili kilka słów
rođendanska zabava	zabawa urodzinowa, przyjęcie urodzinowe
rođendanski party	przyjęcie urodzinowe
sam kao prst	sam jak palec
sama nova lica	same nowe twarze
saslušati	wysłuchać
skromna svečanost	skromna uroczystość
slavljenik	jubilat; solenizant
sprijateljiti se	zaprzyjaźnić się
svakog gosta tri dana dosta	gość jak ryba, po trzech dniach cuchnie
svi se dobro poznajemo	wszyscy dobrze się znamy
tema razgovora	temat rozmowy
umirati od dosade	umierać z nudów
uopće ga ne poznajem	w ogóle go nie znam
uzvanik	zaproszony gość
uživati u životu	korzystać z życia
viđali smo se svaki dan	widywaliśmy się codziennie
zabava za 300 gostiju	zabawa dla 300 gości
zabavljati se	bawić się
zajednička prijateljica	wspólna przyjaciółka
znanac	znajomy
znati iz viđenja	znać z widzenia
znati se iz školskih dana	znać się ze szkolnych czasów

2. CZŁOWIEK

2.1 CHARAKTER

altruist	altruista
ambiciozan	ambitny
arogantan	arogancki
beskompromisan	bezkompromisowy
bestidan	bezwstydy
bezobziran	bezwzględny
djetinjast	dziecinny; infantylny
dobrodušnost	dobrotliwość
dobrotvor	dobrodziej
duhovit	dowcipny
egoističan	egoistyczny; samolubny
himbenik	hipokryta; obłudnik
hipokrit	hipokryta
iskompleksiran	zakompleksiony
iskren	szczerzy
lakomislen	lekkomyślny
lakovjeran	łatwowierny
lakovjernost	łatwowierność
licemjer	hipokryta; obłudnik
licemjerje	hipokryzja; obłuda
lijen	leń
lijenost	lenistwo
ljubomorán	zazdrosny
mahnit	szalony
marljiv	pilny; pracowity
miran	spokojny
naprasit	popędliwy
nemilosrdan	niemiłosierny
nemilostiv	niemiłosierny
nervozan	nerwowy
nesmotrenost	nieroztropność
nestrpljiv	niecierpliwy
netočan	niedokładny; niepunktualny
objestan	rozwydrzony
odlučan	zdecydowany; stanowczy
odvažan	odważny
oprezan	ostrożny
osjećajan	wrażliwy
osvećivati (se)	mścić (se)
osvetoljubiv	mściwy
otvoren	otwarty
poduzetan	przedsiębiorczy
pohotan	zachłanny; pazerny
pozer	pozer
pravedan	sprawiedliwy
pričljiv	gadatliwy
probirljiv	wybredny
promjenjiv	zmienny
rastrošan	rozrzutny
romantičar	romantyk
sadist	sadysta
samopouzdanje	pewność siebie
samouvjeren	pewny siebie
sebičan	samolubny
sitničav	drobiazgowy
smjelost	śmiałość
snob	snob
strpljiv	cierpliwy

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

strpljivost	cierpliwość
sumnjičav	podejrzliwy
šutljiv	małomówny
tajanstven	tajemniczy
taktičan	taktowny
trač-baba	plotkara
uvredljiv	wredny
veseo	wesoły; radosny
vjerodostojnost	wiarygodność
biti kompletna nula	być kompletnym zerem
biti slabih živaca	mieć słabe nerwy
bolesna ambicija	chora ambicja
bratska duša	bratnia dusza
čovjek bez lica	człowiek bez twarzy
čovjek s više lica	człowiek o wielu twarzach
čovjek silnog karaktera	człowiek silnego charakteru
đavao u ljudskoj spodobi	diabeł w ludzkiej skórze
imati bujnu maštu	mieć bujną wyobraźnię
imati dlake na jezik	mieć cięty język
imati neopran jezik	mieć niewyparzony język
imati plemenito srce	mieć szlachetne serce
imati predrasude	mieć uprzedzenia
ispod svake kritike	poniżej (wszelkiej) krytyki
iver ne pada daleko od stabla	niedaleko pada jabłko od jabłoni
kakav otac takav sin	jaki ojciec, taki syn
kakav sam, takav sam	jestem, jaki jestem
karakterna crta	cecha charakteru
karakterom i snagom sličio je ocu	z charakteru i siły przypominał ojca
košulja je bliža od kabanice	koszuła bliższa ciału niż sukmana
loš čovjek	zły człowiek
misli da je pupak svijeta	myśli, że jest pępkiem świata
mного priča a malo radi	dużo mówi, mało robi
nagon samoodržanja	instynkt samozachowawczy
ne piše mu na čelu	nie ma tego napisanego na czole
nemate ništa zajedničko	nie macie nic wspólnego
neobuzdana ambicija	niepohamowana ambicja
neslomljiva volja	nieugięta wola
noćna ptica	nocny marek
on je poput malog djeteta	(on) jest jak małe dziecko
osjećaj za humor	poczucie humoru
pohotan na novac	łasy na pieniądze
pokazati svoje pravo lice	pokazać swoją prawdziwą twarz
pomanjkanje takta	brak taktu
ponašati se kao dijete	zachowywać się jak dziecko
postupati s kim s visine	traktować kogoś z góry
prodao bi i svoju mater	sprzedałby nawet własną matkę
prodati dušu đavolu	sprzedać duszę diabłu
pun sebe	pewny siebie
sigurnost u sebe	pewność siebie
tako sam se rodio	taki już się urodziłem
to mu je u krvi	ma to we krwi
vjera u sebe	wiara we własne siły
vjerovati u sebe	wierzyć w siebie
žena snova	kobieta marzeń
arogancija	arogancja
arogantan	arogancki
beskompromisan	bezkompromisowy
bio sam mlad i naivan	byłem młody i naiwny
buntovnik	buntownik
djevojka iz provincije	dziewczyna z prowincji
dobar odgoj	dobre wychowanie
egocentrik	egocentryk
elokventan	elokwentny
hrče i prdi kad spava	chrapie i pierdzi kiedy śpi

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

ima puno prijatelja	ma mnóstwo przyjaciół
imati dobru reputaciju	mieć dobrą reputację
imati opsesiju	mieć obsesję
imidž	wizerunek
impulzivan	impulsywny
infantilan	infantylny
karakterna crta	cecha charakteru
kontroverzan	kontrowersyjny
lakovjernost	łatwowierność
lažljivica	kłamczucha
mačo	macho
mala princeza	mała księżniczka
mamin sinčić	maminsynek
mana	wada
manipulator	manipulator
manipulatorica	manipulatorka
materijalist	materialista
nadopunjavati se	uzupełniać się (charakterem)
naivka	naiwniaczka
nema nikakvih posebnih zahtjeva	nie ma żadnych specjalnych wymagań
nepopravljivi optimist	niepoprawny optymista
nije znala kuhati	nie umiała gotować
nimfomanka	nimfomanka
nitko ih nije razumio	nikt ich nie rozumiał
nitko je ne voli	nikt jej nie lubi
odličan psiholog	świetny psycholog
odlučan	zdecydowany
paranoik	paranoik
parazit	pasożyt
po prirodi je optimistična	z natury jest optymistką
pokazao je svoje pravo lice	pokazał swoją prawdziwą twarz
ponašati se poput...	zachowywać się jak...
posesivan	zaborczy
pošten	uczciwy
povući se u sebe	zamknąć się w sobie
pravo lice	prawdziwa twarz
prednost	zaleta
preosjetljiv	przewrażliwiony
previše priča	za dużo gada
promjene u ponašanju	zmiany w zachowaniu
psihopat	psychopata
razmažena princeza	rozpieszczona księżniczka
religioznost	religijność
samotnjak	samotnik
shizofrenija	schizofrenia
sličnosti i razlike	podobieństwa i różnice
smo na istoj valnoj duljini	nadajemy na tych samych falach
snaga volje	siła woli
spontan	spontaniczny
steći naviku	wyrobić nawyk
sve sam se više zatvarao u sebe	coraz bardziej zamykałem się w sobie
svi su ga voljeli	wszyscy go lubili
svjestan svoje vrijednosti	świadomy swojej wartości
šarmantan	szarmancki
tradicionalist	tradycjonalista
volio je biti okružen lijepim ženama	lubił być otoczony pięknymi kobietami
vražić	diabełek
zaljubljen u sebe	zakochany w sobie
zrela	dojrzała
zreo	dojrzały

2.2 WYGLĄD

atraktivna
 bijeli zubi
 bila je plavokosa i plavooka
 blage crte lica
 blijed kao krpa
 bora
 brada/ bradat
 brazgotina
 brineta
 brk
 brkovi
 bucko
 bucmast
 buco
 bujna/gusta/ masna kosa
 crnokosa
 crta života
 crte lica
 debeljko
 debeo kao bačva
 debljati se
 dlakav
 dobiti na kilaži
 dobro građen
 dvojniki
 faca
 frizura
 glatka koža
 glava mu je bila velika
 glupi osmijeh
 gojazan
 gojiti
 građa tijela
 grba
 gubio sam na težini iz dana u dan
 ima duge noge
 ima lijepo tijelo
 ima što pokazati
 ima veseo izraz lica
 imati prve bore
 izgled
 izgledati
 izraz lica
 jež frizura
 kesiti se
 klempave uši
 kokošja prsa
 konjsko/ okruglo/ trokutasto lice
 kose oči
 kost i koža
 kovrčava kosa
 kozja brada
 koža
 lice
 lice mu je pomodriilo
 ljepotica
 masna koža
 mimika
 mišićav
 mišići su mu nabrekli od napora
 mršavljenje

atrakcyjna
 białe zęby
 miała jasne włosy i błękitne oczy
 łagodne rysy twarzy
 blady jak ściana
 zmarszczka
 broda/ brodaty
 blizna
 brunetka
 wąs
 wąsy
 grubasek
 gruby
 grubas
 bujne/ gęste. tłuste włosy
 brunetka
 linia życia (na ręce)
 rysy twarzy
 grubas
 gruby jak beczka
 tyć
 zarośnięty
 przybrać na wadze
 dobrze zbudowany
 sobowtór
 twarz
 fryzura
 gładka skóra
 miał wielką głowę
 głupi uśmiech
 gruby
 tyć
 budowa ciała
 garb
 traciłem na wadze z dnia na dzień
 ma długie nogi
 ma piękne ciało
 ma co pokazać
 ma wesoły wyraz twarzy
 mieć pierwsze zmarszczki
 wygląd
 wyglądać
 wyraz twarzy
 jeź; język
 szczyrzyć zęby
 odstające uszy
 kurza klatka piersiowa
 końska/ okrągła/ trójkątna twarz
 skośne oczy
 skóra i kość
 kręcone włosy
 kozia bródka
 1. skóra 2. cera
 policzek, twarz
 twarz mu spąsowiła
 piękność
 tłusta cera
 mimika
 umięśniony
 mięśnie nabrzmiały mu od wysiłku
 odchudzanie

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

na vlas isti	jak dwie krople wody (podobny)
nabrekli žile	nabrzmiąle żyły
nagrditi	oszpecić
nisko/ visoko čelo	niskie/ wysokie czoło
nizak	niski
nositi očale	nosić okulary
njegovati bradu	zapuszczać brodę
njegovo lice je izrezano borama	jego twarz pocięta/poorana jest zmarszczkami
obraz	policzek; twarz
obrijan	ogolony
oči slatke kao med	oczy słodkie jak miód
odijelo ne čini čovjeka	nie szata czyni człowieka
odijevala se je skromno	ubierała się skromnie
odjeven kao prosjak	ubrany jak żebrak
odraz u zrcalu	odbicie w lustrze
ona je nalik svojoj majci	jest podobna do swojej matki
orlovski nos	orli nos
osijedjela kosa	posiwiałe włosy
ošišati na nulu	ostrzyć na zero
oznojen	spocony
ožiljak	blizna
plafus	płaskostopie; platfus
platinasta plavuša	platynowa blondynka
počešljan	uczesany
podebeo	tęgi
pomlađivanje	odmładzanie
posebni znaci	znaki szczególne
povećati grudi	powiększyć piersi
pravilne crte lica	regularne rysy twarzy
prelijepa	przepiękna
pretilost	otyłość
prirodna plavuša	naturalna blondynka
prištić	pryszcz
prosijed	szpakowaty
provokativno rublje	wyzywająca bielizna
puštati kosu	zapuszczać włosy
raščešljan	rozczochrany
ravni trbuh	płaski brzuch
ravno stopalo	płaskostopie; platfus
rumenilo je oblilo lice	rumieniec oblał/pokrył twarz
ružan	brzydki
sijedjeti	siwieć
sjajna/svijetla/ tamna kosa	łśniące/jasne/ ciemne włosy
skinuti pet kilograma	zrzucić pięć kilogramów
slatki osmijeh	słodki uśmiech
slatko se smije	słodko się uśmiecha
smršavio je 45 kilograma	schudł 45 kilogramów
smršaviti	schudnąć
srednjega rasta	średniego wzrostu
stasit kao jablan	smukły jak topola
suhonjavo lice	szczupła twarz
šišati	strzyć
škiljavost / škiljav	zez/ zezowaty
šminkati se	malować się
tetovaža	tatuaż
trbušćić	brzuszek
u trideset i sedmoj izgleda kao starica	w wieku trzydziestu siedmiu lat wygląda jak staruszka
udebljati se	przytyć
ukrašavati	upiększać
visok	wysoki
viši je od njega za glavu	jest od niego o głowę wyższy
vitak	smukły
vrlo debeo	bardzo gruby
znoj; znojiti se	pot; pocić się

2.3 CZĘŚCI CIAŁA

Adamova jabučica	jabłko Adama
anus	odbyt
brada	broda
bubreg	nerka
crijevo	jelito
čekić	młoteczek
čelo	czoło
čeona kost	kość czołowa
čunasta kost	kość łódeczkowata
dlan	dłoń
glava	głowa
gležanjska kost	kość skokowa
goljenična kost	kość piszczelowa
graškasta kost	kość groszkowata
grlo	gardło
iver	rzepka
jagodična kost	kość jarzmowa
jetra	wątroba
jezik	język
ključna kost	obojczyk
ključnica	obojczyk
koža	skóra
lakat	łokieć
lakatna kost	kość łokciowa
lisna kost	kość strzałkowa
lopatica	łopatka
lubanja	czaszka
mišić	mięsień
mozak	mózg
nakovanj	kowadełko
noga	noga
nokat	paznokieć
nos	nos
nosna kost	kość nosowa
oko	oko
palčana kost	kość promieniowa
pluća	płuca
prsna kost	mostek
prsni koš	klatka piersiowa
prst	palec
pupak	pępek
ramena kost	kość ramienna
raonik	lemiesz
rebro	żebro
ruka	ręka
srce	serce
srednje uho	ucho środkowe
stegno	ścięgno
stopalo	stopa
stremen	strzemiączko
suzna kost	kość łzowa
šija	szyja
štitnjača	tarczyca
testis	jądro
tjemena kost	kość ciemieniowa
trbuh	brzuch
trup	tułów
uho	ucho
usta	usta
zatiļjna kost	kość potyliczna
zub	ząb

2.4 INTELIGENCJA

analfabet	analfabeta
apstraktno razmišljati	myśleć abstrakcyjnie
asocijacija	asocjacja; skojarzenie
bez promišljanja	bez zastanowienia, bez namysłu
bistar	bystry; pojętny
bistar um	bystry umysł
biti glazbeno nadaren	być uzdolnionym muzycznie
biti pri zdravoj pameti	być przy zdrowych zmysłach
biti umno ograničen	być ograniczonym umysłowo
bježe mi misli	nie mogę zebrać myśli
budala	pajac; dureń; frajer
budalast	durnowaty
čitati između redaka	czytać między wierszami
čitati s razumijevanjem	czytać ze zrozumieniem
čudo od djeteta	cudowne dziecko
čudo od djeteta	cudowne dziecko
darovit	uzdolniony; zdolny
deducirati	dedukować
dedukcija	dedukcja
dobro je govorila hrvatski	dobrze mówiła po chorwacku
dobro pamćenje	dobra pamięć
dobro poznavanje jezika	dobra znajomość języka
emocionalna inteligencija	inteligencja emocjonalna
filozofirati	filozofować
fotografsko pamćenje	fotograficzna pamięć
genij	geniusz
genijalac	geniusz
genijalan	genialny
glup kao klada	głupi jak but
glupak	głupek
glupan	głupek
idiot	idiota
idiotkinja	idiotka
ima problema s čitanjem i pisanjem	ma problemy z czytaniem i pisanie
ima sveučilišnu diplomu	ma/posiada dyplom uniwersytecki
imati njuha	mieć nosa
imati ptičji mozak	mieć ptasi mózdek
imati više sreće nego pameti	mieć więcej szczęścia niż rozumu
intelekt	intelekt
intelektualac	intelektualista
intelektualka	intelektualistka
inteligentan	inteligentny
izašlo mi je iz pameti	wypadło mi z głowy
jednostavno pitanje	proste pytanie
kreten	krety
krivo shvatiti	źle zrozumieć
kvocijent inteligencije	iloraz inteligencji
loše pamćenje	słaba pamięć
lukavo pitanje	podchwytliwe pytanie
misao	myśl
mislilac	myśliciel
misliti samostalno	myśleć samodzielnie
mozak nas vara	mózg nas oszukuje
mudroj glavi jedno oko dosta	mądrej głowie dość dwie słowie
na sve misliti	myśleć o wszystkim
način mišljenja	sposób myślenia
načitanost	oczytanie
nadaren	uzdolniony
naobražen	wykształcony
naslijediti talent od oca	odziedziczyć talent po ojcu

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

ne mogu se koncentrirati	nie mogę się skoncentrować
ne zna čitati ni pisati	nie umie czytać, ani pisać
ne znati ništa	nie wiedzieć nic
nemati pojma	nie mieć pojęcia
neobrazovan	niewykształcony
nepoznavanje jezika	nieznajomość języka
neznanje	niewiedza
neznanje	brak wiedzy
nije govorila ni riječ arapskog	nie znała ani słowa po arabsku
nije znala razliku između Libije i Libanona	nie znała różnicy między Libią a Libanem
nisu imali pojma	nie mieli pojęcia
objašnjavati	wyjaśniać
obožavati knjige	uwielbiać/ubóstwiać książki
obrazovan	wykształcony
on je talent za jezike	ma talent do języków
opametiti se	zmadrzeć
ovladavanje stranim jezicima	znajomość języków obcych
padalo mu je na um, da...	przychodziło mu do głowy, że...
padati na pamet	przychodzić do głowy
pametna	mądry
pametna glava	mądra głowa
pametniji popušta	ustęp głupszemu
pamtiti	pamiętać; zapamiętywać
pitanje	1. pytanie 2. kwestia
pobuditi asocijacije	wzbudzić skojarzenia
podsjetiti	przypomnieć
pojmiti	pojąć
poliglot	poliglota
praviti budalu	robić z siebie pajaca/durnia
praviti od sebe budalu	robić z siebie durnia/głupka
prostak	prostak
prostakinja	prostaczka
razbor	rozsądek
razmisliti	zastanowić się
razumjeti	rozumieć
razvijati se	rozwijać się
shvaćati	rozumieć
sjetiti se	przypominać sobie
slijed misli	tok rozumowania
sposobnost	zdolność; umiejętność
stjecati znanje	zdobywać wiedzę
svestran	wszechstronny
školovan	wykształcony
tečno govori portugalski i španjolski	biegle mówi po portugalsku i hiszpańsku
test inteligencije	test inteligencji
to nije lako pitanje	to nie jest łatwe pytanie
tup	tępy
učen	uczony
um	umysł
umno ograničen	ograniczony umysłowo
umno zaostao	niedorozwinięty umysłowo
usvajati	przyswajać
vježbati pamćenje	ćwiczyć pamięć
vrhunac gluposti	szczyt głupoty
vrlo dobro pamćenje	bardzo dobra pamięć
vrlo glup	bardzo głupi
zaboraviti	zapomnieć
zaboravljati	zapominać
zaostao	zacořany
zapamtiti	zapamiętać
zdrav razum	zdrowy rozsądek
znanje	wiedza
znati odgovore na sva pitanja	znać odpowiedzi na wszystkie pytania
žutokljunac	żółtodziób

2.5 ZDROWIE

alergija	alergia
amputirani su mu prsti	amputowano mu palce
anestezija	znieczulenie
antibiotik	antybiotyk
antraks	wąglík
apoteka	apteka
astma	astma
autizam	autyzm
bezbolan	bezbolesny
bilo je prekasno	było za późno
bitka s bolešču	walka z chorobą
bol	ból
bol u mišićima	bóle mięśni
bol u želucu	ból żołądka
bolesnik	chory
bolest je nije slomila	choroba jej nie złamała
bolest se je vratila	choroba powróciła
bolest za koju još nema lijeka	choroba, na którą jeszcze nie ma lekarstwa
bolnica	szpital
borelioza	borelioza
ciroza jetre	marskość wątroby
čimbenik rizika	czynnik ryzyka
čir	wrząd
dehidracija	odwodnienie
dijabetes	cukrzyca
dijagnoza	diagnoza
donirati organe	podarować organy
Downov sindrom	zespół Downa
duboko disati	oddychać głęboko
elektrošok	elektrowstrząs
epidemija	epidemia
epilepsija	padaczka
farmaceutska kompanija	koncern farmaceutyczny
flaster	plaster
genetska bolest	choroba genetyczna
geni su važni	geny są ważne
glavobolja	ból głowy
gripa	grypa
grlobolja	ból gardła
gušiti se	duścić się
hemoroidi	hemoroidy
hipohondar	hipochondryk
hunjavica	katar
imati problema s bubrezima	mieć problemy z nerkami
injekcija	zastrzyk
isplaziti jezik	wysunąć język
istegnut mišić	naciągnięty mięsień
iščaćenje	zwichnięcie
išijas	rwa kulszowa
izgubio je litre krvi	stracił litry krwi
izliječiti (se)	wyleczyć (się)
izvaditi zub	usunąć ząb
kapi za nos	krople do nosa
kašalj	kaszel
kemoterapija	chemioterapia
kihanje	kichanie
krv u stolici	krw w stolcu
krvarenje	krwotok
leži u komi	leży w śpiączce
liječenje	leczenie
liječili su je antibioticima	leczyli ją antybiotykami

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

liječiti dodirom	leczyć dotykiem
liječiti pijavicama	leczyć pijawkami
liječnik	lekarz
lijek	lek
loše se osjećati	źle się czuć
manjak koncentracije	brak koncentracji
mast	maść
medicinska sestra	pielęgniarka
mentalno zdravlje	zdrowie psychiczne
moždani udar	udar mózgu
mumps	świnka
nakon poroda je ostala paralizirana	po porodzie została sparaliżowana
nakon što je izašao iz bolnice...	po wyjściu ze szpitala
napisati recept	wypisać receptę
neizlječiva bolest	nieuleczalna choroba
nepłodnost	bezpłodność
nesanica	bezsenność
neuroza	nerwica
nisam bolestan	nie jestem chory
nisam mogla ustati iz kreveta	nie mogłam wstać z łóżka
nizak tlak	niskie ciśnienie
onesvijestiti se	stracić przytomność
opća slabost	ogólne osłabienie
opekotina od sunca	oparzenie słoneczne
osip	wysypka
oteklina	obrzęk
otvoriti usta	otworzyć usta
pejsmejker	rozrusznik serca
peludna hunjavica	katar sienny
plinska gangrena	zgorzel gazowa
plomba	plomba
plombirati	plombować
potres mozga	wstrząs mózgu
povraćati	wymiotować
požaliti se na bol	poskarżyć się na ból
predinfarktno stanje	stan przedzawałowy
prehlada	przeziębienie
prepisati lijek	przepisać lek
prikupljati novac za liječenje	zbierać pieniądze na leczenie
problemi sa želucom	problemy żołądkowe
proljevlje	biegunka
protiv bolova	przeciwbólowy
protiv temperature	przeciwgorączkowy
protuotrov	surowica
rak crijeva	rak jelita
rak debelog crijeva	rak jelita grubego
rak dojke	rak piersi
rak pluća	rak płuc
razboljeti se	rozchorować się
razina šećera u krvi	poziom cukru we krwi
recept	recepta
rehabilitacija	rehabilitacja
rupica	ubytek
shizofrenija	schizofrenia
sirup za kašalj	syrop na kaszel
sjedalački način života	siedzący tryb życia
smrtonosna bolest	śmiertelna choroba
snimiti na rentgenu	zrobić prześwietlenie
spolno prenosiva bolest	choroba weneryczna
srčani udar	zawał serca
staviti gips	założyć gips
stručna pomoć	specjalistyczna pomoc
sunčanica	udar słoneczny
sušica	gruźlica

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

tableta	tabletki
tajanstvena bolest	tajemnicza choroba
tegoba	dolegliwość
termometar	termometr
tetanus	tężec
tjelesna temperatura	temperatura ciała
tromboza	choroba wieńcowa
trovanje hranom	zatrucie pokarmowe
trudnoća	ciąża
tuberkuloza	gruźlica
učinkovita terapija	skuteczna terapia
ugrušak	skrzep
uhvatio se za srce	złapał się za serce
umor	zmęczenie
upala	zapalenie
upala pluća	zapalenie płuc
uputnica	skierowanie
uspješna operacija	udana operacja
uzimati lijekove	brać leki
uzimati lijekove	przyjmować leki; zażywać leki
uzrok problema	przyczyna problemów
viroza	infekcja wirusowa
visok tlak	wysokie ciśnienie
vrtoglavice	zawroty głowy
vrućica	gorączka
zadobila je teške ozljede glave	doznała ciężkich obrażeń głowy
zadržati dah	wstrzymywać oddech
zadržati na promatranju u bolnici	zatrzymać na obserwacji w szpitalu
zaraza	zaraza
zaraziti	zarazić
zarazna bolest	choroba zakaźna
zatvor	zatwardzenie
zavoj	bandaż
zdravo se hraniti	zdrowo się odżywiać
zdravstveno osiguranje	ubezpieczenie zdrowotne
žutica	żółtaczką

2.6 SEN

besana noć
brojiti ovce
buditi (se)
drijemati
drijemež; drijemež; drijemavica
hrkati
ići spavati
idem kasno spavati
krevet
lijegati
mjesečar
mučila je ga nesanica
nedostatak sna
nesanica
nije mogao oka sklopiti
nitko nije oka sklopio
poremećaje spavanja
pospan
pospanost
prespavati
probudio sam se prije zore
san mi bježi s očiju sen
sanjiv
spava mi se
spavati po danu
tonuti u sen
tvrdo spavati
umor
umoran
usnuti
uspavanka
uspavati
ustati iz kreveta
ustati ranije
utonuti u san
zijevati

bezsenna noc
liczyć owce
budzić (się)
drzemać
drzemka
chrapać
iść spać
kładę się późno spać
łóżko
kłaść się
lunatyk
dręczyła go bezsenność
brak snu
bezsenność
nie mógł zmrużyć oka
nikt nie zmrużył oka
zaburzenia snu
zaspany, śpiący, ospały
ospałość; senność
zasypiać (nie budzić się na czas)
obudziłem się przed świtem
ucieka mi spod powiek
senny; zaspany
spać mi się chce
spać/sypiać w dzień
zapadać w sen
spać twardo
zmęczenie
zmęczony
zasnąć; usnąć
kołysanka
usypiać
wstać z łóżka
wcześniej wstać
zapaść w sen
ziewać

2.7 EMOCJE I UCZUCIA

antipatija	antypatia
besraman	bezwstydný
bijeg od stvarnosti	ucieczka od rzeczywistości
bila sam presretna	byłam przeszczęśliwa
bili smo u šoku	byliśmy w szoku
biti u strahu	obawiać się
biti zabrinut	martwić się
bjesnilo	amok; szał; furia
bježi mi s očiju	zejdź mi z oczu
bojati se	bać się
bojati se koga kao žive vatre	bać się kogoś jak ognia
bojati se svoje sjene	bać się własnego cienia
bojazan	bojaźń
bol je stisnula srce	ból ścisnął serce
briznula je u plač	wybuchła płaczem
bruka	hańba
brukati	hańbić
burno reagirati	gwałtownie reagować
čeznuti	tęsknić
čežnja	tęsknota
dati košaru	dać kosza
depresija	depresja
dezorijentiran	zdezorientowany
do suza smijati se	śmiać się do łez
dobiti košaru	dostać kosza
doživio sam veliko razočaranje	bardzo się rozczarowałem
držali su se za ruke	trzymali się za ręce
duboka želja	głębokie pragnienie
euforija	euforia
glas razuma	głos rozsądku
gledati kroz ružičaste naočale	patrzeć przez różowe okulary
gorčina zavisti	gorzka zazdrości
grize me savjest	gryzie mnie sumienie
grižnja	skrucha
grižnja savjesti	wyrzuty sumienia
grliti	tulić; obejmować; przytulać
histerija	histeria
histerizirati	histeryzować
hodali su tri godine	chodzili (ze sobą) trzy lata
ići na živce	działać na nerwy
imati koga na savjesti	mieć kogoś na sumieniu
imati pune gaće	mieć pełno w gaciach
iritirati	irytować
iskaliti bijes na...	wyładować złość na...
isplakati se	wyplakać się
izgubio je živce	puściły mu nerwy
izgubiti povjerenje	stracić zaufanie
izgubiti strpljenje	stracić cierpliwość
iziritirati	zirytować
izjavljivati ljubav	wyznawać miłość
izmjeriti pogledom	zmierzyć wzrokiem
iznervirati	zdenervować
iznervirati	zdenervować
izrasla je mržnja	wyrosła nienawiść
izraziti nezadovoljstvo	wyrazić niezadowolenie
kočiti se	hamować się
krik sreće	okrzyk radości
krokodilske suze	krokodyl łzy
lamentirati	lamentować
lice mu se smijalo	twarz mu się śmiała
ljubavni napitak	eliksir miłości

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

ljubavnica	kochanka
ljubavnik	kochanek
ljut	rozgniewany
ljutito odgovoriti	odpowiedzieć z gniewem
malo sam živčana	jestem trochę zdenerwowana
melankolija	melancholia
mi se više ne poznajemo	my się już nie znamy
moje najgore strahove	moje najgorsze obawy
moje srce kuca poput ranjene prepelice	me serce trzepoce niczym ranna przepiórka
mrziti	nienawidzić
na licu joj je sinula sreća	na jej twarzy zabłysło szczęście
na licu mu se ogledalo oćajanje	na twarzy malowała mu się rozpacz
nabiti rogove	przyprawić rogi
nagla promjena raspoloženja	nagła zmiana nastroju
najbolji prijatelj	najlepszy przyjaciel
najomraženija žena	najbardziej zniechęcona kobieta
najsretniji dan u mom životu	najszczęśliwszy dzień mojego życia
naklonost	przychylność
napetost raste	napięcie rośnie
nasmijao sam se	uśmiechnąłem się
nasmijati do suza	rozśmieszyć do łez
ne pustiti suzu	nie uronić łzy
ne želim ga nikad više vidjeti	nie chcę go nigdy więcej widzieć
nemamo se čega sramiti	nie mamy się czego wstydzić
nemir ga je stao sve više obuzimati	ogarniał go coraz większy niepokój
neopisiv osjećaj	nieopisane uczucie
nesklonost	niechęć
nezadovoljstvo	niezadowolenie
nije mogao podnijeti sramote	nie mógł znieść hańby
nije mogao sakriti sreću	nie mógł ukryć szczęścia
nije mogao zadržati suze	nie mógł wstrzymać łez
nije poznao mjere u gnjevu	nie znał miary w gniewie
nije znao što bi od radosti	nie posiadał się z radości
nisam mogao zadržati suze	nie mogłem powstrzymać łez
njene oči su se ispunile suzama	jej oczy zalały się łzami
nježne riječi	czułe słówka
obarati pogled	spuszczając wzrok
obradovan	uradowany
obuzimalo ga je oćajanje	ogarniała go rozpacz
oči pune suza	oczy zalane łzami
oči su mu sijevale kao munje	oczy jego miotły błyskawice
odabranica njegovog srca	wybranka jego serca
odahnuti od olakšanja	odetchnąć z ulgą
ogrijati dušu	ogrzać duszę
olakšanje	ulga
omiljen među kolegama	lubiany wśród kolegów
omrznut	zniechęcony
oplakivati	opłakiwać
opsesija	obsesja
opsovati	zwyzywać
osamljenosti	samotność
osjećaj krivnje	poczucie winy
osjećaj manje vrijednosti	poczucie niższości
osjećaj usamljenosti	poczucie osamotnienia
osjećati mržnju	odczuwać nienawiść
osjetila sam olakšanje	poczułam ulgę
osjetljivo mjesto	czułe miejsce
osmjehnuti se	uśmiechnąć się
osramotiti se	zawstydzić się
paničariti	panikować
pijan od ljubavi	pijany miłością
plakala sam cijelu noć	(prze)plakałam całą noc
plakati	plakać
pobijediti strah	pokonać strach

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pobješnjeli	rozwścieczony
pogledati ispod oka	spojrzeć spod łba
pokazati jezik kome	pokazać komuś język
poljubiti (se)	pocałować (się)
ponijele su ga emocije	poniosły go emocje
posramiti (se)	zawstydzić (się)
poštovanje	szacunek
pozvati na večeru	zaprosić na kolację
požuda	żądza; pożądliwość
prava ljubav	prawdziwa miłość
praznina duše	puszka w duszy
predosjećati	przeczuwać
predosjetiti	przeczuć
preneražen prizorom	przerażony widokiem
prestrašio sam se	przestraszyłem się
prestrašiti (se)	przestraszyć (się), wystraszyć (się)
pričati suznih očiju	opowiadać ze łzami w oczach
prijatelj iz djetinjstva	przyjaciół z dzieciństwa
prijatelj pod navodnicima	pseudoprzyjaciół
prijateljevati	przyjaźnić się
prijateljski osmijeh	przyjacielski uśmiech
prijateljski savjet	przyjacielska rada
prijateljstvo	przyjaźń
pronašla je ljubav svog života	znalazła miłość swojego życia
propasti u zemlju (od stida)	zapaść się pod ziemię (ze wstydu)
puca mu srce	serce mu pęka
puno zadovoljstvo	pełne zadowolenie
radost je obuzela srca	radość ogarnęła serca
rasplakati (se)	rozplakać się
rastu mu krila	rosną mu skrzydła
razbjesniti	rozwścieczyć
razderati dušu	rozdziierać duszę
razljućen	rozgniewany
rezigniranost	zrezygnowanie
riječi su mu zamrle na usnama	słowa zamarły mu na ustach
roniti suze	ronić łzy
s tugom u glasu	ze smutkiem w głosie
sa suzama u očima	ze łzami w oczach
sačuvati mir	zachować spokój
sakriti svoje osjećaje	ukryć swoje uczucia
salve smijeha	salwy śmiechu
savjest mi je čista	mam czyste sumienie
simpatija	sympatia
smirivati	uspokajać
sramiti se	wstydzić się
sramiti se svojeg ponašanja	wstydzić się swojego zachowania
srce mu je kucalo radosno	serce biło mu rasośnie
stid	wstyd
stisnuti pesnice	zaciśnąć pięści
suosjećanje	współczucie
suosjećati	współczuć
svaki lonac nađe poklopac	każdy garnek znajdzie swoją pokrywkę (parę)
svi smo u šoku	wszyscy jesteśmy w szoku
svi su ga se bojali	wszyscy się go bali
svi žive u strahu	wszyscy żyją w strachu
šok i nevjerica	szok i niedowierzenie
šokirati	szokować; zszokować
tonuti u misli	zatapiać się w myślach
topli zraci ljubavni	ciepłe promienie miłości
trese mu se glas	głos mu się trzęsie
tresnuti vratima	trzasnąć drzwiami
trzao se je kao vuk na lancu	targał się jak wilk na łańcuchu
tuga mu je stegla srce	smutek ścisnął mu serce
tužan pogled	smutne spojrzenie

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

tužiti se na sudbinu
u nemoćnom gnjevu
u strahu su velike oči
ubilački bijes
umiriti
upasti u apatiju
upasti u paniku
uplašiti se
urođena odvratnost
usrećiti
usredotočen
ustati na lijevu nogu
ušao je vrag u njega
utješiti
veseo pogled
voljeti iz sve duše
zabranjena ljubav
zabrinut
zahvalnost
zaljubiti se smrtno
zanos
zaručnica
zaručnik
zaslijepljeni ljubavlju
zastrašivati
zatomiti suze
zle slutnje
znojiti se od nervoze
žalost
žalost je obuzela sva srca
živcirati

skarżyć się na los/dolę
w bezsilnym gniewie
strach ma wielkie oczy
mordercza furia
uspokoić
popaść w apatię
wpaść w panikę
przestraszyć się
wrodzony wstręt
uszcześliwić
skupiony
wstać lewą nogą
opętał go diabeł
pocieszyć
wesołe spojrzenie
miłować z całego serca
zakazana miłość
zmartwiony; zatroskany; zafrasowany
wdzięczność
zakochać się na zabój
zachwył
narzeczona
narzeczony
zaślepieni miłością
zastraszać
przełknąć łzy
złe przeczucia
pocić się ze zdenerwowania
smutek
żałość ogarnęła wszystkie serca
denerwować

2.8 NAŁOGI

alkohol je tekao u potocima	alkohol lał się strumieniami
alkohol nisam ni taknuo	nawet nie (do)tknąłem alkoholu
amfetamin	amfetamina
čik	pet, niedopałek
djelovanju nikotina na čovjekov organizam	działanie nikotyny na organizm człowieka
droga	narkotyki
droga 10 puta jača od kokaina	narkotyki 10 razy silniejszy od kokainy
droga za silovanje	pigulka gwałtu
duhan	tytoń
duhanska industrija	przemysł tytoniowy
dvije cigarete na dan	dwa papierosy dziennie
heroin	heroina
kutija cigareta	paczka papierosów
marihuana	marihuana
metadon	metadon
metamfetamin	metamfetamina
morfin	morfina
najskuplja votka na svijetu	najdroższa wódka na świecie
napiti se	napić się
narkoman	narkoman
narkomanija	narkomania
narkomanka	narkomanka
natočiti alkohol	nalać alkohol
nepušač	niepalący
nikad nisam pušio	nigdy nie paliłem
nikotin	nikotyna
obožava pušiti cigarete	uwielbia palić papierosy
opijum	opium
opušak cigareta	niedopałek papierosa
ostaviti alkohol	odstawić alkohol
ovisnik	nałogowiec; uzależniony
ovisnost	uzależnienie
pakiranje cigareta	paczka papierosów
pepeljara	popielniczka
pijanac	pijaki
piju do jutra	piją do rana
popušila je 30 cigareta	wypaliła 30 papierosów
popušiti pola kutije cigareta	wypalić pół paczki papierosów
prestati pušiti	rzucić palenie
pušač	palacz
pušači u prosjeku žive 6,5 godina kraće od nepušača	palacze żyją średnio 6,5 roku krócej niż niepalący
pušiti cigaretu za cigaretom	palić papierosa za papierosem
pušiti oko 15 do 20 cigareta dnevno	wypalać od 15 do 20 papierosów dziennie
pušiti tijekom trudnoće	palić w czasie ciąży
raditi u zadimljenim prostorima	pracować w zadymionych pomieszczeniach
svaka popušena cigareta skraćuje život za oko 5,5 minuta	każdy wypalony papieros skraca życie o 5,5 minuty
svi su bili pijani	wszyscy byli pijani
svjetski dan nepušenja	światowy dzień bez papierosa
šibica	zapałka
štetnost pušenja	szkodliwość palenia
ugasiti cigaretu	zgasić papierosa
zabrana pušenja	zakaz palenia

3. ŚWIAT ABSTRAKCJI

3.1 PRAWDA I KŁAMSTWO

autentičan	autentyczny
bez sumnje	bez wątplenia
bez tračka sumnje	bez cienia wątpliwości
Bog mi je svjedok	Bóg mi świadkiem (mówię prawdę)
činjenica	fakt
čuvati tajnu	strzec tajemnicy
držati u tajnosti	trzymać w tajemnicy
dva lica pravde	dwa oblicza sprawiedliwości
fikcija	fikcja
gorka istina	gorzka prawda
govoriti istinu	mówić prawdę
govoriti neistine	mówić nieprawdę
ima bujnu maštu	mieć bujną wyobraźnię
izmisliti	wymyślić
izmišljotina	zmyślona historia
Judin poljubac	pocałunek Judasza
kleveta	oszczerstwo
lagati u oči	kłamać w żywe oczy
laž	kłamstwo
lažitorba	kłamczuch
lažljivac	kłamczuch
ne htjeti reći nie	chcieć powiedzieć
ne ide mi u glavu	nie mieści mi się to w głowie
neistina	nieprawda
neistinit	nieprawdziwy
nevjerica	niedowierzanie
nije htjela čuti istinu	nie chciała usłyszeć prawdy
nijekati	zaprzeczyć
nitko nije htio vjerovati	nikt nie chciał wierzyć
objasniti	wyjaśnić
odgovarati stvarnosti	odpowiadać rzeczywistości
otkriti istinu	wyjawić prawdę
posumnjati	zwątpić
povjeriti tajnu	powierzyć tajemnicę
pričati bajke	opowiadać bajki
priče za malu djecu	bajki dla małych dzieci
pusta obećanja	puste obietnice
reći istinu	powiedzieć prawdę
sačuvati tajnu	dochować tajemnicy
sisati iz prsta	wysysać z palca
stara pjesma	stara śpiewka
teško mi je u to povjerovati	trudno mi w to uwierzyć
tražiti pravdu	szukać sprawiedliwości
u laži su kratke noge	kłamstwo ma krótkie nogi
uhvatiti u laži	przyłapać na kłamstwie
vjerovati na riječ	wierzyć na słowo

3.2 DŹWIĘK

akustika
bezvučan
boja glasa
brenčati
cvrčanje cvrčka
dobra akustika
dozivanje
eho
fijuk vjetra
frka konja' frktanje konja
glas je bio muški, snažan i dubok
glasan
graktanje
grobna tišina
hrzati
huk
huka ljudskoga vala
jauk ranjenika
kukati
lajati
lavež pasa
mir i tišina
mirni glas
mlinovi su klepetali
naokolo je vladala potpuna tišina
nijemi
odjek
patnički krik
piskav glas
pljusak
potmuli glas kotlova
potpuna tišina
prezrivi ton
prodomi krik
rikati
rzanje konja
rzati
sopran
stenjati
strašna krika ispunjavala je zrak
sve glasnije
šaptati
škripa kola
škripati zubima
šum vode
šuštanje
šuštati
tenor
tih
tišina
topot konja
treskati sabljama
tutanj topova
urlanje vukova
urlati
urlik
uzdrhtati
vikati
vrisak
zavijati
zazvučati

akustyka
bezgłośny; bezdźwięczny
barwa głosu
brzęczeć
skrzywienie świerszcza
dobra akustyka
nawoływanie
echo
szum wiatru
parskanie koni
był to głos mężczyzny, mocny i głęboki
głośny
krakanie
grobowa cisza
rżeć
huk
szum fali ludzkiej
jęk rannych
kukać /o kukułce/
szczekać
ujadanie psów
cisza i spokój
spokojny głos
młyny turkotały
wokół panowała absolutna cisza
niemy
odgłos
przejmujący krzyk
piskliwy głos
plusk
ponury odgłos kotłów
zupełna cisza
pogardliwy ton
przenikliwy/ przeszywający krzyk
ryczeć
rżenie koni
rżeć
sopran
stękać
groźne wrzaski wypełniały powietrze
coraz głośniejsze
szeptać
skrzywienie wozów
zgrzytać zębami
szum wody
szelest
szumieć
tenor
cichy
cisza
tętent koni
trzaskać w szable
huk dział
wycie wilków
wrzeszczeć
wycie; wrzask
zadrzeć
krzyczeć
wrzask
wyć
wydać dźwięk

3.3 KOLORY

bacati sjenu	rzucać cień
bakrenasta svjetlost na vodi	miedziany poblask na wodzie
bezbojan	bezbarny
bež	beżowy
bijel	biały
bio je boje jantara	miał barwę bursztynu
blijed	blady
blijedjeti	blednąć; żółknąć; płowieć
blistati na suncu	połyskiwać na słońcu
bogatstvo boja	bogactwo kolorów
boja	kolor
crn	czarny
crven	czerwony
crvenjeti	czerwienieć
crvenjeti se	czerwienić się, rumienić się
gubiti boju	tracić kolor; płowieć
igra boje	gra kolorów
igra svjetlosti	gra światła
jednobojan	jednokolorowy
kestenast	kasztanowy
krovovi subili crni i čađavi	dachy były czarne i zakopcone
lila	liliowy
ljubičast	fioletowy
narančast	pomarańczowy
plav	niebieski
plavetan	błękitny
posrebren	posrebrzany
pozlaćen	pozłacany
pozlatiti	pozłocić
pri svjetlosti vatre	przy świetle ognia
prirodna boja	naturalny kolor
rumenjeti se	rumienić się
ružičast	różowy
siv	szary
sjaj	blask
smeđ	brązowy; brunatny
srebren	srebrny
svijetao	jasny
šaren	kolorowy
taman	ciemny
tamnoplav	granatowy
topla boja	ciepły kolor
u sjaju ognja	w blasku ognia
zelen	zieleń 2. zielony
zlatan	złoty
žut	żółty

3.4 KSZTAŁT

bez oblika
cesta s mnogo zavoja
cрта
formirati
gladak
gladiti
gužvati
hrpa
iskrivljen
izrasti
kontura
kraći
kratak
kriv
križ
križić
krug
kružić
kuglast
malecki
mali; malen
manjiti
modelirati
nadut
napuhnuti
oblikovati
oblost
obrisa
plosnat
popucan
popucati
promijeniti oblik
ravna crta
reljef
simetrija
smanjivati
stršati
udubljenje
uzdignuće
vertikalan
visok
vodoravan
zaobliti
zaokruženost
zatvoreni krug
Zemlja ima oblik kugle
zgužvati

nieforemny
kręta droga
linia
formować; sformować
gładki
gładzić
gnieść; zgniatać
stos; sterta; kupa
skrzywiony; zgięty
wyrosnąć
kontur; zarys
krótszy
krótki
krzywy
krzyż
krzyżyk
koło
kółko
kulisty
maleńki
mały
zmniejszać
modelować
wydęty
wydać
kształtować
zaokrąglenie
zarys
płaski
popękany
popękać
zmienić kształt
prosta linia
rzeźba terenu
symetria
zmniejszać
wystawać
wgłębienie
wzniesienie
pionowy
wysoki
poziomy
zaokrąglić
zaokrąglenie
zwarte koło
Ziemia ma kształt kuli
zgnieść; zgiąć

3.5 CZAS

astronomska godina	rok astronomiczny
biti u najboljim godinama	być w najlepszych latach
bliska budućnost	bliska przyszłość
bolja vremena	lepsze czasy
četiri godišnja doba	cztery pory roku
čtvrť sata	kwadrans
dan ranije	dzień wcześniej
dan za danom	dzień za dniem
danima sam plakala	całymi dniami płakałam
davni	dawny
decenij; dekada	dekada
dimnjačarski kalendar	kalendarz kominiarski
džepni kalendar	kalendarz kieszonkowy
epoha	epoka
era	era
godine su prolazile	lata mijały
godišnje doba	pora roku
gregorijanski kalendar	kalendarz gregoriański
gubiti vrijeme	tracić czas
ići u korak duhom vremena	iść z duchem czasu
imati vremena za sebe	mieć czas dla siebie
iz godine u godinu	z roku na rok
izjutra	rankiem
jednog lijepog dana	pewnego pięknego dnia
jesen	jesień
jubilej	jubileusz
julijanski kalendar	kalendarz juliański
kalendarska godina	rok kalendarzowy
kasna jesen	późna jesień
kasno navečer	późnym wieczorem
lani	w ubiegłym roku
lanjske godine	w ubiegłym roku
lunarni kalendar	kalendarz księżycowy
ljetno računanje vremena	czas letni
ljetno vrijeme	czas letni
ljetno	lato
malo zatim	po chwili
mijenja se vrijeme	czasy się zmieniają
milenij	milenium; tysiąclecie
mjesec za mjesecom	miesiąc za miesiącem
napajati srca veseljem	napawać serca radością
nedavno	niedawno
nedugo poslije	niedługo potem
nekad i sad	kiedyś i dzisiaj/teraz
neko vrijeme	jakiś czas; przez jakiś czas
nekoliko desetljeća poslije	kilkadziesiąt lat później
nepunih godinu dana	niecały rok
nije prošla minuta, a...	nie upłynęła minuta, a...
noćni sati	godziny nocne
od jutra do mraka	od rana do wieczora
od nekog vremena	od jakiegoś czasu
od toga doba	od tej pory
odlučivale su minute	decydowały minuty
odskora	od niedawna
oko sedam sati	koło siódmej
okrugla obljetnica	okrągła rocznica
osam je sati	jest ósma
osjećao je u srcu blaženstvo	w sercu czuł błogość
otkucala je ponoć	wybiła północ
petnaest je minuta poslije jedan	jest piętnaście minut po pierwszej
pješčani sat	klepsydra

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

po lokalnom vremenu	miejscowego czasu; lokalnego czasu
pomjeriti kazaljku unaprijed	przesunąć wskazówkę do przodu
poslije nekoliko dana	kilka dni później
prerano	za wcześnie
prestupna godina	rok przestępny
prije osam godina	osiem lat temu
prijelazno razdoblje	okres przejściowy
prijeratni	przedwojenny
proljeće	wiosna
promjena vremena	zmiana czasu
prošle godine	w ubiegłym roku
prošlo je njegovo vrijeme	jego czas minął
protekao je tako jedan sat	tak minęła jedna godzina
računanje vremena	obliczanie czasu
sad je kasno	teraz jest za późno
sat mi ide naprijed	zegarek mi spieszzy
solarni kalendar	kalendarez słoneczny
stići na vrijeme	zdażyć na czas
sunčani sat	zegar słoneczny
sutradan	nazajutrz
sve u svoje vrijeme	wszystko w swoim czasie
takvo je vrijeme došlo	takie czasy nadeszły
teret prošlosti	brzemię przeszłości
teška vremena	ciężkie czasy
teški dani čekanja	ciężkie dni oczekiwania
teški trenuci	ciężkie chwile
tijekom godina	z upływem lat
tisućljeće	tysiąclecie
to je bilo početkom devedesetih	to było na początku lat dziewięćdziesiątych
to je bilo tako davno	to było tak dawno
to su bila drukčija vremena	to były inne czasy
tromjesečje	kwartał
u godini prije ove	w ubiegłym roku
u isto vrijeme	w tym samym czasie
u jednom trenutku	w pewnym momencie
u kratkom vremenu	w krótkim czasie
u odnosu na prošlu godinu	w stosunku do ubiegłego roku
u proljeće	wiosną
u prvi tren	w pierwszej chwili
u ranim večernjim satima	we wczesnych godzinach wieczornych
u usporedbi s prošlom godinom	w porównaniu z ubiegłym rokiem
ubiti vrijeme	zabić czas
ujesen	jesienią
većina nas sjeća se toga dana	większość z nas pamięta ten dzień
vječnost	wieczność
vrijeme duhova	godzina duchów
vrijeme leti	czas leci
vrijeme pristupa	czas dostępu
za to vrijeme	przez ten czas
zakašnjenje	opóźnienie
zamalo	po chwili
zidni kalendar	kalendarez ścienny
zima	zima
zimsko računanje vremena	czas zimowy
zub vremena	ząb czasu

3.6 DZIEŃ I NOC

crna noć
dan je bio vedar
dan je siv i mračan
dan je svanjivao tužan
mjesečeva svjetlost
mladi Mjesec
nadolazi noć
nebo je bilo već tamno
noć bez mjeseca
noć je bila hladna
noć je pobljednula
noć je pokrila stepu
oblaci su pokrili nebo
osvit
pada mrak zapada
pala je noć
pod prvim zrakama sunca
polumrak
polutama
poznata večer
predvečer
pri mjesečini
pun Mjesec
rana zora
smrkavati se
smrknulo se
sunce je zašlo
sunce već zalazilo
svitanje
tama
u mraku
već se sasvim razdanilo
vjetar je šuštao u trstiku
zamračivati se
zvijezde su padale sve niže
zvijezde su sinule na nebu
zvijezde su treperile na nebu

czarna/ciemna noc
dzień był pogodny
dzień jest szary i pochmurny
wstawał smutny dzień
blask księżyca
nów
nadchodzi noc
niebo było już ciemne
bezksiężycowa noc
noc była zimna
noc zbladła
noc pokryła stepy
chmury pokryły niebo
świt; brzask; jutrenka
zmrok
zapadła noc
w pierwszych promieniach słońca
półmrok
półmrok
późny wieczór
pod wieczór
przy świetle księżyca
pełnia
jutrenka
zmierchać
zapadł mrok; ściemniło się
słońce zaszło
słońce już zachodziło
świt
ciemność
w ciemności
zrobiło się już zupełnie widno
wiatr szumił w oczeretach
mroczyć się; ściemniać się
gwiazdy staczały się coraz niżej
gwiazdy zamigotały na niebie
gwiazdy migotały na niebie

3.7 ZMYŚLY

aromatičan
bez mirisa
dopirati do ušiju
gluh i slijep
gluh kao top
gubiti iz vida
halucinacija
halucinirati
iluzija
ispitivački pogled
izgubiti vid
jak zadah
miris
mirisan
nagluh
ne htjeti čuti
onjušiti
oslijepiti
oslijepljen
pogledala je preda se
praviti se gluh
prived
slijep kao krtica
slušati na po uha
smrad
smradić
ugledati
vidjeti kao kroz maglu
zadah raširio se unaokolo
zapaziti

aromatyczny
bezwonny; bezzapachowy
dochodzić do uszu
głuchy i ślepy
głuchy jak pień
tracić z pola widzenia
halucynacja
mieć halucynacje
złudzenie; iluzja
badawcze spojrzenie
stracić wzrok
silny zapach
zapach
zapachowy
półgłuchy; niedosłyszący
nie chceć słyszeć
powąchać
1. oślepić 2. oślepnąć
ociemniały
spojrzała przed siebie
udawać głuchego
przywidzenie
ślepy jak kret
słuchać półtuchem
smród
smrodek
ujrzyć
widzieć jak przez mgłę
zapach rozszedł się dookoła
zauważyć

3.8 RUCH

brod hitao je	łódź mknęła
brzi pokreti	szybkie/gwałtowne ruchy
dizati se	podnosić się
drhtati	drżeć
gest	gest
gledati uokolo	rozczytywać się dookoła
gungula	tumult
izgubiti ravnotežu	stracić równowagę
korak natrag	krok w tył
kotrljati	toczyć, turlać
kretnja	ruch
lelujati	łopotać
lepet	trzepot
lepršati na vjetru	trzepotać na wietrze
letjeti	lecieć
liti	lać
lomiti	łamać
lupkati	stukać
lupkati prstima po stolu	stukać/bębnić palcami po stole
ljuljati (se)	kołysać (się); huśtać (się)
namrštititi obrve	zmarszczyć brwi
nepomično	nieruchomo
obavijati	owijać; obwijać
obazreti se	obejrzeć się
oboriti glavu	zwieścić głowę
okret	obrót
otpuhnuti	zdmuchnąć
pocupkivati na mjestu	dreptać w miejscu
povlačiti za rukav	pociągnąć za rękaw
prelaziti	przechodzić
prevrnuti	przewrócić
pikradati se	skradać się
ptice su opružile vratove	ptaki powyciągały szyje
ritati se (o konju)	wierzgać (o koniu)
skakati	skakać
skinuti	zdjąć
skok	skok
skrenuti	skręcić
skretati	skręcać
sokol je kružio nad njima	sokół krążył nad nimi
spotaknuti se	potknąć się
spuštati se	opadać
stresati glavom	potrząsnąć głową
teći	ciec
trepnuti	mrugnąć
treptati	mrugać
ubrzati korak	przyspieszyć kroku
ulijevati	wlewać
uliti	wlać
uskočiti	wskoczyć
uvijati se	kołować się
vijoriti na vjetru	trzepotać na wietrze
vrvi kao u košnici	ruch jak w ulu

3.9 PRZESTRZEŃ

blizak	bliski
blizu	blisko
dalek; daljni; dalji	daleki
daleko	daleko
dalje	dalej
daljina	dal
desni	prawy
desno	pravo
dubina	głębokość
duboko	głęboko
duž	wzdłuż
dva kilometra ispod zemljine površine	dwa kilometry pod powierzchnią ziemi
iz daleka	z daleka
lijev	lewy
ljevo	lewo
metar iznad zemlje	metr nad ziemią
na desno	na prawo
nedaleko od granice s Paragvajem	niedaleko granicy z Paragwajem
nekoliko stotina kilometara dalje	kilkaset kilometrów dalej
obližnji	pobliski
odasvud	zewsząd
pokraj; uz	obok
ponor	otchłań
ponoran	otchłanny
prostor	przestrzeń
prostran	obszerny; przestrzenny
rupa duboka šest metara	sześciometrowa dziura
s lijeve strane	z lewej strony
sa sigurne udaljenosti	z bezpiecznej odległości
sredina	środek
središnji	środkowy; centralny
središte	środek
suziti se	zawęzić się
sužavati	zwązać; wązać
širok	szeroki
treća dimenzija	trzeci wymiar
udaljavati se	oddalać się
udaljenost	odległość
udaljiti	oddalić
uzduž	wzdłuż
visina	wysokość
više	wyżej
vrlo blizu	bardzo blisko

4. PRZYRODA

4.1 ŁĄD

arhipelag	archipelag
atol	atol
brežuljak	górką; wzgórze
delta	delta
dina	wydma
dolina	dolina
dubrava	dąbrowa
džungla	dżungla
gejzir	gejzer
jaruga	jar
kanjon	kanion
kišna šuma	las deszczowy
klanac	wąwóz; przesmyk
klisura	wąwóz
korajni otok	wyspa koralowa
kotlina	kotlina
miješana šuma	las mieszany
na kopnu	na łądzie
neprolazna guštara	nieprzenikniony gąszcz
oaza	oaza
otočić	wyseпка
otok	wyspa
padina	stok; zbocze
park	park
pijesak	piasek
planina	góra
planine	góry
plaža	plaża
pod pustinjskim suncem	w pustynnym słońcu
poluotok	półwysep
prerija	preria
proplanak	polana
pustinja	pustynia
ravnica	równina
rijas	wybrzeże rijasowe
rt	przylądek; cypel
savana	sawanna
sipina	wydma
slikovit	malowniczy
spaljene stepe	spalone stepy
stepa je omeškala	step się rozmókł
stepa	step
stjenovit	skalisty
strmina	zbocze
špilja	jaskinia
šumovit	lesisty
šumski	leśny
tajga	tajga
trava je pokrila stepe	trawa pokryła stepy
tundra	tundra
u dubini šume	w głębi lasu
u planinama	w górach
uska dolina	wąska dolina
vododerina	wąwóz
vulkan	wulkan
vulkanski otok	wyspa wulkaniczna

4.2 WODA

estuarij	estuarium
fjord	fiord
fontana	fontanna
istjek	przeptyw rzeki
izbaciti na obalu	wyrzucić na brzeg
izvor	źródło
jezero	jezioro
kanal	kanał
kanal spaja dva mora	kanał łączy dwa morza
kišnica	deszczówka
korito	koryto
kuća pokraj mora	dom nad morzem
laguna	laguna
ledenjak	lodowiec
marina	marina
meandar	meander
melioracija	melioracja
melioracijski kanal	kanał melioracyjny
mirno more	spokojne morze
more	morze
morska struja	prąd morski
morske mijene	pływy morskie
morsko oko	morskie oko
na moru	na morzu
obala	brzeg; wybrzeże
obalna plovdba	żegluga przybrzeżna
ocean	ocean
oceanski	oceaniczny
oseka	odpływ
otvoreno more	otwarte morze
pjenušavi val	spieniona fala
pličina	mielizna
plićak	mielizna
plima	przyptyw
plitka voda	płytką wodą
po mirnoj vodi	po spokojnej wodzie
potok	potok
priobalje	strefa przybrzeżna
pritok	dopływ
razine vode	poziom wody
razvodnica	dział wód
riječna obala	brzeg rzeki
riječno ogledalo	lustro rzeki
riječno ušće	ujście rzeki
rijeka	rzeka
rijeke su bile prepune riba	rzeki roiły się rybą
rječica	rzeczka
sinje more	błękitne morze
slijev	dorzecze
tjesnac	cieśnina
tresetište	torfowisko
umjetni kanal	sztuczny kanał
velike ledene mase	wielkie masy lodu
voda	woda
vodopad	wodospad
vodostaj	poziom wody
vrtilog	wir
zaljev	zatoka

4.3 POGODA

bablje ljeto	babie lato
blaga zima	łagodna zima
često su padale kiše	często padały deszcze
duga	tęcza
grmljavina	grzmot
grmljavinska oluja	burza z piorunami
hladan vjetar puše s rijeke	chłodny wiatr dochodzi od rzeki
hladno	chłodno
inje	szron
je pet stupnjeva ispod nule	jest pięć stopni poniżej zera
je pet stupnjeva iznad nule	jest pięć stopni powyżej zera
kiša	deszcz
kiša sa snijegom	deszcz ze śniegiem
kišan dan	deszczowy dzień
kišan oblak	chmura deszczowa
kišica	deszczyk
kišni	deszczowy
kišno doba	pora deszczowa
kišovit	deszczowy
kišovito	deszczowo
kugličasta munja	piorun kulisty
lak vjetrić pirio je od sjevera	lekki wiaterek podmuchiwał z północy
lavina	lawina
led	lód
ledena kiša	mżawka
ledeni vjetar	mroźny wiatr
ledenica	sopel
lije kao iz kabla	leje jak z cebra
lijep dan	piękny dzień
magla da je možeš nožem rezati	mgła (tak gęsta), że można ją kroić nożem
magla se rasula	mgła opadła
maglovit	mglisty
masa snijega	masa śniegu
mećava	śnieżyca; zawieja; zadymka
meteorolozi najavljuju snijeg	meteorologowie zapowiadają śnieg
mjesec	księżyc
mokar	mokry
monsun	monsun
mosur	sopel
mraz	mróz
na nebu ni oblačka	na niebie ani chmurki
nadolazi oluja	zbliża się burza
nagla promjena vremena	nagła zmiana pogody
naoblačenje	zachmurzenie
naoblačuje se	chmurzy się
nebo bez oblaka	bezchmurne niebo
oblaci su prekrili sunce	chmury zasłoniły/zakryły słońce
oblačan	pochmurny
oblačiti se	chmurzyć się
oblačni kat	piętro chmur
oblak	chmura
oborina	opad atmosferyczny
oluja	burza
oluja s grmljavinom	burza z piorunami
padala je kišica	padał drobny deszczyk
padati	padać
pahulja	płatki śniegu
pahuljica	płatki śniegu
pao je snijeg	spadł śnieg
pješčana oluja	burza piaskowa
plove oblaci nebom	chmury płyną po niebie
pljusak	ulewa

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

poledica	gołoledź
porast naoblake	wzrost zachmurzenia
povjetarac	bryza
prolazna kiša	przelotny deszcz
prolom oblaka	oberwanie chmury
promjenjivo oblačno	zachmurzenie zmienne
prvi snijeg	pierwszy śnieg
puhati	wiać
puše od istoka	wieje od wschodu
puše vjetar	wieje wiatr
raznijeti oblake	przegnać chmury (o wietrze)
razvedravanje	przejaśnienia
razvedriti se	rozpogodzić się
rosa	rosa
ružno je	jest brzydko
santa leda	kra
sig	sopel
sijeva	błyska się
sipiti	mżyć
smrznuta voda	zamarznięta woda
snijeg leži po poljima	śnieg leży na polach
snijeg se topi	śnieg się topi
snijeg	śnieg
snjegović	bałwan
snješko	bałwan
snježni pokrivač	pokrywa śnieżna
sparan	parny
stepa uzavrela životom	step zawrzał życiem
sunce	słońce
sunčano	słonecznie
temperatura	temperatura
temperatura zraka	temperatura powietrza
tlak	ciśnienie
toplji zrak	ciepłe powietrze
toplo	ciepło
trideset stupnjeva u hladu	trzydzieści stopni w cieniu
tuča	grad
uragan	huragan
UV zračenje	promieniowanie UV
vedro nebo	pogodne niebo
vijavica	śnieżyca; zawieja; zadymka
vjetar je prestao puhati	wiatr przestał wiać
vjetar je prestao	wiatr ucichł
vjetrić	wiaterek
vlaga	wilgoć
vlažan	wilgotny
vlažnost zraka	wilgotność powietrza
vremenska prognoza	prognoza pogody
vremenske uvjete	warunki pogodowe
vrijeme	pogoda
vrijeme se je smirilo	pogoda się uspokoiła
vrlo je vruće	jest bardzo gorąco
vručina	upał
zrak	powietrze
zvijezda	gwiazda

4.4 ROŚLINY

alga	alga
bilje	roślinność; flora
biljke	rośliny
ciklama	fiolatek alpejski
cvijet	kwiat
fotosinteza	fotosynteza
golosjemenjače	nagonasienne
heljda	gryka
ječam	jęczmień
klorofil	chlorofil
kopriva	pokrzywa
korijen	korzeń
kritosjemenjače	okrytonasienne
list	liść
listić	listek, płatek
lišajevi	porosty
ljubica	fiolatek
lovor	wawrzyn
ljekovito bilje	rośliny lecznicze
mahovina	mech
noni	morwa indyjska
oprašivanje	zapylenie
oprašivati	zapyłać
pelud	pyłek
pir	orkisz
poljska preslica	skrzyp polny
prašnik	pręcik
preslica	skrzyp
proso	proso
pšenica	pszenica
raž	żyto
riža	ryż
samooprašivanje	samozapylenie
sjeme	nasiono
sjemenjače	rośliny nasienne
smola	żywica
stabljika	łodyga
suncokret	słonecznik
šaš	turzyca
trava	trawa
tulipan	tulipan
uzgajati	uprawiać
zob	owies
zumbul	hiacynt
žitarica	zboże

4.5 DRZEWO

ariš	modrzew
bjelogorica	las liściasty
bjelogorično drvo	drzewo liściaste
breza	brzoza
bukva	buk
crnogorična šuma	las iglasty
čempres	cyprys
češer	szyszka
drvo	1. drzewo 2. drewno
gorski javor	klon jawor
grab	grab
grana	gałąź
grančica	gałązka
hrast	dąb
iglica	igła
jasen	jesion
jasika	osika
jela	jodła
joha	olsza
kesten	kasztan
klen	klon
kora	kora
list	liść
listić	listek
miješana šuma	las mieszany
oskoruša	jarzębina
pup	pąk
sjeme	nasiona
smreka	świerk
stablo	1. drzewo 2. pień
šišarka	szyszka
tisa	cis
vrba	wierzba
žir	szyszka

4.6 SSAKI

čimpanza	szympans
činčila	szynszyla
čudnovati kljunaš	dziobak
deva	wielbłąd
dikobraz	jeżozwierz
divlja mačka	żbik
divlja svinja	dzik
domaći miš	mysz domowa
gepard	gepard
gibon	gibon
glodavac	gryzoń
gorila	goryl
hijena	hiena
hrček	chomik
jelen	jeleń
jež	jež
klokan	kangur
koala	koala
konj	koń
krtica	kret
krzno	futro
kuna	kuna
lasica	łasica
lav	lew
los	łoś
ljenjivac	leniwiec
mačka	kot
magarac	osioł
majmun	małpa
medojedni jazavac	ratel
medvjed	niedźwiedź
morski prašćić	świnka morska
mrki medvjed	niedźwiedź brunatny
mula	muł
naboruša	dydelf
nilski konj	hipopotam nilowy
nosorog	nosorożec
orangutan	orangutan
pas	pies
pavijan	pawian
polarna lisica	lis polarny
polarni medvjed	niedźwiedź polarny
puma	puma
ris	ryś
sisavac	ssak
sivi vuk	wilk szary
slon	słoń
snježni leopard	pantera śnieżna
srna	sarna
svinja	świnia
šišmiš	nietoperz
tasmanski vrag	diabeł tasmański
tigar	tygrys
tobolčar	torbacz
veliki panda	panda wielka
vidra	wydra
vodenkonj	hipopotam
vuk	wilk
zebra	zebra
zec	zając
žirafa	żyrafa

4.7 PTAKI

ara
crvendać
čavka
češljugar
ćuk
emu
gnijezdo
golub
izdići u zrak
jato
juričica
kea
kivi
kljun
kokoš
kormoran
kos
krilo
kukavica
lastavica
let
letjeti
mali ćuk
mladunče
mravarica
nandu
noj
papagaj
papiga
papigica
penant
perje
pingvin
ptica
ptičji
roda
seoba ptica
sjenica
slavuj
snježna sova
sokol
sova
sup
svraka
ševa
šojka
tinamu
vrabac
ždral

ara
rudzik zwyczajny
kawka
szczygieł
syczek
emu
gniazdo
gołąb
wzbić się w powietrze
stado
makolągwa
kea
kiwi
dziób
kura
kormoran
kos
skrzydło
kukułka
jaskółka
lot
lecieć, fruwać
sóweczka
młode; piskłę
mrówkowód
nandu
struś
papuga
papuga
papużka
rozella królewska
pióro
pingwin
ptak
ptasi
bocian
wędrówka ptaków
sikora
słowik
puchacz śnieżny
sokół
sowa
sęp
sroka
skowronek
sójka
kusacz
wróbel
żuraw

4.8 RYBY

amur
babuška
bakalar
barbun
batovina
bodorka
brancin
butor
cipalj
crnej
deverika
drozd
dugonoska
fratar
gavun
gof
grboglavka
grdobina mrkulja
grgeč
haringa
iglica
iglozub
ikra
inčun
iverak
iverak zlatopjeg
jadranska jesetra
jato
jegulja
jera
jesetra
jez
kantar
karas
kirnja golema
klen
klenić
komarča
kosalj
kostelj
kovač
krkuša
krupatica
list
losos
lubin
lumbrak
ljuska
modrak
modrulj
morski pas
mriještenje
mrjestilište
murina
orada
oslić
ovčica
pagar
papalina
pastrva
peraja

amur
karaś srebrzysty
dorsz atlantycki
kurek czerwony
skaber
płoć
jaszcz
żałacz szary
cefal
chromis kasztanowy
leszcz
wargacz zielony
wargacz ostronosy
amarel
smugobok
seriola olbrzymia
brama
żabnica
okoń europejski
śledź
belona pospolita
chauliodus sloani
ikra
sardela europejska
stornia
gładzica
jesiotr adriatycki
ławica
węgorz
antias
jesiotr
jaź
kantar
karaś
granik wielki
kleń
jelec europejski
dorada
rozpiór
koleń pospolity
piotrosz
kiełb
krąp
sola
łosoś
labraks
wargacz tynka
łuska
pysoń wygrzbiecony
żałacz błękitny
rekin
tarło
tarlisko
murena
leszcz złocisty
morszczuk zwyczajny
morlesz pręgowany
pagrus różowy
szprot
pstrąg
płetwa

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pic
piranja
pirka
plosnatica
riba iz porodice...
riba
salpa
sardina
skuša
slatkowodna riba
som
srdela
šaran
šarpina
škrge
štuka
trilja
tunj
ugor
ugotica
uklija
vučić
zubatac

dubiel
pirania
strzępiel pisarz
płastuga
ryba z rodziny...
ryba
salpa
sardynka
makrela
ryba słodkowodna
sum
sardela
karp
karmazyn
skrzela
szczupak
barwena
tuńczyk
konger
karlik
ukleja
piłczyk
leszcz zębaty

4.9 OWADY

bijelac	bielinek
bogomoljka	modliszka
buha	pchła
bumbar	trzmiel
cvrčak	świerszcz
femur	udo
goveđi obad	gierz
gubar	brudnica
gusjenica	gąsienica
jastuk	poduszka
kandže	pazurki
kokon	kokon
kolonija mrava	kolonia mrówek
kompleksno oko	oko złożone
kornjaš	chrząszcz
košnica	ul
krilo	skrzydło
kućna muha	mucha domowa
kukac	owad
kukuljica	poczwarka
larva	larwa
lastin rep	paź królowej
leptir	motyl
ličinka	larwa
Malpighian žlijezda	cewki Malpighiego
mesothorax	segment środkowy
metathorax	segment końcowy
mrav	mrówka
mravinjak	mrowisko
muha	mucha
obad	bąk
ocello	ocelli
osa	osa
pčela	pszczola
pčela radilica	robotnica
prothorax	segment początkowy
ravnokrilci	prostoskrzydłe
roj	rój
stjenica	pluskwa
stršljen	szerszeń
tarsus	stopa
termit	termit
termitnjak	termitiera
tibia	goleń
ticalo	czułek
trochanter	krętarz
trut	truteń
usni aparat	aparat gębowy
vretence	ważka
zapredak	kokon
žalac	żądo
žlijezda slinjavka	gruczoł ślinowy

5. NAUKA

5.1 POJĘCIA OGÓLNE

analiza	analiza
analizirati	analizować
anketa	ankieta
baza podataka	baza danych
doći do zaključka	dość do wniosku
dokumentirati	dokumentować
eksperimentirati	eksperymentować
faza	faza
festival znanosti	festiwal nauki
formulirati teoriju	sformułować teorię
hipoteza	hipoteza
istraživač	badacz
istraživački centar	centrum badawcze; ośrodek badawczy
istraživanje	badania
istraživanje je vodilo...	badaniami kierował...
izmjeriti	zmierzyć
korak naprijed	krok do przodu
na osnovi tih podataka...	na podstawie tych danych...
nalaziti se u povelju	być w powijakach
napredak	postęp
nedovršen	niedokończony
neuspješan pokušaj	nieudana próba; nieudany eksperyment
objaviti otkriće	dokonać odkrycia
obrazložiti	wyjaśnić
otkriti tajnu	odkryć tajemnicę
otkrivati	odkrywać
patent	patent
patentirati	patentować; opatentować
pionir	pionier
plan istraživanja	plan badań
po definiciji	zgodnie z definicją
pogreška u mjerenju	błąd pomiaru
popularizirati znanost	popularyzować naukę
praksa	praktyka
predmet istraživanja	przedmiot badań
prema najnovijim podacima	według najnowszych danych
prikupljanje podataka	zbieranie danych
primijeniti u praksi	zastosować w praktyce
prirodne znanosti	nauki przyrodnicze
prodiskutirati	przedyskutować
promatrač	obserwator
promatranje	obserwacja
pronaći	wynaleźć
pronalazač	wynalazca
pronalazak	wynalazek
prototip	prototyp
razvoj	rozwój
statističke podatke	dane statystyczne
teorija	teoria
tražiti odgovor	szukać odpowiedzi
tvorca teorije	autor teorii; twórca teorii
uzrok pojave	przyczyna zjawiska
znanstvena karijera	karijera naukowa
znanstvena literatura	literatura naukowa
znanstveni projekt	projekt naukowy
znanstvenica	naukowiec /kobieta/
znanstvenici su uspjeli...	naukowcom udało się...
znanstvenik	naukowiec /mężczyzna/

5.2 ASTRONOMIA

albedo
apogej
astronaut
astronom
astronomija
atmosfera
atmosferski tlak
bijeli patuljak
crna rupa
diferencijalna rotacija
difuzna maglica
djelomična pomrčina
dvojna zvijezda
emisijska maglica
galaksija
galaktika
gravitacija
Jupiter
kapsula
kozmodrom
kozmonaut
Kuiperov pojas
lansirati satelit
maglica
magnetsko polje
Mars
međuzvjezdana tvar
Merkur
meteor
meteorit
meteorski roj
Mjesečeve mijene
mladi Mjesec; mlađak
Mliječna staza
nebeski svod
nebesko tijelo
Neptun
Oortov oblak
ophodno vrijeme
orbita
osvajanje svemira
patuljasti planet
perihel
period rotacije
planet
planet orbitira oko zvijezde
plinoviti div
Pluton
polarna noć
pomrčina Mjeseca
pomrčina Sunca
poslati čovjeka u svemir
potpuna pomrčina
prirodni satelit
promjenljiva zvijezda
protoplanetarni disk
prstenasta pomrčina
prva četvrt
prvi čovjek u svemiru
prvi let na Mars

albedo
perycentrum
astronauta
astronom
astronomia
atmosfera
ciśnienie atmosferyczne
biały karzeł
czarna dziura
rotacja różnicowa
mgławica dyfuzyjna
zaćmienie częściowe
gwiazda podwójna
mgławica emisyjna
galaktyka
galaktyka
grawitacja
Jowisz
kapsuła
kosmodrom
kosmonauta
pas Kuipera
wystrzelić satelitę
mgławica
pole magnetyczne
Mars
ośrodek międzygwiazdowy
Merkury
meteor
meteoryt
rój meteorytów
fazy Księżyca
nów
Droga Mleczna
sklepienie niebieskie
ciało niebieskie
Neptun
obłok Oorta
okres orbitalny
orbita
podbój kosmosu
planeta karłowata
perihelium
okres obrotu
planeta
planeta krąży wokół gwiazdy
olbrzym gazowy
Pluton
noc polarna
zaćmienie Księżyca
zaćmienie Słońca
wysłać człowieka w kosmos
zaćmienie całkowite
satelita naturalny
gwiazda zmienna
dysk protoplanetarny
zaćmienie pierścieniowe
pierwsza kwadra
pierwszy człowiek w kosmosie
pierwszy lot na Marsa

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

puni Mjesec; uštap	pełnia Księżyca
raketa	rakieta
raketoplan	wahadłowiec
repatica	kometa
sastav atmosfere	skład atmosfery
satelit	satelita
Saturn	Saturn
Sjevernjača	Gwiazda Polarna
smeđi patuljak	brązowy karzeł
Sunce	Słońce
Sunčev sustav	Układ Słoneczny
superdiv	nadolbrzym
supernova	supernowa
svemir	kosmos; wszechświat
svemirska agencija	agencja kosmiczna
svemirska kapsula	kapsuła kosmiczna
svemirska letjelica	statek kosmiczny
svemirska postaja	stacja kosmiczna
svemirska sonda	sonda kosmiczna
svemirska stanica	stacja kosmiczna
svemirski brod	statek kosmiczny
svemirski otpad	kosmiczne śmieci
svemirski program	program kosmiczny
svemirsko uzletište	kosmodrom
svjetlosna godina	rok świetlny
teleskop	teleskop
treći Keplerov zakon	trzecie prawo Keplera
ulazak u atmosferu	wejście w atmosferę
umjetni satelit	sztuczny satelita
Uran	Uran
Venera	Wenus
zadnja četvrt	ostatnia kwadra
Zemlja	Ziemia
zvijezda	gwiazda
zvijezda padalica	spadająca gwiazda
zviježđe	gwiazdozbiór
zvjezdani oblak	chmura gwiazd
zvjezdarnica	planetarium

5.3 FIZYKA

agregatno stanje	stan skupienia materii
akustika	akustyka
astrofizika	astrofizyka
atom	atom
brzina	prędkość
crvotočina	tunel czasoprzestrzenny
čestica	cząstka; cząsteczka
djelovanje sile na tijelo	oddziaływanie siły na ciało
elektron	elektron
elementarna čestica	cząstka elementarna
elementarni naboj	ładunek elementarny
energija	energia
fazna brzina	prędkość fazowa
fizičar	fizyk
fizika	fizyka
fizikalna veličina	wielkość fizyczna
frekvencija	częstotliwość
gibanje	ruch
gustoća	gęstość
harmonijsko titranje	drżenie harmoniczne
hlapljenje	parowanie
Huygensovo načelo	zasada Huygensa
impuls sile	popęd
isparavanje	parowanie
izvršeni rad	wykonana praca
kinetička energija	energia kinetyczna
količina gibanja	pęd
kružno gibanje	ruch po okręgu
kutna brzina	prędkość kątowna
kutna frekvencija	pulsacja
kvantna mehanika	mechanika kwantowa
masa	masa
masa se izražava u kilogramima	masę wyraża się w kilogramach
materija	materia
mehanika fluida	mechanika płynów
mirovati	znajdować się w stanie spoczynku
moment inercije	moment bezwładności
moment sile	moment siły
moment sile	moment siły
naprezanje	naprężenie
neutron	neutron
Newtonovi zakoni gibanja	zasady dynamiki Newtona
njihalo	wahadło
omjer broja titraja i proteklog vremena	stosunek liczby drgań do czasu (który upłynął)
oscilator	oscylator
period	okres
pomaknuti	poruszyć
potencijalna energija	energia potencjalna
površina	powierzchnia
pravilo desne ruke	reguła prawej dłoni
promjenljiva	zmienna
prostor	przestrzeń
prostorvrijeme	czasoprzestrzeń
proton	proton
rad	praca
ravnoteža	równowaga
relativna gustoća	gęstość względna
rosište	temperatura punktu rosy
sila djeluje na...	siła działa/oddziałuje na...
slobodni pad	swobodny spadek
snaga	moc

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

stanje mirovanja	stan spoczynku
strelica označava smjer sile	strzałka oznacza kierunek (działania) siły
sublimacija	sublimacja
talište	temperatura topnienia
teorija relativnosti	teoria względności
termodinamika	termodynamika
termometar	termometr
težište; centar masa	środek masy
tijelo mase m koje se giba brzinom v	ciało o masie m , poruszające się z prędkością v
tijelo se giba	ciało się porusza
titranje	drżenie
tlak; pritisak	ciśnienie
toplina	ciepło
toplinski kapacitet	pojemność cieplna
trenje	tarcie
tromost	bezwładność
tvrdoca	twardość
ubrzanje	przyspieszenie; przyśpieszenie
unutarnja energija	energia wewnętrzna
uzgon	siła nośna
val	fala
vлага	wilgotność
vodena para	para wodna
vrelište	temperatura wrzenia
vrenje	wrzenie
vrijeme	czas
zakon akcije i reakcije	zasada akcji i reakcji
zakon očuvanja energije	zasada zachowania energii

5.4 MATEMATYKA

algebra
 apsolutna vrijednost
 aritmetički niz
 aritmetika
 asimptota
 beskonačan/ beskonačnost
 broj je djeljiv s 2
 brojka; znamenka
 brojnik
 cijeli broj
 decimalni razlomak
 dignuti broj na određenu potenciju
 dijeliti/ dijeljenje/ djeljitelj/ djeljjenik
 drugi korijen
 dvoznamenkasti brojevi
 formula
 izračunati
 jedinična matrica
 jednađba prvog stupnja
 jednako
 karakteristični polinom
 količnik; kvocijent
 kombinatorika
 koordinata
 korjenovanje
 kratiti razlomak
 kubni korijen
 kvadratni korijen
 linearna funkcija/ linearna jednađba
 matematika/ matematičar
 matrica
 množenje/ množit
 nazivnik
 neizmjernost
 neparni/neparan broj
 nepoznanica
 niz
 nulta potencija
 oduzimanje
 parni/paran broj
 podskup
 polinom
 potencija/ potencirati
 pravi razlomak
 pribrojni
 primjer
 prirodni/ racionalni/ realni/ složeni broj
 prost/prim broj
 razlomačka crta
 razlomak
 red
 rješavanje jednađbe
 skalar
 skalarni produkt
 skup
 svođenje na zajednički nazivnik
 treći korijen
 umanjenik; minuend/ umanjitelj; suptrahend
 umnožak; produkt
 zagrada
 zbrajanje/ zbrajati/zbroj

algebra
 wartość bezwzględna
 ciąg arytmetyczny
 arytmetyka
 asymptota
 nieskończony/ nieskończoność
 liczba jest podzielna przez 2
 cyfra
 licznik
 liczba całkowita
 ułamek dziesiętny
 podnieść liczbę do określonej potęgi
 dzielić/ dzielenie/ dzielnik/ dzielna
 pierwiastek drugiego stopnia
 liczby dwucyfrowe
 wzór
 obliczyć
 macierz jednostkowa
 równanie pierwszego stopnia
 równa się
 wielomian charakterystyczny
 iloraz
 kombinatoryka
 oś liczbowa
 pierwiastkowanie
 skracać ułamek
 pierwiastek sześcienny
 pierwiastek kwadratowy
 funkcja liniowa/ równanie liniowe
 matematyka/ matematyk
 macierz
 mnożenie/ mnożyć
 mianownik
 nieskończoność
 liczba nieparzysta
 niewiadoma
 ciąg
 potęga zerowa
 odejmowanie
 liczba parzysta
 podzbiór
 wielomian
 potęga/ potęgować
 ułamek właściwy
 składnik /w dodawaniu/
 przykład
 liczba naturalna/ wymierna/ rzeczywista/ złożona
 liczba pierwsza
 kreska ułamkowa
 ułamek
 szereg
 rozwiązywanie równania
 skalar
 iloczyn skalarny
 zbiór
 sprowadzanie do wspólnego mianownika
 pierwiastek trzeciego stopnia
 odjemna/ odjemnik
 iloczyn
 nawias
 dodawanie/ dodawać/ suma

5.5 GEOMETRIA

baza; osnovica	podstawa
cрта	linia
četverokut	czworokąt
deltoid	deltoid
dijagonala	przekątna
dodirna točka	punkt styczny
geometrija	geometria
geometrijska sredina	średnia geometryczna
geometrijski lik	figura geometryczna
hiperbola	hiperbola
izbočeni kut	kąt półpełny
jednadžba pravca kroz dvije točke	równanie prostej przechodzącej przez dwa punkty
jednakokrtačni trokut	trójkąt równoramienny
jednakostranični trokut	trójkąt równoboczny
kocka	sześcian
krivulja	krzywa
kružnica	okrąg
kugla	kula
kutomjer	kątomierz
kvadrat	kwadrat
mnogokut	wielokąt
obujam; volumen	objętość
opseg	obwód
osnovni pojam geometrije	podstawowe pojęcie geometryczne
paralelogram	równoległobok
Pitagorin poučak	twierdzenie Pitagorasa
planimetrija	planimetria
polupravac	półprosta
površina	pole powierzchni
pravac	prosta
pravi kut	kąt prosty
pravokutni trokut	trójkąt prostokątny
pravokutnik	prostokąt
puni kut	kąt pełny
ravnina	płaszczyzna
raznostranični trokut	trójkąt różnoboczny
romb	romb
sekanta; sjecišnica	sieczna
sfera	sfera
simetrija	symetria
stranica	bok
sve su stranice jednake duljine	wszystkie boki są tej samej długości
svi su kutovi pravi	wszystkie kąty są proste
šiljasti kut	kąt ostry
šiljastokutni trokut	trójkąt ostrokątny
Talesov poučak	twierdzenie Talesa
tangenta; dodirnica	styczna
tetiva	cięciwa
tijelo	bryła
točka	punkt
trapez	trapez
tupi kut	kąt rozwarty
tupokutni trokut	trójkąt rozwartokątny
valjak	cylinder
vektor	wektor
vrh stošca	wierzchołek stożka
zbroj unutrašnjih kutova u trokutu	suma kątów wewnętrznych trójkąta

5.6 CHEMIA

alkan
alkemija
alkohol
amonijak
amonijev klorid
analitička kemija
anorganska kemija
atom
Avogadrov broj
baza
benzojeva kiselina
biokemija
butan
citrat
digoksin
disocijacija
dušična kiselina
dušikov dioksid
elektroliza
entalpia
entropija
etan
fizikalna kemija
fosfat
glicerol
glukoza
hidrazin
hidroliza
ionizacija
ionska veza
izotop
kalijev klorat
kapljevina
katalizator
kemičar
kemija
kemijska formula
kemijska jednadžba
kemijska tvar
kemijski
kemijski element
kiselina
kloroform
klorovodik
koloidni sustav
kovalentna veza
kovina
kristal
kristalna rešetka
krutina
laboratorij
lakmus papir
legura
limunska kiselina
manit
maslačna kiselina
metal
metan
mliječna kiselina
molarna masa
molekula

alkan
alchemia
alkohol
amoniak
chlorek amonu
chemia analityczna
chemia nieorganiczna
atom
stała Awogadra
zasada
kwas benzoesowy
biochemia
butan
cytrynian
digoksyna
dysocijacja
kwas azotowy
dwutlenek azotu
elektroliza
entalpia
entropia
etan
chemia fizyczna
fosforan
glicerol
glukoza
hydrazyna
hydroliza
jonizacja
wiązanie jonowe
izotop
chlorań potasu
ciecz
katalizator
chemik
chemia
wzór chemiczny
równanie chemiczne
substancja chemiczna
chemiczny
pierwiastek chemiczny
kwas
chloroform
chlorowódór
układ koloidalny
wiązanie kowalencyjne
metal
kryształ
sieć krystaliczna
ciało stałe
laboratorium
papier lakmusowy
stop
kwas cytrynowy
mannitol
kwas masłowy
metal
metan
kwas mlekowy
masa molowa
molekuła

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

natrijev klorid	chlorek sodu
octena kiselina	kwask octowy
oksalna kiselina	kwask szczawiowy
oksid	tlenek
oksidacija	utlenianie
oleinska kiselina	kwask oleisty
olovni azid	azydek łożwiu
organska kemija	chemia organiczna
organski spoj	związek organiczny
otapalo	rozpuszczalnik /w roztworze/
otopina	roztwór
otopljena tvar	substancja rozpuszczana
ozon	ozon
ozonski omotač	ozonosfera
periodni sustav elemenata	układ okresowy pierwiastków
peroksid	nadtlenek
plemeniti plin	gaz szlachetny
polumetal	półmetal
prijelazni metali	metale przejściowe
propan	propan
reakcija	reakcja
silicijev dioksid	tlenek krzemu
sinteza	synteza
sinteza	synteza
sobna temperatura	temperatura pokojowa
sol	sól
staklenički plin	gaz cieplarniany
struktura	struktura
sulfit	siarczan
sumporasta kiselina	kwask siarkowy
tekućina	ciecz
termokemija	termochemia
topljivost	rozpuszczalność
ugljkov dioksid	dwutlenek węgla
vodič	przewodnik
vodikova veza	wiązanie wodorowe

5.7 GRAMATYKA

aktiv	strona czynna
akuzativ	dopełniacz
aorist	aoryst
atribut	przydawka
broj	1. liczba 2. liczebnik
broj	liczebnik
buduće vrijeme	czas przyszły
čestica	partykuła
dativ	biernik
dio rečenice	część zdania
dvotočje	dwukropek
futur	czas przyszły
genitiv	celownik
glagol	czasownik
glagolski oblik	forma czasownika
glagolski predikat	orzeczenie czasownikowe
gramatika	gramatyka
imenice	rzeczownik
imenski predikat	orzeczenie imienne
infinitiv	bezokolicznik
instrumental	narzędnik
interpunkcijski znakovi	znaki interpunkcyjne
izostanik	apostrof
jednina	liczba pojedyncza
jednostavna rečenica	zdanie proste
kosa crtica	ukośnik
lokativ	miejscownik
množina	liczba mnoga
muški rod	rodzaj męski
naglasak	akcent
navodnici	cudzysłów
nominativ	mianownik
objekt	dopełnienie
odnos pripadnosti	związek przynależności
odnosna zamjenica	zaimek względny
odvajati zarezom	oddzielać przecinkiem
osnovni broj	liczebnik główny
padeži	przypadek
pasiv	strona bierna
pluralia tantum	plurale tantum
pokazna zamjenica	zaimek wskazujący
posvojna zamjenica	zaimek dzierżawczy
povratna zamjenica	zaimek zwrotny
pravopis	ortografia
predikat	orzeczenie
predikatno ime; predikativ	orzecznik
pridjev	przymiotnik
prijedlog	przyimek
prilog	przysłówek
priložna oznaka dopuštanja	okolicznik przyzwolenia
priložna oznaka količine	okolicznik stopnia i miary
priložna oznaka mjesta	okolicznik miejsca
priložna oznaka načina	okolicznik sposobu
priložna oznaka namjere	okolicznik celu
priložna oznaka posljedice	okolicznik skutku
priložna oznaka uzroka	okolicznik przyczyny
priložna oznaka vremena	okolicznik czasu
razgodak	interpunkcja
rečenica	zdanie
redni broj	liczebnik porządkowy
rekcija	związek rządu

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

rod	rodzaj
sadašnje vrijeme	czas teraźniejszy
samoglasnik	samogłoska
sintaksa	składnia
složena rečenica	zdanie złożone
srednji rod	rodzaj nijaki
sročnost	związek zgody
subjekt	podmiot
suglasnik	spółgłoska
točka	kropka
točka sa zarezom	średnik
trotočje	wielokropek
upitna zamjenica	zaimek pytający
upitnik	pytajnik
uskličnik	wykrzyknik
veznik	spójnik
vokativ	wołacz
zagrada	nawias
zamjenice	zaimek
zarez	przecinek
završetak	końcówka
zbirni broj	liczebnik zbiorowy
ženski rod	rodzaj żeński

5.8 JĘZYKOZNAWSTWO

abeceda	alfabet
afrikata	afrykat
alofon	alofon
alveolarni nazal	spółgłoska nosowa dźwiękowa
alveolarni vibrant	spółgłoska drżąca dźwiękowa
analiza tekstova	analiza tekstów
anglizam	anglicyzm
antonimija	antonimia
arhaizam	archaizm
critica	myślnik
dijaktelogija	dialektologia
diskurs	dyskurs
etimološki rječnik	słownik etymologiczny
filologija	filologia
filozofija jezika	filozofia języka
fonem	fonem
fonetika; glasoslovlje	fonetyka
fonetska transkripcija	transkrypcja fonetyczna
fonetski	fonetyczny
fonologija	fonologia
frazem	frazem
frazeologija	frazeologia
frikativ	spółgłoska szczelinowa
glas	głoska
homonimija	homonimia
istraživanje jezika	badanie języka
izraz	wyraz
izumrli jezici	języki wymarłe
jezična obitelj	rodzina językowa
jezična obitelj	rodzina językowa
jezična zajednica	wspólnota językowa
jezični purizam	puryzm językowy
jezik	język
jezikoslovac	językoznawca
jezikoslovlje; lingvistika	językoznawstwo; lingwistyka
konotacija	konotacja
korpusno jezikoslovlje	językoznawstwo korpusowe
kroatistika	kroatystyka
latinica	alfabet łaciński
leksem	leksem
leksem	leksem
leksikograf	leksykograf
leksikografija	leksykografia
leksikologija	leksykologia
leksikon	leksykon
materinski jezik	język macierzysty
morfem	morfem
morfologija; oblikoslovlje	morfologia
novotvorenica	neologizm
obrtaljka; palindrom	palindrom
onomastika	onomastyka
opća lingvistika	językoznawstwo ogólne
osnovna jedinica jezika	podstawowa jednostka języka
osnovni oblik	podstawowa forma
osobine jezika	cechy języka
palatalizacija	palatalizacja
palatalni aproksimant	spółgłoska półotwarta podniebienna
ploziv; okluziv	spółgłoska zwarta
poslovica	przysłowie
posuđenica	zapóżylenie językowe
pragmatika	pragmatyka

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

prefiks	przedrostek
prevedenica	kalka językowa
prijevod	tłumaczenie
prijevoj	przegłos
retorika	retoryka
semantička osobina	cecha semantyczna
semantički razred	klasa semantyczna
semantičko polje	pole semantyczne
semantika, znakoslovlje	semantyka
semiotika	semiotyka
sinonim	synonim
sinonimija; sinonimnost; istoznačnost, bliskoznačnost	synonimia
službeni jezik	język urzędowy
sociolingvistika	sociolingwistyka
stilistika	stylistyka
stilska sredstva	środki stylistyczne
strojno prevođenje	tłumaczenie maszynowe
stručni jezik	język specjalistyczny
sufiks	przyrostek
tekst	tekst
terminologija	terminologia
transliteracija	transliteracja
tvorba riječi	słowotwórstwo
tvorbena analiza	analiza słowotwórcza
valencijski rječnik	słownik walencyjny
vokalizacija	wokalizacja
vrsta riječi	część zdania
značenje	znaczenie
zvučan	dźwięczny
zvučnost	dźwięczność
žargon	żargon

5.9 FILOZOFIA

argument	argument
biće	istnienie
biheviorizam	behawioryzm
bitak	byt
činjenica	fakt
čudorednost	moralność
dobro	dobro
dogma	dogmat
duša	dusza
empirizam	empiryzm
estetika	estetyka
etika	etyka
filozof	filozof
filozofija	filozofia
filozofija uma	filozofia umysłu
hedonizam	hedonizm
ideja	idea
iskustvo	doświadczenie
istina	prawda
klasna borba	walka klas
kriticizam	krytycyzm
kritika	krytyka
ljepota	piękno
ljubav	miłość
marksizam	marksizm
metafizika	metafizyka
misao	myśl
misaoni pokus	eksperyment myślowy
mislim, dakle jesam	myślę, więc jestem
mišljenje	myślenie
moral	moralność
mudrost	mądrość
napredak	postęp
pitanje	1. pytanie 2. kwestia
pojam	pojęcie
pojava	zjawisko
racionalizam	racjonalizm
sensualizam	sensualizm
sinkretizam	synkretyzm
sloboda	wolność
slobodna volja	wolna wola
spoznaja	poznanie
sreća	szczęście
stvarnost	rzeczywistość
svijest	świadomość
svjetonazor	światopogląd
um	umysł
vrlina	cnota
zbilja	rzeczywistość
zlo	zło

5.10 SOCJOLOGIA

apartheid	apartheid
asimilacija	asymilacja
civilizacija	cywilizacja
demografska eksplozija	eksplozja demograficzna
društvo	społeczeństwo
efekt grude snijega	efekt kuli śnieżnej
elita	elita
feminizam	feminizm
globalizacija	globalizacja
globalno selo	globalna wioska
građanska hrabrost	odwaga cywilna
građanski neposluh	nieposłuszeństwo obywatelskie
javna tajna	tajemnica państwowa
javni prostor	przestrzeń publiczna
kolektivizam	kolektywizm
konformizam	konformizm
kozmpolitizam	kosmopolityzm
matrijarhat	matriarchat
mortalitet	umieralność
natalitet	współczynnik urodzeń
okolinski determinizam	determinizm środowiskowy
patrijarhat	patriarchat
prirodni odabir/ prirodni prirast	selekcja naturalna/ przyrost naturalny
sekta	sekta
sekularizam	sekularyzm
slabi spol	słaba płeć
socijalna uključenost	wykluczenie społeczne
sociologija	socjologia
strukturalizam	strukturalizm
subkultura	subkultura
urbanizacija	urbanizacja
pismenost	alfabetyzm

5.11 PSYCHOLOGIA

biheviorizam	behawioralizm
depresija	depresja
Edipov kompleks	kompleks Edypa
eksperimentalna/socijalna psihologija	psychologia eksperymentalna/ społeczna
emocije	emocje
hipnoza	hipnoza
intelekt/ inteligencija	intelekt/ inteligencja
libido	libido
nagon	instynkt
napetost	napięcie
neuropsihologija	neuropsychologia
neuroza	nerwica
okolinski utjecaji	wpływy środowiskowe
patologija/ patološki	patologia/ patologiczny
placebo	placebo
podražaj	bodziec
ponašanje	zachowanie
psiha	psychika
psihoanaliza/ psihologija/ psihoterapija	psychoanaliza/ psychologia/ psychoterapia
reakcija	reakcja
seansa	seans
sebičnost	egoizm
stres	stres
svijest	świadomość
utjecaj/ utjecati	wpływ/ wpływać

5.12 GEOGRAFIA

atlas
atmosfera
azimut
demografija
ekosustav
ekvator
fizička karta
geodezija
geograf
geografija
geografska dužina
geografski
geopolitika
geostatistika
globus
granica
gustoća stanovništva
hidrologija
hidrosfera
jarčeva obratnica
južni pol
karta svijeta
kartografija
klima
kontinent
koordinate
litosfera
meridijan
oceanografija
podnevnik
polarna regija
polarni krug
politička karta
populacija
prostorno planiranje
rakova obratnica
razina mora
regija
reljef
reljefni oblik
sjeverni pol
sredozemna klima
stanovništvo
topografska karta
umjerena klima
vremenska zona
zemljopis
zemljopisna širina
zenit

atlas
atmosfera
azymut
demografia
ekosystem
równik
mapa fizyczna
geodezja
geograf
geografia
długość geograficzna
geograficzny
geopolityka
geostatystyka
globus
granica
gęstość zaludnienia
hydrologia
hydrosfera
zwrotnik koziorożca
biegun południowy
mapa świata
kartografia
klimat
kontynent
współrzędne
litosfera
południk
oceanografia
południk
strefa podbiegunowa
koło polarne
mapa polityczna
populacja
planowanie przestrzenne
zwrotnik raka
poziom morza
region
rzeźba terenu
rzeźba terenu
biegun północny
klimat śródziemnomorski
ludność
mapa topograficzna
klimat umiarkowany
strefa czasowa
geografia
szerokość geograficzna
zenit

6. HANDEL I USŁUGI

6.1 ZAKUPY

blagajna	kasa
blagajnica	kasjerka
cijena	cena
doza	pojemnik
dućan	sklep; market
garancija	gwarancja
garancijski list	karta gwarancyjna
isprobati	przymierzyć
izabrati	wybrać
izlog	wystawa sklepowa
jeftin	tani, niedrogi
kolica	wózek na zakupy
komadić	kawałek
košara	koszyk
koštati	kosztować
kupovati	kupować
kusur	reszta
kušati	próbować
kutija	pudełko
kvaliteta	jakość
ne prodaje se	nie na sprzedaż
paket	paczka
PDV	VAT
plaćati gotovinom	płacić gotówką
plaćati kreditnom karticom	płacić kartą kredytową
platiti na blagajni	płacić w kasie
posluga	obsługa
poslužiti	obsłużyć
povrat novca	zwrot pieniędzy
prodavaonica	sklep
promijeniti	wymienić
pult	łada
račun	rachunek
rasprodaja	wyprzedaż
razmisliti	zastanowić się
red	kolejka
roba	towar
robna kuća	dom handlowy
skladište	magazyn
skup	drogi
skuplji	droższy
sniženje cijena	obniżka
specijalna ponuda	oferta specjalna
svjež	świeży
tražiti	szukać
trgovački centar	centrum handlowe
vratiti	zwrócić; oddać
vratiti kusur	wydać resztę
vrećica	reklamówka
zamijeniti	wymienić
zapakirati	zapakować
žeton za kolica	żeton na wózek

6.2 ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO

alumińska folija
čep
drobilica otpada
električni štednjak
fen
glačalo
hladnjak
igla
kuhinjski robot
lonac
luster
miješalo
mikrovalna pečnica
mikser
ogledalo
pečnica
perilica
perilica za suđe
plinski štednjak
sušilica
sušilo za kosu
šalica
škarice
toster
zamrzivač
ziherica
žlica

folia aluminiowa
korek
rozdrabniacz odpadków
kuchenka elektryczna
suszarka do włosów
żelazko
chłodziarka; lodówka
igła
robot kuchenny
garnek
żyrandol
mikser
kuchenka mikrofalowa
mikser
lustro
piekarnik
pralka
zmywarka
kuchenka gazowa
suszarka
suszarka do włosów
kubek
nożyczki
toster
zamrażarka
agrafka
łyżka

6.3 DROGERIA

aceton za nokte
balzam za tijelo
boja za kosu
britva
češalj
četka za kosu
četkica za zube
deterdžent
flaster
gel za brijanje
gel za kosu
gel za tuširanje
grickalica za nokte
gumica za kosu
hidratantna krema
hranjiva krema
kolonjska voda
konac za zube
krem za ruke
krema
krema za brijanje
krema za masnu kožu
krema za suhu kožu
lak za kosu
lak za nokte
maramice
maskara
noćna krema
parfem
pelene
pilica za nokte
pinceta
pjena za kupanje
puder
sapun
sjenilo za kapke
sol za kupanje
spužva
sredstvo za fleke
šampon
špangica
tekući sapun
toaletni papir
turpijica za nokte
učvršćivač za kosu
ulošci
ulje
zaštitna krema
zubna pasta
žilete

zmywacz do paznokci
balsam do ciała
farba do włosów
brzytwa
grzebień
szczotka do włosów
szczoteczka do zębów
proszek do prania
plaster
żel do golenia
żel do włosów
żel pod prysznic
cząłki do paznokci
gumka do włosów
krem nawilżający
krem odżywczy
woda kolońska
nić dentystryczna
krem do rąk
krem
krem do golenia
krem do cery tłustej
krem do cery suchej
lakier do włosów
lakier do paznokci
chusteczki
tusz do rzęs
krem na noc
perfumy
pieluchy
pilnik do paznokci
pinceta
piana do kąpieli
puder
mydło
cienie do powiek
sól do kąpieli
gąbka
wywabiacz plam
szampon
spinka do włosów
mydło w płynie
papier toaletowy
pilnik do paznokci
pianka do włosów
podpaski
olej; olejek
krem ochronny
pasta do zębów
żyletki

6.4 FRYZJER

blond
boja za kosu
bojenje
brada
brijanje
brkovi
češljati
dugi
frizer
frizura
kosa
kratak
lak za kosu
napred
naručiti se
obrijati se
ošišati
otraga
po sredini
pramenove
pranje
prati
razdjeljak
regenerator za kosu
s desne strane
s lijeve strane
sa strane
skratiti
sušiti
šišanje
trajna
valovi
vosak za oblikovanje kose
zaliske

blond
farba do włosów
farbowanie
broda
golenie
wąsy
czesać
długi
fryzjer
fryzura
włosy
krótki
lakier do włosów
przód
umówić się
ogolić się
ostrzyc
tył
na środku
pasemka
mycie
myć
przedziałek
odżywka do włosów
po prawej stronie
po lewej stronie
boki
podciąć; skrócić
suszyć
strzyżenie
trwała
fale
wosk do układania włosów
baczki

6.5 GASTRONOMIA

baršun	aksamit
batak	udko
bečki odrezak	sznycel wiedeński
bife	bar
biftek	befsztyk; stek
bijelo vino	białe wino
bistra juha	rosół
boca vode	butelka wody
crna kava	kawa czarna
crno pivo	piwo ciemne
crno vino	czerwone wino
čačkalica	wykałaczk
čaj	herbata
čaj od mente	herbata mięto
čaj s limunom	herbata z cytryną
čaša vina	kieliszek wina
čaša vode	szklanka wody
čokolada	czekolada
desert	deser
dijetalan	dietetyczny
dimljen	wędzony
dimljena jegulja	węgorz wędzony
dječja porcija	porcja dziecięca
dobar tek	smacznego
doručak	śniadanie
doručkovati	jeść śniadanie
duboki tanjur	głęboki talerz
džem	dżem
fileki	flaki
gazirana voda	woda gazowana
gladan sam	jestem głodny
glavno jelo	danie główne
gorak	gorzki
govedina	wołowina
gulaš	gulasz
hladan	zimny
hobotnica	ośmiornica
hrana	jedzenie
hrenovke	parówki
instant kava	kawa rozpuszczalna
jaje na oko	jajko sadzone
jak čaj	mocna herbata
jaka kava	mocna kawa
janjetina	jagnięcina
jastog	homar
jelenja leđa	comber
jelo	danie
jelo dana	danie dnia
jelovnik	karta dań
jesti	jeść
jetrena pašteta	pasztet z wątróbki
jezik	ozor
jogurt	jogurt
juha	zupa
juha iz vrećice	zupa z torebki
juha od gljiva	zupa grzybowa
juha od graha	zupa fasolowa
juha od leće	soczewica
juha od povrća	zupa jarzynowa
juha od rajčice	zupa pomidorowa
kajgana	jajecznica

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

kakao	kakao
kamilica	herbata rumiankowa
kava s mlijekom	kawa z mlekiem
kavana	kawiarnia
kavijar	kawiar
kiseo	kwaśny
kobasica	kiełbasa
kockica leda	kostka lodu
kola	cola
kolač	ciastko
kolač od sira	sernik
kompot	kompot
konobar	kelner
konobarica	kelnerka
konjak	koniak
kosani odrezak	kotlet mielony
krafna	pączek
krigla piva	kufel piwa
krilo	skrzydełko
kriška limuna	platek cytryny
kruh	chleb
krvavica	czerwony salceson
kuhan	gotowany
kuhan na pari	gotowany na parze
kuhar	kucharz
kuhinja	kuchnia
kukuruzni griz	kasza kukurydziana
led	lód
ledena kava	kawa mrożona
ledeni čaj	herbata mrożona
lignje	kałamarnice
liker	likier
ljut	ostry (o potrawie)
makovnjača	makowiec
malo	trochę
mariniran	marynowany
maslac	masło
mastan	tłusty
med	miód
meko kuhano jaje	jajko na miękko
mesna juha	zupa mięsna
mesne okruglice	pulpety z mięsa
mljeven	mielony
napitak	napój
napojnica	napiwek
naručiti	zamawiać; zamówić
negazirana voda	woda niegazowana
nož	nóż
omlet	omlet
palačinka	naleśnik
pašteta	pasztet
pecivo	pieczywo
pečen	pieczony
pečeno jaje	jajko smażone
pepeljara	popielniczka
perad	drób
pile	kurczak
piletina	mięso drobiowe
pirjan	duszony
pita od jabuka	jabłecznik
piti	pić
pivo	piwo
pivo od đumbira	piwo imbirowe
pivo u limenci	piwo w puszcze

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

platiti odvojeno	płacić osobno
platiti zajedno	płacić razem
pohan	panierowany
polosuhno vino	wino półwytrawne
pomfrit	frytki
posluživanje	obsługa
posudica za papar	pieprzniczka
predjelo	przystawka
prepenač sa sirom	grzanka z serem
pribor	sztućce
probati	próbować
pržen	smażony
puding	budyń
punjen	faszerowany; nadziewany
punjena patka	kaczka nadziewana
purica	indyk
račići	krewetki
račun	rachunek
rakija	rakija
ražnjići	szaszłyki
restoran	restauracja
rezanci	makaron
rezervirati stol	zarezerwować stół
riba	ryba
riblja juha	zupa rybna
riblja kost	ość
riža	ryż
ručak	obiad
ručati	jeść obiad
rum	rum
s ražnja	z rożna
s roštilja	z grilla
salama	salami
salata od krumpira	sałatka ziemniaczana
salveta	serwetka
sardine	sardynki
sir	ser
sirov	surowy
slab čaj	słaba herbata
sladak	słodki
sladoled	lody
slan	słony
slanik	solniczka
slastičarna	cukiernia
sočan	soczysty
soda	woda sodowa
sok	sok
sok od naranče	sok pomarańczowy
sol	sól
stol kod prozora	stół przy oknie
stol na terasi	stół na tarasie
stolica	krzesło
stolić	stolik
stolno vino	wino stołowe
suha rebra	żeberka wędzone
suho vino	wino wytrawne
svinjetina	wieprzowina
svinjska glava	głowizna
svinjski kotlet	kotlet wieprzowy
svjež	świeży
šalica kave	filiżanka kawy
šampanjac	szampan
šampinjoni	pieczarki
šećer	cukier

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

školjke	małże
šparoge	szparagi
šunka	szynka
tanjur	talerz
tanjurić	1. talerzyk 2. spodek
teleća šnicla	sznycel cielęcy
teletina	cielęcina
temeljac	bulion
tlačenica	biały salceson
točeno pivo	piwo lane
tonik	tonik
topao	ciepły
torta	tort
trganci	kluski
tvrd	twardy
tvrdno kuhano jaje	jajko na twardo
ukusan	smaczny
umak	sos
večera	kolacja
večerati	jeść kolację
vegetarijanski	wegetariański
vilica	widelec
vinska karta	karta napojów
vinjak	winiak
viski	whisky
voćna salata	sałatka owocowa
voćni sok	sok owocowy
voda	woda
votka	wódka
vruć	gorący
vrući napici	napoje gorące
začin	przyprawa
zalogajnica	bar samoobsługowy
žedan sam	chce mi się pić
žlica	łyżka
žličica	łyżeczka

6.6 ODZIEŻ

bluza	bluza
bodi	body
boja	kolor
broj	rozmiar
brušena koža	zamsz
čarape	skarpetki
čipka	koronka
donji veš	bielizna
dugme	guzik
džemper	sweter
džep	kieszęć
farmerice	dżinsy
flanel	flanela
grudnjak	stanik
haljina	suknia
hlaće	spodnie
isprobati	przymierzać
jakna	kurtka
kaiš	pasek
kapa	czapka
kapuljača	kaptur
kišni mantil	plaszcz przeciwdeszczowy
koža	skóra
kragna	kołnierz
kratke hlaće	króćkie spodnie
kravata	krawat
krzno	futro
kućni ogrtać	szlafrok
kupaće gaće	kąpielówki
kupaći kostim	kostium kąpielowy
lan	len
lastesice	leginsy
majica	koszula
majica s kratkim rukavima	koszula z króćkimi rękawami
manji broj	mniejszy rozmiar
maramica	chusteczka
nogavica	nogawka
odijelo	garnitur
odjeća	odzieź
ogrtać	plaszcz
pamuk	bawełna
patentni zatvarać	zamek błyskawiczny
potkoljenice	podkolanówki
potkošulja	podkoszulek
prsluk	kamizelka
pulover	golf
rukav	rękaw
rukavice	rękawiczki
sokne	skarpetki
spavaćica	koszula nocna
suknja	spóćdnica
svila	jedwab
šal	szalik
šešir	kapelusz
štrample	rajstopy
štrample za bebu	špioszki
tašna; taška	torebka
tregerice	szelki
trenirka	dres
u drugoj boji	w innym kolorze
većernja haljina	suknia wieczorowa

6.7 POCZTA

adresa	adres
adresar	adresar
adresarati	adresować; zaadresować
anonimno pismo	anonimowy list
avionska pošta	poczta lotnicza
brzobjav	telegram
cenzura pisama	cenzura korespondencji
dopisivati si	korespondować
doplatak	dopłata
faks	faks
filatelija	filatelistyka
izmjena adrese	zmiana adresu
izvagati	zważyć
korespondencija	korespondencja
marka	znaczek
naslovník	adresar
obrazac	formularz
odgovor	odpowiedź
odgovoriti	odpowiedzieć
paket	paczka
paketić	paczuszka
pismo bez potpisa	list bez podpisu
pismo	list
pošiljalac	nadawca
pošiljka	przesyłka
poslati	wysłać
pošta	poczta
poštanska dopisnica	kartka pocztowa; pocztówka
poštanska marka	znaczek pocztowy
poštanska usluga	usługa pocztowa
poštanski sandučić	skrzynka pocztowa
poštanski žig	stempel pocztowy
poštansku ured	urząd pocztowy; poczta
poštarina	opłata pocztowa
poste restante	poste restante
preporučena pošiljka	przesyłka polecona
preporučeno pismo	list polecony
primac	adresar; odbiorca
primatelj	odbiorca; adresat
primiti pismo	przyjąć list
prioritetno pismo	list priorytetowy
pristojba	opłata
razglednica	kartka pocztowa; widokówka
raznijeti poštu	roznieść pocztę
s plaćanjem prilikom preuzimanja	za zaliczeniem pocztowym
sadržaj pošiljke	zawartość przesyłki
šalter	okienko
serija maraka	seria znaczków
slati	wysłać
težina	waga
tiskanica	formularz
vrijednost pošiljke	wartość przesyłki

6.8 TELEKOMUNIKACJA

aktivirati	aktywować
automatska sekretarica	automatyczna sekretarka
besplatne minute	bezpłatne minuty
birali ste nepostojeći broj	nie ma takiego numeru
čujemo se	do usłyszenia
čuti	słyszeć
dajem vezu	łączę
dobra kvaliteta signala	dobra jakość sygnału
dolazni poziv	rozmowa przychodząca
dugačak ton	długi sygnał
govoriti	rozmawiać
greška	pomyłka
izbrisati	skasować
koncesija	koncesja
linija je zauzeta	linia zajęta
međunarodni broj	numer międzynarodowy
mobilni operater	operator telefonii komórkowej
mobilni telefon	telefon komórkowy
mobitel	telefon komórkowy; komórka
mreža	sieć
na telefonu	przy telefonie
nitko se ne javlja	nikt się nie zgłasza
odlazni poziv	rozmowa wychodząca
ostanite na liniji	proszę czekać
ostaviti poruku	zostawić wiadomość
pokrivenost	zasięg
poruka	wiadomość
pozivni broj	numer kierunkowy
predbroj	numer kierunkowy; prefiks
prekinuti poziv	przerwać rozmowę
pretplatnik	abonent
promjena broja	zmiana numeru
puniti	ładować
punjač	ładowarka
račun	rachunek
razgovarati putem mobitela	rozmawiać przez komórkę
razgovor	rozmowa
roaming	roaming
SIM kartica	karta SIM
slušalica	słuchawka
SMS poruka	wiadomość SMS
tajni broj	numer zastrzeżony
tarifa	taryfa
telefonirati na račun pretplatnika	zatelefonować na koszt abonenta
telefonirati	telefonować; dzwonić
telefonska govornica	budka telefoniczna
telefonska kartica	karta telefoniczna
telefonski broj	numer telefonu
telefonski imenik	książka telefoniczna
telefonski razgovor	rozmowa telefoniczna
unutar mreže	wewnątrz sieci
ustpostaviti vezu	połączyć; nawiązać połączenie
veza	połączenie
zvoni telefon	dzwoni telefon

7. PODRÓŻOWANIE

7.1 TURYSTYKA

agroturizam	agroturystyka
aktivan odmor	aktywny wypoczynek
boravak	pobyć
boraviti	przebywać
fotografirati	fotografować
izlet	wycieczka
naturizam	naturyzm
odmor	odpoczynek; wypoczynek
organizirati	organizować
planirati put	planować podróż
posjetiti	odwiedzić
prijevozno sredstvo	środek transportu
putnička agencija	biuro podróży
putnik	podróżnik
putovanje iz snova	podróż marzeń
putovati iz Hrvatske	podróżować z Chorwacji
putovati prema Hrvatskoj	podróżować do Chorwacji
razgled grada	zwiedzanie miasta
razgledavati grad	zwiedzać miasto
slobodan ulaz	wstęp wolny
spomenik prirode	pomnik przyrody
strani turisti	zagraniczni turyści
suvenir	pamiątka
turistička ponuda	oferta turystyczna
turistička sezona	sezon turystyczny
turistički promet	ruch turystyczny
turizam	turystyka

7.2 PODRÓŻ POCIĄGIEM

blagajna	kasa
brzi vlak	pociąg pospieszny
čekaonica	poczekalnia
direktan	bezpośredni
doplatak	dopłata
drugi razred	druga klasa
garderoba	przechowalnia bagażu
garderobni ormarići	skrytki bagażowe
izlaziti	wysiadać
karta	bilet
karta u jednom smjeru	bilet w jedną stronę
karta za drugi razred	bilet drugiej klasy
kolodvor	dworzec
kolosijek	peron
kondukter	konduktor
mjesto do vrata	miejsce przy drzwiach
odjeljak	przedział
odlazak	odjazd
polazak	przyjazd
popust	zniżka
povratna karta	bilet powrotny,
prekinuti vožnju	przerwać podróż
presjedati	przesiadać się
presjesti	przesiąść się
prtljaga	bagaż
prvi razred	pierwsza klasa
putnički vlak	pociąg osobowy
red vožnje	rozkład jazdy
rezervirati	rezerwować; zarezerwować
sigurnosna kočnica	hamulec bezpieczeństwa
tamo i nazad	tam i z powrotem
ulaziti	wsiadać
vagon-restoran	wagon restauracyjny
veza	połączenie
vlak	pociąg
vlak kasni	pociąg ma spóźnienie; pociąg jest opóźniony
zakašnjenje	opóźnienie

7.3 PODRÓŻ SAMOLOTEM

aerodrom	lotnisko; port lotniczy
aerodromski autobus	autobus dowożący do samolotu
aviokompanija	linie lotnicze
avion	samolot
avionska karta	bilet lotniczy
avionska veza	połączenie lotnicze
bescarinska prodavaonica	sklep wolnoctowy
biznis razred	klasa biznes
charter let	lot czarterowy
čarter let	lot czarterowy
direktan	bezpośredni
dolazak	przylot
domaći let	lot krajowy
hala	hala
hangar	hangar
izlaz	wyjscie
kapetan	kapitan
kašnjenje	opóźnienie
kontrolni toranj	wieża kontrolna
kopilot	drugi pilot
krilo	skrzydło
kružiti	krażyć
let	lot
let za Amsterdam	lot do Amsterdamu
letjeti	lecieć
naslonjač	fotel
niskotarifni zrakoplovni prijevoznik	tanie linie lotnicze
odlazak	wylot
otkazati let	odwołać lot
otprava putnika	punkt odpraw
paluba	pokład
pilot	pilot
prava putnika	prawa pasażera
prisilno slijetanje	lądowanie awaryjne
pristojba na gorivo	opłata paliwowa
pristojbe zračnih luka	opłaty lotniskowe
prolaz	alejka /między fotelami/
promijeniti let	przełożyć lot
prsluk za spašavanje	kamizelka ratunkowa
putnik	pasażer
raspored letova	rozkład lotów
ručna prtljaga	bagaż podręczny
slijetati	lądować
stjuardesa	stewardessa
terminal	terminal
turistički razred	klasa turystyczna
ukrajna propusnica	karta pokładowa
ulaz	wejście
ulaznica na palubu	karta pokładowa
vezati pojaseve	zapinać pasy
zračna luka	lotnisko; port lotniczy
zračni prostor	przestrzeń powietrzna
zrakoplov	samolot
zrakoplovna tvrtka	linie lotnicze
zrakoplovna veza	połączenie lotnicze

7.4 PODRÓŻ SAMOCHODEM

autocesta	autostrada
auto-karta	mapa samochodowa; atlas samochodowy
automat za parkiranje	parkomat
benzinska crpka	stacja benzynowa
biciklistička staza	ścieżka rowerowa
brza cesta	droga szybkiego ruchu
cesta sa dva traka	droga dwupasmowa
cestarina	myto
crveno svjetlo	czerwone światło
čuvano parkiralište	parking strzeżony
do vrha	do pełna /przy tankowaniu/
isprekidana linija	linia przerywana
javna cesta	droga publiczna
kolnik	jezdnia
kutija prve pomoći	apteczka
međunarodna vozačka dozvola	międzynarodowe prawo jazdy
naseljeno mjesto	teren zabudowany
odvući	odholować
ograničenje brzine	ograniczenie prędkości
okretanje	zawracanie
parkiralište	parking
parkirati	parkować
pješaćki prijelaz	przejście dla pieszych
pješak	pieszy
platiti kaznu	płacić mandat
pokvariti se	zepsuć się
popravak	naprawa
popraviti odmah	naprawić na poczekaniu
potrošnja goriva	zużycie paliwa
praonica	myjnia
prednost	pierwszeństwo
prelaziti kolnik	przechodzić przez jezdnię
prometna nesreća	wypadek drogowy
prometna pravila	przepisy ruchu drogowego
prometni znak	znak drogowy
propustiti	przepuścić
radarska kontrola	kontrola radarowa
radionica	serwis; warsztat
raskrižje	skrzyżowanie
uključivanje u promet	włączanie się do ruchu
vozač	kierowca
zeleno svjetlo	zielone światło
Znakovi izričitih naredbi	znaki zakazu i nakazu
znakovi obavijesti	znaki informacyjne
znakovi opasnosti	znaki ostrzegawcze
žuto svjetlo	żółte światło

7.5 NAD WODĄ I NA STATKU

aktivni odmor	aktywny wypoczynek
akvopark	aquapark
baciti preko palube	wyrzucić za burtę
bazenčić	basenik; brodzik
brod	1. łódź, łódka 2. statek 3. okręt
brodski liječnik	lekarz pokładowy
čamac	łódź; łódka
čamac za spašanje	szalupa ratunkowa
dubina	głębokość
dubok	głęboki
glavačka	skok na główkę
gornja paluba	górný pokład
hidrozrakoplov	wodolot
iskrcati se	schodzić na ląd; wysiadać na ląd
izroniti	wynurzyć się
jezero	jeziro
kabina bez prozora	kabina bez okna
kabina s prozorom	kabina z oknem
kabina za presvlačenje	przebieralnia
kamenita plaža	plaža kamienna
kapetan	kapitan
keja	molo
kolut za spašavanje	koło ratunkowe
kopno	ląd
krem za sunčanje	krem do opalania
kristalno čisto more	krystalicznie czyste morze
kupača kapa	czepek
kupališni spasilac	ratownik
kupanje	kąpiel
kupanje u moru	kąpiel w morzu
ležaljka	leżak
luft madrac	materac nadmuchiwany
luka	port
more	morze
mornar	marynarz
morska bolest	choroba morska
morski pas	rekin
most	mostek
ne znati plivati	nie umieć pływać
nudistička plaža	plaža nudystów
obala	1. brzeg 2. wybrzeże
olimpijski bazen	basen olimpijski
otočić	wyseпка
otok	wyspa
otvoreni bazen	basen otwarty
paluba	pokład
paluba za automobile	pokład samochodowy
pedalina	rower wodny
peraje	pięty
pješčana plaža	piaszczysta plaža
plaža	plaža
plitak	płytki
plitka rijeka	płytki rzeka
plivač	pływak
plivačica	pływaczka
plivanje	pływanie
plivati	pływać
plivati ispod površine vode	pływać pod powierzchnią wody
plovidba	rejs
ploviti	płynąć
pocrnjeti si	opalić się

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

posada
potonuti
prekooceanska plovidba
pristajati uz...
rijeka
ronilac
roniti
sidro
skakati na glavu
suncobran
surfanje
svjetioničar
svjetionik
škola ronjenja
temperatura vode
teritorijalne vode
trajekt
tuševi
utopiti se
uzburkano more
val
voda
vodene skije
vodeni skuter
zabranjeno kupanje
zaroniti
zatvoreni bazen

załoga
utonać
rejs transatlantycki
przybijać do...
rzeka
nurek
nurkować
kotwica
skakać na główkę
parasol słoneczny
surfowanie
latarnik
latarnia (morska)
szkoła nurkowania
temperatura wody
wody terytorialne
prom
prysznic
utopić się; utonać
wzburzone morze
fala
woda
narty wodne
skuter wodny
kąpiel wzbroniona
zanurkować
basen kryty

7.6 NOCLEG

apartman	apartament
balkon	balkon
bazen	basen
bez doručka	bez śniadania
broj sobe	numer pokoju
broj zvjezdica	liczba gwiazdek
doručak uključen u cenu	śniadanie wliczone w cenę
dvokrevetna soba	pokój dwuosobowy
grijanje	ogrzewanie
hotel	hotel
hotelijer	hotelarz
hotelski sektor	sektor hotelowy
iznajmiti sobu	wynająć pokój
jednokrevetna soba	pokój jednoosobowy
jeftin	tani
kada	wanna
kamp	kemping
kamp-prikolica	przyczepa kempingowa
ključ od sobe	klucz do pokoju
krevet	łóżko
kupaonica, kupatilo	łazienka
napustiti sobu	opuścić pokój
noćenje	nocleg
obiteljski hotel	hotel rodzinny
odjaviti se	wymeldować się
ogledalo	lustro
omladinsko odmaralište	schronisko młodzieżowe
pansion	pensjonat
polupansion	śniadanie i obiadokolacja
popunjenost	obłożenie
posluga	obsługa
postaviti šator	rozbić namiot
posteljina	pościel
prijaviti se	zameldować się
privatni smještaj	kwatery prywatna
puni pension	pełne wyżywienie
repcija	repcija
rezervacija	rezerwacja
rezervirati mjesto	zarezerwować miejsce
ručak	obiad
šator	namiot
slobodna soba	wolny pokój
slobodnih soba nema brak	wolnych miejsc
smještaj	zakwaterowanie
soba na drugom katu	pokój na drugim piętrze
soba s više kreveta	pokój wieloosobowy
sobarica	pokojówka
tiskanica	formularz
topla voda	ciepła woda
tuš	prysznic
udaljenost od centra	odległość od centrum
umivaonik	umywalka
zahod	toaleta

7.7 GRANICA

alkohol
automobilske isprave
carina
carinik
cariniti
carinska deklaracija
carinska kontrola
carinski ured
cilj
dokumenti
državna granica
granica
granični prijelaz
ime
isprave
izvoziti
kontrola putovnica
konzulat
krijumčar
krijumčariti
narodnost
nevažeci
otvoriti kovčeg
otvoriti prtljažnik
otvoriti torbu
PDV
platiti carinu
poklon
prelaziti granicu
prezime
pogranična zona
prometna dozvola
put
putovnica
roba
transitna viza
uvoziti
viza

alkohol
dokumenty samochodu
cło
celnik
oclić
deklaracja celna
kontrola celna
urząd celny
cel /podróży/
dokumenty
granica państwa
granica
przejście graniczne
imię
dokumenty
wywozić
kontrola paszportowa
konsulat
przemysłownik
przemycać
narodowość
nieważny
otworzyć walizkę
otworzyć bagażnik
otworzyć torbę
VAT
płacić cło
prezent
przekraczać granicę
nazwisko
pogranicze
dowód rejestracyjny
podróż
paszport
towar
wiza tranzytowa
wwozić
wiza

7.8 KOMUNIKACJA MIEJSKA

autobus	autobus
autobus na kat	autobus piętrowy
autobusna linija	linia autobusowa
autobusni	autobusowy
automat za karte	automat biletowy
dnevna karta	bilet całodniowy
dnevna linija	linia dzienna
gradski autobus	autobus miejski
gužva	tłok
izaći	wysiąść
izlaz	wyjście
izlaziti	wysiadać
jednodnevna karta	bilet jednodniowy; bilet całodniowy
karta	bilet
kombibus	mikrobus
kontrolor	kontroler; rewizor; kanar
lažni kontrolor	fałszywy kontroler
linija	linia
metro	metro
mini-bus	mikrobus
mjesečna karta	bilet miesięczny
mjesto za sjedenje	miejsce siedzące
mjesto za stajanje	miejsce stojące
naplata karte	opłata za bilet
niskopodni	niskopodłogowy
noćna linija	linia nocna
okretište	pętla
podzemna željeznica	metro
pojedinačna karta	bilet jednorazowy
poništitu kartu	skasować bilet
poništiivač	kasownik
presjedati	przebrać się
pretplatna karta	bilet abonamentowy
prigradski autobus	autobus podmiejski
provjeravati kartu	sprawdzać bilet
putnik	pasażer
slijepi putnik	pasażer na gapę
smjer	kierunek
stanica	przystanek
stanica na zahtjev	przystanek na żądanie
tjedna karta	bilet tygodniowy
tramvaj	tramwaj
tramvaj broj 18	tramwaj numer 18
trolejbus	trolejbus
ulaz	wejście
ulaziti	wsiadać
uspinjača	kolejka linowa
valjanost karte	ważność biletu
vozač	kierowca
vozna karta	bilet
vozni park	tabor
vožnja	kurs; przejazd
zglobni autobus	autobus przegubowy
zona	strefa

8. SPOŁECZEŃSTWO

8.1 POJĘCIA OGÓLNE

aktivist	działacz
aktivistica	działaczka
aktivna uloga žene	aktywna rola kobiety
anarhist	anarchista
aneksija	aneksja
anketa	ankieta
antisemit	antysemita
antisemitizam	antysemityzm
arapska država	kraj arabski
aristokrat	arystokrata
aristokratkinja	arystokratka
asimilacija	asymilacja
autohton	autochton
autohton	tubylec
outsajder	outsider
azil	azyl
baby boom	baby boom
beskućnik	bezdomy
bez predrasuda	bez uprzedzeń
bijela rasa	biała rasa
boraviti u inozemstvu	przebywać za granicą
borba za vlast	walka o władzę
boriti se za egzistenciju	walczyć o byt
cenzura	cenzura
cionizam	syjonizm
civilizacija	cywilizacja
civiliziran svijet	cywilizowany świat
crna rasa	czarna rasa
čistka	czystka
čovječanstvo	ludzkość
dati sitniš prosjacima	dać drobne żebrakom
demografski problem	problem demograficzny
demoralizirati	demoralizować
deportacija	deportacja
dijaspora	diaspora
dinastija	dynastia
dio kulture	część kultury
disident	dysydent
djeca cvijeća	dzieci - kwiaty
dobiti državljanstvo	otrzymać obywatelstwo
dobiti hrvatsko državljanstvo	otrzymać chorwackie obywatelstwo
domorodac	tubylec
domovina	ojczyzna
doseljenik	przybysz
društven	społeczny
društvena isključenost	wykluczenie społeczne
društvena ljestvica	drabina społeczna
društvena reforma	reforma społeczna
društveni fenomen	fenomen społeczny
društveni problem	problem społeczny
društveni odnosi	stosunki społeczne
društveni sloj	warstwa społeczna
društveno dno	niziny społeczne
društvo	społeczeństwo
država	państwo
državljanin	obywatel
državljanica	obywatelka
državljanstvo	obywatelstwo

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

državna himna	hymn państwowy
državni udar	zamach stanu
dvojno državljanstvo	podwójne obywatelstwo
egzodus	eksodus
ekonomska reforma	reforma gospodarcza
elita	elita
evroskeptičan	eurosceptyczny
feministički pokret	ruch feministyczny
feministkinja	feministka
gađati jajima ministra	rzucać jajkami w ministra
generacija	pokolenie
globalizacija	globalizacja
građanski neposluh	nieposłuszeństwo obywatelskie
građanstvo	mieszczañstwo
granice tolerancije	granice tolerancji
himna	hymn
imati izlaz na more	mieć dostęp do morza
indoktrinacija	indoktrynacja
inozemac	cudzoziemiec
integracija	integracja
ispitanik	respondent
izbjeglica	uchodźca
izgubljena generacija	stracone pokolenie
izvršna vlast	władza wykonawcza
javna sigurnost	bezpieczeństwo publiczne
klasna borba	walka klas
klerikalac	klerykał
klošar	kloszard
knez	książę
kolonizacija	kolonizacja
kompromis	kompromis
komunizam	komunizm
koordinator	koordynator
koordinatorica	koordynatorka
kralj	król
kraljevstvo	królestwo
kraljica	królowa
krvna osveta	wendetta
kulturna baština	dziedzictwo kulturowe
ljudska prava	prawa człowieka
magnat	magnat
manifestirati	manifestować
manjina	mniejszość
masonska loža	łoża masońska
mentalitet	mentalność
nacija	naród
nacija odgojena na mržnji	naród wychowany na nienawiści
nacionalist	nacjonalista
nacionalizam	nacjonalizm
nacionalna svijest	świadomość narodowa
nacionalni identitet	tożsamość narodowa
nacionalnost	narodowość
nacist	nazista
nacistkinja	nazistka
nacizam	nazizm
nadovezati se na tradiciju	nawiązywać do tradycji
običan čovjek	zwykły człowiek
obični ljudi	zwykli ludzie
održavati red	utrzymywać porządek
ostatak svijeta	reszta świata
osveta	zemsta
otočan	wyspiarz
patriotizam	patriotyzm
plemić	szlachcic

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

plemkinja	szlachcianka
plemstvo	szlachta
poligamija	poligamia
politička korektnost	poprawność polityczna
politički azil	azyl polityczny
popis stanovništva	spis powszechny
popisivač	rachmistrz
prava čovjeka	prawo człowieka
prava manjina	prawa mniejszości
pravna država	państwo prawa
pravo na azil	prawo do azylu
prema tradiciji	zgodnie z tradycją
priključiti se prosvjedu	przyłączyć się do protestu
prikupiti podatke	zebrać dane
primitivizam	prymitywizm
princ	książe
princeza	księżniczka
privilegij	przywilej
prognanik	wygnaniec
proletarijat	proletariat
promijeniti ustav	zmienić konstytucję
prosjaćiti	żebrać
prosjak	żebrak
prostitucija	prostytucja
protuustavan	niezgodny z konstytucją
rasizam	rasizm
rasna mržnja	nienawiść na tle rasowym
rasna segregacija	segregacja rasowa
ravnopravnost spolova	równouprawnienie płci
relikt iz prošlosti	relikt przeszłości
reprezentativni uzorak	próba reprezentacyjna
rob	niewolnik
robinja	niewolnica
siromaštvo	bieda
sirotište	sierociniec
skejter	skejt
sloboda savjesti	wolność sumienia
slobodno zidarstvo	wolnomularstwo
socijalno blagostanje	dobrobyt społeczny
staljinizam	stalinizm
statističar	statystyk
stereotip	stereotyp
stranac	cudzoziemiec
subkultura	subkultura
sudbena vlast	władza sędziowska
svjetina	tłum
šovinizam	szowinizm
tabu-tema	temat tabu
tajkun	magnat
tako je oduvijek	tak jest od zawsze
teritorij	terytorium
tiranija	tyrania; ucisk
tlačenje	ucisk
tragovi prošlosti	ślady przeszłości
treći svijet	trzeci świat
ujediniti se	zjednoczyć się
ujedinjavati se	jednoczyć się
useljenik	imigrant
veleposlanica dobre volje	ambasadorka dobrej woli
zakon jačega	prawo silniejszego
zakonodavna vlast	władza ustawodawcza
zapadna civilizacija	zachodnia cywilizacja
žuta rasa	żółta rasa

8.2 MEDIA

akreditacija/ akreditirati	akredytacja/ akredytować
bilješka	notatka; wzmianka
biti u središtu pozornosti	być w centrum uwagi
broj čitatelja je značajno pao	liczba czytelników znacznie spadła
cenzura	cenzura
curenje podataka	wyciek danych
časopis za odrasle	czasopismo dla dorosłych
čitatelj/ čitateljica	czytelnik/ czytelniczka
dati intervju	udzielić wywiadu
demantirati	dementować
deset istina i zabluda o...	dziesięć faktów i mitów o...
direktan prijenos	transmisja bezpośrednia, transmisja "na żywo"
direktor programa	dyrektor programowy
dnevnik	dziennik
događaj godine	wydarzenie roku
dopisnik	korespondent
društvena kronika	kronika towarzyska
državna televizija	telewizja państwowa; telewizja publiczna
dvojednik	dwutygodnik
emisija uživo	program na żywo
emitirati	emitować
eter	eter
fotografija na naslovnici	fotografia na okładce
fotoreporter	fotoreporter
glasnogovornik	rzecznik prasowy
gledanost	oglądalność
gledatelj	widz
grafički izgled	szata graficzna
informativni program	program informacyjny
interpretacija događaja	interpretacja wydarzeń
istraživačka novinarka	dziennikarka śledcza
istraživačko novinarstvo	dziennikarstwo śledcze
istraživanje javnog mišljenja	badanie opinii publicznej
izazvati burne reakcije	wywołać burzliwe reakcje
izazvati lavinu komentara	wywołać lawinę komentarzy
izdavač	wydawca
izravni prijenos	transmisja bezpośrednia
izrezati članak iz novina	wyciąć artykuł z gazety
izvijestiti	poinformować
izvor informacije	źródło informacji
javna debata	debata publiczna
javna osoba	osoba publiczna
javna televizija	telewizja publiczna
kako neslužbeno doznajemo...	jak dowiedzieliśmy się nieoficjalnie...
kolumnist	felietonista
komentar	komentarz
komentirati	komentować
konferencija za novinare	konferencja prasowa
kratak tekst u novinama	krótki tekst w gazecie
list	pismo /o gazecie/
magazin	magazyn
mali ekran	mały ekran /telewizja/
manipulirati	manipulować
mediji idu i korak dalje	media idą o krok dalej
mediji ne mogu prestati pisati o njoj	media nie mogą przestać o niej pisać
medijska farsa	medialna farsa
medijska hajka	nagonka medialna
medijski pokrovitelj	patron medialny
medijski tema tjedna	medialny temat tygodnia
mjesečnik	miesięcznik
na svim kioscima	we wszystkich kioskach

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

najnovije snimke	najnowsze zdjęcia
naslov	tytuł
naslovnica	okładka
nikad ne daje intervju	nigdy nie udziela wywiadów
nikad ne razgovaram s novinarima	nigdy nie rozmawiam z dziennikarzami
novi broj u prodaji	nowy numer już w sprzedaży
novinar	dziennikarz
novinarska etika	etyka dziennikarska
novinarska iskaznica	legitymacja dziennikarska
novinarska karijera	kariera dziennikarska
novinarska patka	kaczka dziennikarska
novinarstvo	dziennikarstwo
novinska agencija	agencja prasowa
novinska fotografija	fotografia prasowa
novootkrivene fotografije	nowo odkryte zdjęcia
objaviti	opublikować
objaviti članak	opublikować artykuł
opširno izvještavati	obszernie informować
podaci poznati redakciji	dane do wiadomości redakcji
pojavi se u novinama	pojawiać się w gazetach
popularan	popularny
poseban prilog	dodatek specjalny
potresna priča	wstrząsająca historia
pranje mozga	pranie mózgu
pretplata/ pretplatnik	prenumerata/ prenumeratorka
prilog	dodatek
programska ljetna shema	letnia ramówka
programsko vijeće	rada programowa
prokomentirati	skomentować
propaganda	propaganda
prozor u svijet	okno na świat
publicist	publicysta
publikacija	publikacja
radijski	radiowy
raditi na radiju	pracować w radiu
raditi na televiziji	pracować w telewizji
razgovor s novinarima	rozmowa z dziennikarzami
reality show	reality show
redakcija	redakcja
reportaža	reportaż
reporter	reporter
repriza	powtórka
revija	magazyn
rubrika	rubryka
sapunica	telenowela; opera mydlana
serija	serial
sezona serije	sezon serialu
skidala se je pred kamerama	rozebrała się przed kamerami
slava	sława
službena potvrda	oficjalne potwierdzenie
snimatelj	operator
specijalno izdanje	wydanie specjalne
strani mediji pišu da...	zagraniczne media piszą, że...
stručni časopis	czasopismo specjalistyczne
svijet slavnih	świat sławnych
talk show	talk show
tekući događaji	bieżące wydarzenia
televizija	telewizja
televizijski kanal	kanał telewizyjny
telka	telewizja
tisak	prasa
tjednik	tygodnik
tv postaja	stacja telewizyjna
TV-pretplata	abonament tv

8.3 MIASTO

Akademija znanosti
amfiteatar
banka
bazilika
betonska džungla
bolnica
burza
crkva
dvorac
filharmonija
frizer
galerija
glavni grad
grad
gradić
gradska kuća
građanska kuća
hram
kafić
katedrala
kavana
kazalište
kino
knjižara
kolodvor
luka
metro
metropola
most
muzej
naselje
neboder
opera
palača
parkiralište
pekarnica
planetarij
pločnik
podzemna
predgrađe
raskrižje
razgledavati grad
sinagoga
spomenik
stari dio
sud
sveučilište
škola
televizijski toranj
tiskara
tržnica
tvrđava
ulica
veleposlanstvo
vijećnica
zgrada parlamenta
zidine
zoološki vrt
zračna luka
židovska četvrt
židovsko groblje

Akademia Nauk
amfiteatr
bank
bazylika
betonowa džungla
szpital
giełda
kościół
zamek
filharmonia
fryzjer
galeria
stolica
miasto
miasteczko
ratusz
kamienica
świątynia
kawiarnia
katedra
kawiarnia
teatr
kino
księgarnia
dworzec
port
metro
metropolia
most
muzeum
osiedle
drapacz chmur
opera
pałac
parking
piekarnia
planetarium
chodnik
żelaznica metro
przedmieścia
skrzyżowanie
zwiedzać miasto
synagoga
pomnik
stare miasto
sąd
uniwersytet
szkoła
wieża telewizyjna
drukarnia
targowisko
twierdza
ulica
ambasada
ratusz
budynek parlamentu
mury
ogród zoologiczny
lotnisko
dzielnica żydowska
cmentarz żydowski

8.4 RELIGIA

anđeo	anioł
anđeo čuvar	anioł stróż
ateist	ateista
ateizam	ateizm
bazilika	bazylika
bdjenje	czuwanie
beatifikacija	beatyfikacja
biskup	biskup
blagoslov	błogosławieństwo
blagoslovljena voda	woda święcona
blaženik	błogosławiony
bogohuljenje	bluźnierstwo
bogoslužje	liturgia
brak između židovke i muslimana	małżeństwo żydówki z muzułmaninem
crkva	kościół /budynek i organizacja/
crkveni red	zakon
časna sestra	zakonnica
džamija	meczet
egzorcist	egzorcysta
evanđelist	ewangelista
govoriti molitvu	wymawiać modlitwę
grešnik	grzesznik
grijeh	grzech
heretik	heretyk
hereza	herezja
hodočasnik	pielgrzym
hodočašće	pielgrzymka
hram	świątynia
ići u raj	iść do raju
ispovijed	spowiedź
ispovjedaonica	konfesjonał
istočni grijeh	grzech pierworodny
kajanje	pokuta
kanonizacija	kanonizacja
kapela	kaplica
kardinal	kardynał
katedrala	katedra
katehizam	katechizm
katolik	katolik
katolkinja	katoliczka
kontemplirati	kontemplować
krizma	bierzmowanie
križ	krzyż
križić	krzyżyk
križni put	droga krzyżowa
kršćanin	chrześcijanin
kršćanski	chrześcijański
kršten sam	jestem ochrzczony
krštenje	chrzest; chrzciny
kurija	kuria
ljudi trebaju Boga	ludzie potrzebują Boga
minaret	minaret
misa	msza
misa zadušnica	msza zaduszna
misionar	misjonarz
mnogi se mole za...	wielu modli się o...
moliti se	modlić się
molitva	modlitwa
molitve mu nisu uslišane	jego modlitwy nie zostały wysłuchane
mučenik	męczennik
musliman	muzułmanin

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

muslimanka	muzułmanka
nadbiskup	arcybiskup
nekrst	niewierzący
Noina arka	Arka Noego
oprost grijeha	rozgrzeszenie
pakao	piekło
pobožan	pobożny; religijny
počela je misa	rozpoczęła się msza
pomoliti se	pomodlić się
pontifikat	pontyfikat
posljednja večera	ostatnia wieczerza
posveta	poświęcenie
pravoslavna crkva	kościół prawosławny
prijeći na islam	przejsć na islam
promijeniti vjeru	zmienić wiarę
proročanstvo se nije ostvarilo	proroctwo się nie spełniło
prorok	prorok
rabin	rabin
redovnica	mniszka
redovnik	mnich
reinkarnacija	reinkarnacja
religioznost	religijność
relikvija	relikwia
samostan	klasztor
sekta	sekta
sinagoga	synagoga
spasenje	zbawienie
susret s papom	spotkanie z papieżem
svetac	święty
šaman	szaman
torinsko platno	całun turyński
uskrsnuće	zmartwychwstanie
ušli su u crkvu	weszli do kościoła
vjera	wiara
vjera je važan dio mojeg života	wiara jest ważną częścią mojego życia
vjernik	wierny
vjerski blagdan	święto religijne
vjerski fanatizam	fanatyzm religijny
zagrobni život	życie pozagrobowe
zagrobni život	życie pozagrobowe
život nakon smrti	życie po śmierci
župa	parafia
župna crkva	kościół parafialny
župni dvor	plebania

8.5 POLITYKA

akcija prikupljanja potpisa	akcja zbierania podpisów
akreditacija veleposlanika	akredytacja ambasadora
akt dobre volje	akt dobrej woli
autonomija	autonomia
banana-država	republika bananowa
Bijela kuća	Biały Dom
bivše sovjetske republike	byłe republiki radzieckie
borba za bolje sutra	walka o lepsze jutro
carinska unija	unia celna
centar	centrum
debata	debata
deklaracija	deklaracja
delegacija	delegacja
demagogija	demagogia
demokratski	demokratyczny
desnica	prawica
desničarska stranka	partia prawicowa
desničarski	prawicowy
diktator	dyktator
diktatura	dyktatura
diplomacija	dyplomacja
diplomat	dyplomata
diplomatski izvori	źródła dyplomatyczne
diplomatski protokol	protokół dyplomatyczny
diplomatski skandal	skandal dyplomatyczny
diplomatski zbor	korpus dyplomatyczny
diplomatsko predstavništvo	placówka dyplomatyczna
disident	dysydent
državna tajna	tajemnica państwowa
duhovni vođa	przywódca duchowy
Europska unija	Unia Europejska
fašizam	faszizm
financijska politika	polityka finansowa
gaf	gafa
građanska demokracija	demokracja obywatelska
građanska dužnost	obywatelski obowiązek
grb	godło; herb
himna	hymn
ideologija	ideologia
izbaciti iz stranke	wyrzucić z partii
izbaciti iz stranke	wykluczyć z partii
koalicija	koalicja
koalirati	utworzyć koalicję
kocka je bačena	kości zostały rzucone
komunizam	komunizm
konvencija	konwencja
konzervativan pogled	konserwatywne poglądy
kovati urotu	knuć spisek
ljevica	lewica
ljevičarski	lewicowy
mali narod	mały naród
međunarodna arbitraža	arbitraż międzynarodowy
mijenjati iz osnove	zmieniać od podstaw
ministar bez lisnice	minister bez teki
ministar vanjskih poslova	minister spraw zagranicznych
ministarstvo	ministerstwo
monarhija	monarchia
monetarna politika	polityka monetarna
nacija je u žalosti	naród jest w żałobie
nacionalna baština	dziedzictwo narodowe
nacionalna sigurnost	bezpieczeństwo narodowe

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

nacionalni identitet	tożsamość narodowa
nacionalni kongres	kongres narodowy
nacizam	nazizm
nacrt zakona	projekt ustawy
nasljednik	następca
ničija zemlja	ziemia niczyja
ničiji prostor	ziemia niczyja
odbiti zakon	odrzuć ustawę
odgađati odluku	odkładać decyzję
odluka je pala	decyzja zapadła
odnosi	stosunki
odnosi su napeti	stosunki są napięte
oporbena stranka	partia opozycyjna
ostavka	dymisja
osuditi čije ponašanje	potępić czyjeś zachowanie
otišao je u opoziciju	przeszedł do opozycji
parlament	parlament
patriotizam	patriotyzm
poduzeti korake	przedsięwziąć kroki, podjąć kroki
pogled na situaciju	spojrzenie na sytuację
pokret	ruch
polaganje prisege	złożenie przysięgi
političar	polityk
politička karijera	kariera polityczna
politička opcija	opcja polityczna
politički zatvorenik	więzień polityczny
politički život	życie polityczne
politika	polityka
povlašten položaj	uprzywilejowana pozycja
povratak na političku pozornicu	powrót na scenę polityczną
pravna država	państwo prawa
predsjednička palača	pałac prezydencki
predsjednički par	para prezydencka
predsjednik države	prezydent
predsjedništvo	przewodnictwo
pregovaračka skupina	grupa negocjacyjna
pregovore	pertraktacje; rozmowy; negocjacje
pregovori su propali	negocjacje zostały zerwane
premijer	premier
prethodnik	poprzednik
pretjerivati u pohvalama	przesadzać z pochwałami
prijedlog proračuna	projekt budżetu
priznanje države	uznanie państwa
priznati nezavisnost	uznać niepodległość
program	program
program posjete	program wizyty
proračunska rezerva	rezerwa budżetowa
prozapadna politika	prozachodnia polityka
prva dama	pierwsza dama
puč	pucz
radni posjet	wizyta robocza
razvoj događaja	rozwój wydarzeń
republika	republika
revolucija	rewolucja
režim	reżim
Rumunjska zaprijetila blokadom Hrvatske	Rumunia zagroziła blokadą Chorwacji
sastanak	spotkanie
sastanak na vrhu	spotkanie na szczycie
savez	sojusz
saveznik	sojusznik
separatistička vlast	separatystyczna władza
sigurnosne službe	służby bezpieczeństwa
sjednica parlamenta	posiedzenie parlamentu
socijalna politika	polityka społeczna

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

sovjetski satelit	sowiecki satelita
sporazum	porozumienie
srušiti vladu	obalić rząd
stranačka disciplina	dyscyplina partyjna
stranka	partia
stranka se raspala	partia się rozpadła
strateški interes	interes strategiczny
summit	szczyt
suradnja	współpraca
suverenitet	suwerenność
svjetska sila	mocarstwo
svrgnuti vladu	obalić rząd
tajni sporazum	tajne porozumienie
tekst prisege	tekst przysięgi
teritorij	terytorium
teritorijalni integritet	integralność terytorialna
ugovor	umowa; traktat
Ujedinjeni narodi	Organizacja Narodów Zjednoczonych
urota	spisek
ustav	konstytucja
utjecaj	wpływ
uzurpator	uzurpator
vanjska politika	polityka zagraniczna
veleposlanik	ambasador
veleposlanstvo	ambasada
vlada	rząd
vlada u egzilu	rząd na wygnaniu
vlada u sjeni	gabinet cieni
vladajuća koalicija	koalicja rządząca
vojna hunta	junta wojskowa
vojna tajna	tajemnica wojskowa
zahlađenje odnosa	ochłodzenie stosunków
zajednica	wspólnota
zajednički	wspólnotowy
zastava	flaga
zatopljenje odnosa	ocieplenie stosunków

8.6 WYBORY

birač	wyborca
birački odbor	komisja wyborcza
biračko mjesto	lokal wyborczy
biralište	lokal wyborczy
birati novog predsjednika	wybierać nowego prezydenta
broj glasova	liczba głosów
dobiti 36 posto glasova	dostać/otrzymać 36 procent głosów
Državno izborno povjerenstvo	Państwowa Komisja Wyborcza
glasač	wyborca
glasački listić	karta wyborcza
glasovanje	głosowanie
glasovati	głosować
ići u drugi krug	przejsć do drugiej tury
izabrati	wybrać
izaći na izbore	iść/pójść na wybory
izborna godina	rok wyborczy
izborna kampanja	kampania wyborcza
izborna šutnja	cisza wyborcza
izborni dan	dzień wyborów
izborni stožer	komitet wyborczy
izborno pravo	prawo wyborcze
izgubiti na izborima	przegrać wybory
kandidat	kandydat
kandidatkinja	kandydatka
kandidiranje na izborima	kandydowanie w wyborach
kandidirati	kandydować
krug	tura
neovisni kandidat	kandydat niezależny
neslužbeni rezultati	nieoficjalne wyniki
nevažecih listić	nieważna karta
odaziv birača	frekwencja wyborcza
opći izbori	wybory powszechne
parlamentarni izbori	wybory parlamentarne
popis birača	lista uprawnionych do głosowania
povijesni izbori	historyczne wybory
pravo glasa	prawo głosu
prebrojiti	przeliczyć
predizborni	przedwyborczy
predsjednički izbori	wybory prezydenckie
predsjednički kandidat	kandydat na prezydenta
prijeći izborni prag	przekroczyć próg wyborczy
prijevremeni izbori	przedterminowe wybory
priznati poraz na izborima	uznać porażkę w wyborach
promatrač	obserwator
protukandidat	kontrkandydat
provesti izbore	przeprowadzić wybory
referendum	referendum
reizbor	reelekcja
sastaviti vladu	utworzyć rząd
službeni rezultati	oficjalne wyniki
stranka je ušla u parlament	partia weszła do parlamentu
tijek izbora	przebieg wyborów
u prvom izbornom krugu	w pierwszej turze wyborów
ući u parlament	wejść/dostać się do parlamentu /o partii/

8.7 PAŃSTWA ŚWIATA

Albanija	Albania
Argentina	Argentyna
Armenija	Armenia
Australija	Australia
Austrija	Austria
Azerbajdżan	Azerbejdżan
Bahrein	Bahrajn
Belgija	Belgia
Bosna i Hercegovina	Bośnia i Hercegowina
Bugarska	Bułgaria
Cipar	Cypr
Crna Gora	Czarnogóra
Čad	Czad
Češka	Czechy
Čile	Chile
Danska	Dania
Ekvador	Ekwador
El Salvador	Salwador
Estonija	Estonia
Farski Otoci	Wyspy Owcze
Finska	Finlandia
Francuska	Francja
Grčka	Grecja
Gruzija	Gruzja
Gvatemala	Gwatemala
Haiti	Haiti
Honduras	Honduras
Indija	Indie
Iran	Iran
Irska	Irlandia
Island	Islandia
Italija	Włochy
Izrael	Izrael
Jamajka	Jamajka
Japan	Japonia
Južna Koreja	Korea Południowa
Kanada	Kanada
Katar	Katar
Kina	Chiny
Kolumbija	Kolumbia
Kostarika	Kostaryka
Kuba	Kuba
Latvija	Łotwa
Libija	Libia
Litva	Litwa
Luksemburg	Luksemburg
Mađarska	Węgry
Makedonija	Macedonia
Malta	Malta
Meksiko	Meksyk
Moldavija	Mołdawia
Nizozemska	Holandia
Norveška	Norwegia
Novi Zeland	Nowa Zelandia
Njemačka	Niemcy
Paragvaj	Paragwaj
Peru	Peru
Poljska	Polska
Portugal	Portugalia
Rumunjska	Rumunia
Rusija	Rosja

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

San Marino
Saudyjska Arabia
Singapur
Sjeverna Koreja
Slovačka
Slovenija
Srbija
Sudan
Surinam
Španjolska
Švedska
Švicarska
Togo
Trinidad i Tobago
Turska
Urugvaj
Uzbekistan
Velika Britanija
Venezuela
Wales
Zambija

San Marino
Arabia Saudyjska
Singapur
Korea Północna
Słowacja
Słowenia
Serbia
Sudan
Surinam
Hiszpania
Szwecja
Szwajcaria
Togo
Trynidad i Tobago
Turcja
Urugvaj
Uzbekistan
Wielka Brytania
Wenezuela
Walia
Zambia

9. SPORT

9.1 DYSCYPLINY SPORTOWE

alpsko skijanje	narciarstwo alpejskie
američki nogomet	futbol amerykański
atletika	lekkoatletyka
automobilizam	wyścigi samochodowe
bacanje diska	rzut dyskiem
bacanje kladiva	rzut młotem
bacanje koplja	rzut oszczepem
badminton	badminton
bejzbol	baseball
biciklizam	kolarstwo
bob	bobsleje
boks	boks
brzo klizanje	łyżwiarstwo szybkie
curling	curling
desetboj	dziesięciobój
drzanje utega	podnoszenie ciężarów
gimnastika	gimnastyka
golf	golf
hodanje	chód
hokej na ledu	hokej na lodzie
hokej na travi	hokej na trawie
hrvanje	zapasy
jahanje	jeździectwo
jedrenje	żeglarstwo
kickboxing	kickboxing
košarka	koszykówka
kriket	krykiet
kuglanje	kręgle
mačevanje	szermierka
maraton	maraton
moderni petoboj	pięciobój nowoczesny
nogomet	piłka nożna
nordijska kombinacija	kombinacja norweska
odbojka	siatkówka
odbojka na pijesku	siatkówka plażowa
plivanje	pływanie
ragbi	rugby
rukomet	piłka ręczna
sanjkanje	saneczkarstwo
sinkronizirano plivanje	pływanie synchroniczne
skijaški skokovi	skoki narciarskie
skok u dalj	skok w dal
skok u vis	skok wzwyż
snooker	snooker
snowboard	snowboard
stolni tenis	tenis stołowy
streličarstvo	łucznictwo
streljaštvo	strzelectwo
šah	szachy
tenis	tenis
umjetničko klizanje	łyżwiarstwo figurowe
vaterpolo	piłka wodna
veslanje	wiosłowanie

9.2 RYWALIZACJA

amater	amator
anulirati	anulować; odwołać
bacati klipove pod noge	rzucić kłody pod nogi
baciti rukavicu (komu)	rzucić rękawicę (komuś)
besmislena borba	bezsensowna walka
bez poteškoća	bez trudności
bez treće nema sreće	do trzech razy sztuka
biti u dobroj formi	być w dobrej formie
biti u lošoj formi	być w słabej/złej formie
blamaža	blamaż
boriti se	walczyć
branitelj naslova	obrońca tytułu
cijena pobjede	cena zwycięstwa
cijena slave	cena sławy
cijena uspjeha	cena sukcesu
cilj opravdava sredstvo	cel uświęca środki
čestitati	gratulować
dati sve od sebe	dać z siebie wszystko
dobiti utakmicu bez borbe	wygrać mecz walkowerem
dominacija	dominacja
doping	doping
doping kontrola	kontrola antydopingowa
dramatična utakmica	dramatyczny mecz
favorit	faworyt
finale	finał
finalist	finalista
gledatelj	widz
hladan tuš	zimny prysznic
ići linijom manjeg otpora	iść linią najmniejszego oporu
ima teoretske šanse	ma teoretyczne szanse
ispasti iz forme	wypaść z formy; stracić formę
ispasti u finalu	odpaść w finale
izazvati na dvoboj	wyzwać na pojedynek
izboriti	wywalczyć
izgubiti	przegrać
izgubiti priliku	stracić okazję
izgubiti sve	stracić wszystko
izjednačiti rekord	wyrównać rekord
iznenaditi	zaskoczyć
iznenađenje	niespodzianka
jaka konkurencija	silna konkurencja
junak utakmice	bohater spotkania
kazneni bod	punkt karny
kladiti se	zakładać się
kompromitirati	kompromitować (się); skompromitować (się)
konkurencija	konkurencja
konkurirati	konkurować
korak do naslova	krok od tytułu
kraj sezone	koniec sezonu
ljestvica	tabela 2. ranking
majstor	mistrz
nadljudska snaga	nadludzki wysiłek
najbolji rezultat	najlepszy rezultat
najbolji u svijetu	najlepszy na świecie
najslabiji rezultat	najśłabszy rezultat
najveći uspjeh u karijeri	największy sukces w karierze
napad je najbolja obrana	najlepszą obroną jest atak
navijač	kibic
navijati	kibicować
nepobjediv	niezwyciężony
neuspjeh	niepowodzenie

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

niz poraza	seria porażek
odigrati	rozegrać
odlučan trenutak	decydująca chwila
ognjem i mačem	ogniem i mieczem
osloboditi treme	pozbyć się tremy
osobni rekord	rekord życiowy
osvojiti medalju	zdożyć medal
osvojiti naslov	zdożyć tytuł
osvojiti prvenstvo	zdożyć mistrzostwo
otići praznih ruku	odejść z kwitkiem
plasirati se u finale	awansować do finału
plasman	awans
pobijediti	zwyciężyć 2. pokonać
pobijediti na bodove	zwyciężyć na punkty
pobijediti neprijatelja	zwyciężyć wroga
pobijeđen	pokonany
pobjeda	zwycięstwo
pobjednički	zwycięski
pobjednik	zwycięzca
pogoditi koga u slabu stranu	trafić kogoś w czułe miejsce
polufinale	półfinał
polufinalist	półfinalista
poraz	porażka
poraziti	pokonać
postaviti rekord	ustanowić rekord
postići uspjeh	osiągnąć sukces
povećati prednost	powiększyć przewagę
prihvatiti rukavicu	przyjąć/podjąć rękawicę
prijelazni pehar	puchar przechodni
primiti izazov	przyjąć wyzwanie
priznati poraz	uznać porażkę
profesionalac	profesjonalista
progutati goroku pilulu	przełknąć gorzką pigułkę
pružila se prilika	nadarzyła się okazja
prvak	mistrz
prvakinja	mistrzyni
prvi koraci	pierwsze kroki
prvi među prvima	najlepszy z najlepszych
rame uz rame	ramię w ramię
rekorder	rekordzista
rivalstvo	rywalizacja
rizik se nije isplatio	ryzyko nie opłaciło się
sad si ti na potezu	teraz twoja kolej
sezona iz snova	sezon marzeń
smrviti u prah	zetrzeć w proch
srušiti rekord	pobić rekord
staviti točku na i	postawić kropkę nad i
sve se može kad se hoće	chcieć to móc
svjetski rekord	rekord świata
tajna uspjeha	tajemnica sukcesu
takmac	rywal
teška sezona	ciężki sezon
treće mjesto	trzecie miejsce
treći put Bog pomaže	do trzech razy sztuka
trijumf	triumf
turnir	turniej
u kvalifikacijama	w kwalifikacjach
ući u finale	wejść do finału
ukupni poredak	klasyfikacja łączna
uložiti napore	włożyć wysiłek
višak	przewaga
vodstvo	prowadzenie
zasukati rukave	zakasać rękawy

9.3 PIŁKA NOŻNA

autogol
crveni karton
derbi
dobiti karton
drugoligaš
gol
igralište
jedanaesterec
kapetan
kazneni udarac
liga
lopta
momčad
napadač
nogomet
nogometaš
nogometna liga
pogodak
pored gola
prazna vrata
prekinuti susret
prilika
prvo poluvrijeme
prvoligaš
stadion
stopostotna šansa
strijelac pogotka
sudac
šesnaesterac
taktika
travnjak
udarac
utakmica
uzvrat
uzvratni susret
vrata
vratar
vratnica

bramka samobójcza
czerwona kartka
derby
dostać kartkę
drugoligowiec
bramka (obiekt), bramka (gol)
boisko
jedenastka (rzut karny)
kapitan
rzut karny
liga
piłka
drużyna
napastnik
piłka nożna
piłkarz
liga piłkarska
gol
obok bramki
pusta bramka
przerwać spotkanie
okazja
pierwsza połowa
pierwszoligowiec
stadion
stuprocentowa szansa
strzelec gola
sędzia
szesnastka; pole karne
taktyka
murawa
strzał
mecze; spotkanie
rewanż
spotkanie rewanżowe
bramka
bramkarz
słupek

9.4 SKOKI NARCIARSKIE

doskok
duljina skoka
ekipno natjecanje
imao je najduže skokove
kritična točka
let
letaonica
mala skakaonica
najduži skok
odraz
pao je pri doskoku
prva serija
rekord skakaonice
skakač na skijama
skakaonica
skakati daleko
skijaški letovi
skijaški skokovi
skok
stil
Svjetski kup
tehnika leta
telemark
Turneja četiri skakaonice
u obje serije
udaljenost
velika skakaonica

lądowanie
długość skoku
konkurs drużynowy
miał najdłuższe skoki
punkt krytyczny
lot
skocznia mamucia
mała skocznia
najdłuższy skok
odbicie
upadł przy lądowaniu
pierwsza seria
rekord skoczni
skoczek narciarski
skocznia
skakać daleko
loty narciarskie
skoki narciarskie
skok
styl
Puchar Świata
technika lotu
telemark
Turniej Czterech Skoczni
w obu seriach
odległość
duża skocznia

9.5 NARCIARSTWO

alpska kombinacija
alpsko skijanje
cilj
nordijsko skijanje
parametre staze
skijanje
skijaš
skijašica
skijaška sezona
skijaško trčanje
skije
slalom
službeni trening
spust
spustaš
start
staza nije bila teška
staza
štap
utrka
veleslalom
visinska razlika
vožnja
vrata
zastavica

kombinacja alpejska
narciarstwo alpejskie
meta
narciarstwo klasyczne
parametry trasy
narciarstwo; jazda na nartach
narciarz
narciarka
sezon narciarski
biegi narciarskie
narty
slalom
oficjalny trening
zjazd
zjazdowiec
start
trasa nie była trudna
trasa
tyczka
wyścig
slalom gigant
różnica wysokości
przejazd
bramka
płachta

9.6 BOKS

boks	boks
boksač	bokser
boksački	bokszerski
boksati	boksować
izazivač	pretendent
jedva je stajao na nogama	ledwo stał na nogach
kut	narożnik
nokaut	nokaut
nokautirati	nokautować; znokautować
pao je na pod	wylądował na deskach
pobijediti na bodove	zwyciężyć na punkty
predaja	poddanie (się)
prekinuti borbu	przerwać walkę
ring	ring
ručnik	ręcznik
runda	runda
snaga	siła
sudac u ringu	sędzia ringowy
tehnički nokaut	nokaut techniczny
udarac	cios

9.7 LEKKOATLETYKA

400 m prepone	400 m przez płotki
atletičar	lekkoatleta
atletičarka	lekkoatletka
bacanje diska	rzut dyskiem
bacanje kladiva	rzut młotem
bacanje koplja	rzut oszczepem
bacanje kugle	miot kulą
baciti	rzucić
cilj	meta
daljina	odległość
desetboj	dziesięciobój
dvorana	hala
hitac	rzut
hodanje	chód
kraljica sportova	królowa sportów
kugla	kula
maraton	maraton
pokušaj	próba
preskočiti	przeskoczyć
rušenje	strącenie (poprzeczki)
sedmoboj	siedmiobój
skakač	skoczek
skok s motkom	skok o tyczce
skok u dalj	skok w dal
skok u vis	skok wzwyż
sprinter	sprinter
sprinterica	sprinterka
štafeta	sztafeta
trčati	biec; biegać
trka	bieg
trkač	biegacz
trošk	trójskok
utrka na 400 metara	bieg na 400 metrów
utrka	wyścig
višeboj	wielobój
zaštitna mreža	siatka ochronna

9.8 TENIS

dobiti set	wygrać set
gem	gem
izgubljeni servis	stracony serwis
loptica	piłeczka
meč-lopta	piłka meczowa
mreža	siatka
odlučujući set	decydujący set
reket	rakieta /również o zawodniku/
servirati	serwować
servis	serw; serwis
servisno polje	pole serwisowe
set	set
slomiti servis	przełamać serw; przełamać serwis
tenisač	tenisista
tenisačica	tenisistka
teren	kort
tie-break	tie-break
u drugom setu	w drugim secie
WTA ljestvica	ranking WTA

9.9 IGRZYSKA OLIMPIJSKIE

brončana medalja	brązowy medal
ljetne olimpijske igre	letnie igrzyska olimpijskie
olimpijska baklja	pochodnia olimpijska
olimpijska himna	hymn olimpijski
olimpijska prisega	przysięga olimpijska
olimpijska štafeta	sztafeta olimpijska
olimpijska vatra	ogień olimpijski
olimpijska zastava	flaga olimpijska
olimpijske igre	igrzyska olimpijskie
olimpijski odbor	komitet olimpijski
olimpijski pokret	ruch olimpijski
olimpijsko selo	wioska olimpijska
organizacijski odbor	komitet organizacyjny
srebrna medalja	srebrny medal
svečano zatvaranje	uroczyste zamknięcie/zakończenie
svečanost otvaranja	uroczystość otwarcie/rozpoczęcie
zimске olimpijske igre	zimowe igrzyska olimpijskie
zlatna medalja	złoty medal

9.10 HOKEJ NA LODZIE

asistencija
brojčana nadmoć
glavni sudac
hokej na ledu
hokejaš
isključenje
istek kazne
kaciga
kazna igre
kazna od dvije minute
kazna od pet minuta
kazneni udarci
klizalište
klizaljka
led
ledena dvorana
linijski sudac
napad palicom
ograda
palica
pločica
previsoko podizanje palice
produžetak
štitnik za zube
trećina
tučnjava
vratiti se na led
zabranjeno ispucavanje
zamjena

asysta
przewaga liczebna
sędzia główny
hokej na lodzie
hokeista
kara; wykluczenie
upływ kary
kask
kara meczu
kara dwóch minut
kara pięciu minut
rzuty karne
lodowisko
łyżwa
lód
lodowisko; hala lodowa
sędzia liniowy
atak kijem
banda
kij hokejowy; hokejka
krążek
gra wysokim kijem
dogrywka
ochraniacz na zęby
tercja
bójka
wrócić na lód
uwolnienie
zmiana

10. CZAS WOLNY

10.1 SZTUKA - POJĘCIA OGÓLNE

barok	barok
baština	dziedzictwo
djelo	dzieło
estetika	estetyka
galerija	galeria
generacija	pokolenie; generacja
izlagati djelo	wystawiać dzieło
izložba	wystawa
izložba je pobudila veliko zanimanje	wystawa wzbudziła duże zainteresowanie
izložiti	wystawić
izopačena umjetnost	sztuka zdegenerowana
kič	kicz
kipar	rzeźbiarz
likovna umjetnost	sztuki wizualne
lovac na talente	łowca talentów
mecena	mecenas
mecenat	mecenat
moderna umjetnost	sztuka nowoczesna
muzej	muzeum
muzejski	muzealny
nezavisna scena	scena niezależna
pokrovitelj	patron
pokroviteljstvo	patronat
posjetiti izložbu	odwiedzić wystawę
povijest umjetnosti	historia sztuki
pravac	kierunek
priređiti izložbu	zorganizować wystawę
prodavati svoje radove	sprzedawać swoje prace
provocirati	provokować
renesansa	renesans
rokoko	rokoko
romantizam	romantyzm
samostalna izložba	samodzielna wystawa
sponzor	sponsor
stil	styl
suvremena umjetnost	sztuka współczesna
tematska izložba	wystawa tematyczna
tvorac	twórca
ukrasiti	ozdobić
ukus	gust
umjetnica	artystka
umjetničko ime	pseudonim artystyczny
umjetnik	artysta
umjetnost	sztuka
zbirka	kolekcja

10.2 TEATR

amatersko kazalište	teatr amatorski
balet	balet
bina	scena
dekoracija	dekoracja
dječje kazalište	teatrzyk dziecięcy
drama	drama
dramaturg	dramaturg
eksperimentalno kazalište	teatr eksperymentalny
glumac	aktor
glumačka skupina	grupa aktorska
glumica	aktorka
improvizirati	improvizować
kabaret	kabaret
kazališna skupina	grupa teatralna
kazališna umjetnost	sztuka teatralna
kazališni	teatralny
kazališni debi	debiut teatralny
kazališni djelatnik	pracownik teatru
kazalište	teatr
komičar	komik
koreograf	choreograf
koreografija	choreografia
kostimograf	kostiumograf
mjuzikl	musical
narodno kazalište	teatr narodowy
nastupati u kazalištu	występować w teatrze
nikada nije nastupao pred publikom	nigdy nie występował przed publicznością
opera	opera
opereta	operetka
performansa	przedstawienie
ples	taniec
plesač	tancerz
plesačica	tancerka
pljeskati	bić brawa
pokus	próba
pozornica	scena
predstava	przedstawienie
proscenij	proscenium
redatelj	reżyser
rekvizit	rekwizyt
repertoar	repertuar
scena	scena
scenarist	scenarzysta
scenograf	scenograf
scenografija	scenografia
sići s pozornice	zejść ze sceny
spektakl	spektakl
šaptač	sufler
šaptačeva školjka	budka suflera

10.3 MALARSTWO

akrilna boja	farba akrylowa
akt	akt
akvarel	akwarela
akvarelni	akwarelowy
autoportret	autoportret
crtáč	rysownik
crtež	szkic
enkaustika	enkaustyka
freska	fresk
genre	obrazek rodzajowy
gvaš	gwasz
harmonija	harmonia
ikona	ikona
impresionizam	impresjonizm
karikatura	karykatura
karikatura	karykatura
karikaturist	karykaturzysta
kolorit	koloryt
kompozicija	kompozycja
kontrast	kontrast
kopija	kopia
kreda	kreda
kubizam	kubizm
linija	linia
modernizam	modernizm
mozaik	mozaika
mrtva priroda	martwa natura
nacrtati	narysować
nadrealizam	nadrealizm
naslikati	namalować
original	oryginał
papir	papier
pastel	pastel
pejzaž	pejzaż
perspektiva	perspektywa
plakat	plakat
portret	portret
pozadina	tło
pozirati za sliku	pozować do obrazu
proporcije	proporcje
realizam	realizm
simbolizirati	symbolizować
slika	obraz
slikar	malarz
slikar krajolika	pejzażysta
slikarska tehnika	technika malarska
slikarstvo	malarstwo
slikati po fotografijama	malować ze zdjęć
tapiserija	tapiseria
tempera	malarstwo temperowe
ugljen	węgiel
uljena boja	farba olejna
vitraj	witraż

10.4 FOTOGRAFIA

bljeskalica	lampa błyskowa
čitač kartica	czytnik kart
detalj	detal
digitalna fotografija	fotografia cyfrowa
digitalni zum	zoom cyfrowy
dobro osvjetljenje	dobre oświetlenie
dubinska oštrina	głębia ostrości
ekspozicija	ekspozycja
fotoapararat	aparat fotograficzny
fotograf	fotograf
fotografija	fotografia
fotografski film	film fotograficzny
fotografski	fotograficzny
fotoreporter	fotoreporter
ISO osjetljivost	czułość ISO
laboratorij	laboratorium
memorijska kartica	karta pamięci
motiv	motyw
objektiv	obiektyw
obrađa fotografija	obróbka zdjęć
obrađivati	obrabiać
optički zum	zoom optyczny
osjetljiv na svjetlo	światłoczuły
panorama	panorama
panoramski	panoramiczny
pooštriti	wyostrzyć
popraviti kontrast	poprawić kontrast
razlučivost	rozdzielczość
razviti film	rozwinąć film
retuš	retusz
retuširati	retuszować
rola filma	rolka filmu
stativ	statyw
tamna komora	ciemnia
tradicionalna fotografija	fotografia tradycyjna
umjetnička fotografija	fotografia artystyczna
zrnatost	ziarnistość

10.5 MUZYKA

basist	basista
dinamika	dynamika
dirigent	dyrygent
dirigirati	dyrygować
elektronska glazba	muzyka elektroniczna
filharmonija	filharmonia
glazba	muzyka
glazba je bila njegov hobi	muzyka była jego hobby
glazben	1. muzyczny 2. muzyczny
glazbena škola	szkoła muzyczna
hit godine	hit roku
instrumentalan	instrumentalny
jedan od najvećih hitova sezone	jeden z największych hitów sezonu
jukebox	szafa grająca
kompilacija hitova	kompilacja hitów
koncert	koncert
legenda hrvatske zabavne glazbe	legenda chorwackiej muzyki rozrywkowej
melodija	melodia
muzikalan	muzyczny
ne sluša nikakvu muziku	nie słucha żadnej muzyki
ne znam pjevati	nie umiem śpiewać
oratorij	oratorium
orkestar	orkiestra
pjesma	piosenka
pjevati	śpiewać
pjevati na engleskom	śpiewać po angielsku
pozivnica za koncert	zaproszenie na koncert
pratnja	akompaniament
repati	rapować
reper	raper
ritam	rytm
simfonija	symfonia
skladatelj	kompozytor
skladba	utwór
snimiti ploču	nagrać płytę
štapić	batuta
tematika pjesama	tematyka pieśni
tenor	tenor
ton	ton
vratiti se na scenu	wrócić na scenę
zajedno su otpjevali pjesmu	wspólnie zaśpiewali piosenkę
zapjevati	zaśpiewać
zasvirati na tri prestižna festivala	zagrać na trzech prestiżowych festiwalach
znala je pjevati	umiała śpiewać
zvuk	dźwięk
živjeti od glazbe	żyć z muzyki

10.6 INSTRUMENTY MUZYCZNE

balalajka
bas gitara
bas klarinet
bubanj
čembalo
didžeridu
drveni puhački instrument
duduk
električna gitara
engleski rog
fagot
flauta
gitara
glasovir
glazbalo
glazbeni instrument
gong
harfa
kaval
klarinet
kontrabas
kontrafagot
kornet
ksilofon
lira
lutnja
mandolina
oboa
orgulje
pianino
pikolo flet
saksofon
tambura
timpani
tom-tom
trokut
trombon
truba
viola
violina
violončelo
zurle
žica

bałalajka
gitara basowa
klarnet basowy
bęben
klawesyn
didgeridoo
instrument dęty drewniany
duduk
gitara elektryczna
rozek angielski
fagot
flet
gitara
fortepian
instrument muzyczny
instrument muzyczny
gong
harfa
kaval
klarinet
kontrabas
kontrafagot
kornet
ksylofon
lira
lutnia
mandolina
obój
organy
pianino
piccolo
saksofon
tambura
kotły
tam-tam
trójkąt
puzon
trąbka
altówka
skrzypce
wiolonczela
surma
struna

10.7 FILM

adaptacija romana	adaptacja powieści
akcijski film	film akcji
akčić film	akcji
animirani film	film animowany
cjelovečernji film	film fabularny
crna komedija	czarna komedia
crtani film	film rysunkowy
crtić	kreskówka
dijalog-lista	lista dialogowa
dokumentarac	film dokumentalny
drama	dramat
dramaturgija	dramaturgia
dublerica	dublerka
dugometražni film	film długometrażowy
dvojniki	dubler
ekranizacija	ekranizacja
ekranizirati	ekranizować
epizodna uloga	rola epizodyczna
erotski film	film erotyczny
film ceste	film drogi
film je svojedobno bio hit	w swoim czasie film był hitem
film za djecu	film dla dzieci
filmaš	filmowiec
filmić	filmik
filmofil	kinoman
filmografija	filmografia
filmska industrija	przemysł filmowy
filmska traka	taśma filmowa
filmski festival	festiwal filmowy; festiwal filmów
filmski grad	miasteczko filmowe
filmski maraton	maraton filmowy
gledati dobar film	oglądać dobry film
gledati filmove	oglądać filmy
gluma	aktorstwo
glumac	aktor
glumački	aktorski
glumački talent	talent aktorski
glumica	aktorka
glumiti	grać (jako aktor)
glumiti	grać
ići u kino	iść do kina
igrani film	film fabularny
igrati glavnu ulogu	grać główną rolę
izrežirati	wyreżyserować
kamerman	operator kamery
kaskader	kaskader
kino	kino
kinodvorana	sala kinowa
kolor film	film kolorowy
komedija	komedia
kontroverzije oko filma	kontrowersje wokół filmu
krimi	kryminał
kritičar	krytyk
kultni film	kultowy film
kvalitetan film	dobry film
loš film	słaby film
ljubavna scena	scena miłosna
mala ulogica	mała rola
megahit	megahit
melodrama	melodramat
montirati	montować

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

multipleks	multipleks
napisati scenarij za film	napisać scenariusz do filmu
nieovisni film	film niezależny
niskobudžetni film	film niskobudżetowy
nominirati za Oscara	nominować do Oscara
njem film	niemy film
odglumiti	zagrać
omiljeni film	ulubiony film
ostvariti ulogu	zagrać rolę
parodija	parodia
pilot-epizoda	pilot (odcinek pilotowy)
pojavit se na premijeri filma	pojawić się na premierze filmu
poznat po ulogama buntovnih mladića	znany z ról młodych buntowników
poznata po ulogama u sapunicama	znana z ról w operach mydlanych
poznata srpska glumica	znana serbska aktorka
pozvati u kino	zaprosić do kina
premijera	premiera
premijera je zakazana za...	premiera jest zapowiedziana na...
priča	fabuła
producent filma	producent filmu
pustolovni film	film przygodowy
radnja	akcja
radnja se odvija u...	akcja ma miejsce w...
redateljski prvijenac	debiut reżyserski
režirati	reżyserować
samo za odrasle	tylko dla dorosłych
sapunica	opera mydlana
scenaristica	scenarzystka
serija	serial
snimati film	kręcić film
snimati film	nakręcić film
specijalni efekti	efekty specjalne
statirati	statystować
superheroj	superbohater
svijet filma	świat filmu
telenovela	telenowela
triler	thriller
u glavnim ulogama	w rolach głównych
u kinima od 7. kolovoza	w kinach od 7 sierpnia
ulaznica	bilet wstępu
uloga	rola
završiti snimanje filma	zakończyć zdjęcia do filmu

10.8 GRY KOMPUTEROWE

avantura gra	przygodowa; przygodówka
demo	demo
dječji platformer	platformówka dla dzieci
grafika	grafika
igra	gra
igrač	gracz
igrati	grać
igrivost	grywalność
konzola	konsola
misija	misja
multiplayer	multiplayer
muzička podloga	ścieżka dźwiękowa
nova verzija	nowa wersja
platformer	platformówka
platformska igra	gra platformowa
prelazak igre	przejście gry
priča igre	fabuła gry
puna igra	pełna gra
računalna igra	gra komputerowa
razina, level	poziom
simulacija	symulacja
strategija	strategia; gra strategiczna
strateški	strategiczny
težina	trudność
tučnjava	mordobicie
utrke	wyścigi
videoigra	gra wideo
zaigrati	zagrać
zvuk	dźwięk

10.9 LITERATURA

akrostih	akrostych
anegdota	anegdota
angažirani pisac	pisarz zaangażowany
antijunak	antybohater
antiteza	antyteza
atlas	atlas
autobiografija	autobiografia
autor/ autorica	autor/ autorka
bajka	bajka; baśń
bijeli stih	wiersz biały
crna magija	czarna magia
critica	szkic
čitaonica	czytelnia
čitatelj	czytelnik
čitati	czytać
daktilska rima	rym daktyliczny
debitant	debiutant
debitantica	debiutantka
digitalna knjiga	książka elektroniczna
dovršiti roman	dokończyć powieść
drama	dramat
duge popise	długie opisy
džepna knjiga	książka kieszonkowa /o formacie/
džepno izdanje	wydanie kieszonkowe
elegija	elegia
elipsa	elipsa
enciklopedija	encyklopedia
ep	epos
epika	epika
epitet	epitet
esej	esej
eufemizam	eufemizm
farsa	farsa
fikcija	fikcja
groteska	groteska
hiperbola	hiperbola
interpretacija	interpretacja
izdala je dvije knjige	wydała dwie książki
izdati knjigu	wydać książkę
izdavačko tržište	rynek wydawniczy
izdavanje knjiga	wydawanie książek
junak/ junakinja	bohater/ bohaterka
glavna junakinja	główna bohaterka
knjiga godine	książka roku
knjiga na hrvatskom jeziku	książka w języku chorwackim
knjiga na stranom jeziku	książka w języku obcym
književna vrsta	gatunek literacki
književni kritičar	krytyk literacki
književni rod	rodzaj literacki
književnik	pisarz; literat
književno djelo	dzieło literackie
književnost	literatura
knjižnica	biblioteka
koautorica	współautorka
komedija	komedia
kratka priča	opowiadanie
krimić	kryminał
kriminalistički roman	powieść kryminalna
kritika	krytyka
lijepa književnost	literatura piękna
lirika	liryka

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

lirsko pjesništvo	liryka
ljubavna tematika	tematyka miłosna
ljubavni roman	powieść obyczajowa
mag	mag, magik
mašta	fantazja; wyobraźnia
memoari	pamiętnik
metafora	metafora
metonimija	metonimia
mit	mit
monografija	monografia
muška rima	rym męski
nakladnik	wydawca
napisao je dvadesetak knjiga	napisał dwadzieścia książek
narodna knjižnica	biblioteka narodowa
naslov	tytuł
nedovršeni roman	niedokończona powieść
obiteljski roman	powieść rodzinna
objavio je 104 knjige na 14 jezika	opublikował 104 książki w 14 językach
oksimoron	oksymoron
opisivati	opisywać
paradoks	paradoks
personifikacija	personifikacja; uosobienie
pisac	pisarz
pisac piše o onome što ga zanima i što poznaje	pisarz pisze o tym, co go interesuje i co zna
pisati knjige	pisać książki
pjesnik/ pjesništvo	poeta/ poezja
počeo sam pisati kao mlad čovjek	zaczęłem pisać jako młody człowiek
poetika	poetyka
poezija	poezja
poglavlje	rozdział
posvetili su se pisanju romana	poświęcili się pisaniu powieści
povijesni roman	powieść historyczna
prenijeti na papir	przenieść/przełać na papier
preveo je više od 150 djela	przetłumaczył ponad 150 dzieł
prijevod se čita kao original	tłumaczenie czyta się jak oryginał
pročitati 50 knjiga godišnje	przeczytać 50 książek rocznie
proza	proza
prozaik	prozaik
psihološki/ pustolovni roman	powieść psychologiczna/ przygodowa
radnja	akcja
renesansa	renesans
retoričko pitanje	pytanie retoryczne
rima	rym
ritam	rytm
roman	roman
roman-rijeka	powieść-rzeka
romanopisac	powieściopisarz
saga	saga
sarkazam	sarkazm
sentimentalno putovanje kroz djetinjstvo	sentymentalna podróż przez dzieciństwo
simbol	symbol
slikovit opis	barwny opis
sonet	sonet
stih	wiersz
stiilska figura	figura stylistyczna
suvremeni roman	powieść współczesna
sveučilišna knjižnica	biblioteka uniwersytecka
sveznajući pripovjedač	narrator wszechwiedzący
tragedija	tragedia
trećerazredni pisac	trzeciłigowy pisarz
trilogija	trylogia
unutarnji monolog	monolog wewnętrzny
utopija	utopia
životopis	życiorys

10.10 KONKURS

adrenalin	adrenalina
atraktivna nagrada	atrakcyjna nagroda
dobiti na lotu	wygrać w totka
dobitnica nagrade	laureatka nagrody
dopunski broj	liczba dodatkowa
fond nagrada	pula nagród
igrati loto	grać w totka
ispasti	odpaść, wypaść
isplatiti dobitak	wypłacić wygraną
ispunjen listić	wypełniony kupon, skreślony kupon
izvlačenje	losowanie (totolotka)
izvučeni brojevi	wylosowane liczby
listić	kupon
lutrija	loteria
mala vjerojatnost	małe prawdopodobieństwo
nagrada je sto tisuća kuna	nagrada wynosi sto tysięcy kun
nagrada ko nagrada	nagrada jak nagroda
nagrada publike	nagrada publiczności
nagradna igra	konkurs z nagrodami
nije dobio nikakvu nagradu	nie zdobył żadnej nagrody
novčana nagrada	nagrada pieniężna
pogodit sedmicu	trafić szóstkę (w chorwackim totolotku)
pogoditi svih sedam brojeva	trafić wszystkie siedem liczb
posebno priznanje	nagrada specjalna
pravila igre su takva kakva jesu	zasady gry są takie, jakie są
prodajno mjesto	kolektura
prvi dio zadatka	pierwsza część zadania
riskirati	ryzykować
supersedmica nije pogođena	nikt nie trafił szóstki
takva su pravila igre	takie są reguły gry
uplatiti listić	puścić kupon
vrijedna nagrada	cenna nagroda
za svaki netočan odgovor natjecatelj gubi novac	za każdą błędną odpowiedź zawodnik traci pieniądze

11. JĘZYK BIZNESU

11.1 ADMINISTRACJA PUBLICZNA

ako sud ne odluči drugačije	jeśli sąd nie zdecyduje inaczej
apsolutna tajna	ściśle tajne
arhiv	archiwum
bila knjiga	biała księga
dokument	dokument
dokument za identifikaciju	dowód tożsamości
dosjelost	zasiedzenie
dozvola	pozwolenie
držati se propisa	trzymać się przepisów
državna uprava	administracja państwowa
dužnosnik	urzędnik, funkcjonariusz
fiskalna odgovornost	odpowiedzialność fiskalna
formular	formularz
fotokopirati	kopiować
godišnja norma	roczna norma
grad	miasto
gradić	miasteczko
gradonačelnik	burmistrz
gradsko vijeće	rada miejska; rada miasta
građevinsko zemljište	działka budowlana
grunтовница	księga wieczysta
institucija	instytucja
izdavati sve potrebne dozvole	wydawać wszystkie potrzebne pozwolenia
izveštaj	sprawozdanie; raport
izvod iz matice rođenih	metryka urodzenia
javna uprava	administracja publiczna
javni bilježnik	notariusz
kartoteka	kartoteka
katastar	kataster nieruchomości
legitimacija	legitymacja
legitimirati	egitymować
liječnički nalaz	świadectwo lekarskie
liječničko bolovanje	zwolnienie lekarskie
matični ured	urząd stanu cywilnego
napraviti zapisnik	sporządzić protokół
nekretnina	nieruchomość
neprofitna organizacija	organizacja non-profit
nevladna organizacija	organizacja pozarządowa
nezakonit	beprawny
obrazac	formularz
općina	gmina
ostavka	dymisja
podaci	dane
popis stanovništva	spis ludności
popuniti obrazac	wypełnić formularz
prikupljati podatke	gromadzić dane
pritužba	skarga
punomoć	pełnomocnictwo; upoważnienie
putovnica	paszport
raspored	program; harmonogram
registar	rejestr
rodni list	akt urodzenia
samouprava	samorząd
skupština općine	rada gminy
službenik	urzędnik
smrtni list	akt zgonu
statistika	statystyka
statut	statut

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

stavljati na spisak	wpisywać się na listę
stavljati potpis	składać podpis
stupiti na snagu	wejść w życie
stvarno pravo	prawo rzeczowe
sukob interesa	konflikt interesów
tenderska dokumentacija	dokumentacja przetargowa
u izuzetnim slučajevima	w wyjątkowych przypadkach
udruga	stowarzyszenie; spółdzielnia
udruženje	organizacja
uprava	administracja
upravni	administracyjny
ured za informacije	informacja; punkt informacyjny
uredski	urzędowy
uredski posao	praca biurowa
uvjet	wymóg; warunek
vijećnik	radny
vozačka dozvola	prawo jazdy
vrijeme primanja	godziny przyjęć
vršiti funkciju	pełnić funkcję
vršiti nadzor	nadzorować
zakon	prawo
zakonik	kodeks
zakonski	prawny
zemljišna knjiga	księga wieczysta
zemljište	grunt
župan	župan

11.2 BANK

banka
bankarska tajna
bankarstvo
bankomat
bankovni proizvod
bankovno jamstvo
broj računa
ček
debitna kartica
fiksna kamatna stopa
gotovinski kredit
jamstveni fond
kamatna stopa
kredit
kredit u švicarskim francima
kreditna kartica
kreditna sposobnost
kreditni zahtjev
mjenica
mjenjačnica
naknada
novac
novčana pošiljka
odblokirati račun
oročenje
otplaćivati kredit
podići kredit
podići novac
poslovnica banke
potrošački kredit
premija
prijenos
promijeniti novac
promjenjiva kamatna stopa
provizija
putni ček
račun
realizirati ček
središnja banka
tečaj
tekući račun
transakcija
uplatiti novac
uzeti kredit u švicarskim francima
valutna klauzula

bank
tajemnica bankowa
bankowość
bankomat
produkt bankowy
gwarancja bankowa
numer konta
czek
karta debetowa
stała stopa procentowa
kredyt gotówkowy
fundusz gwarancyjny
stopa procentowa
kredyt
kredyt w frankach szwajcarskich
karta kredytowa
zdolność kredytowa
wniosek kredytowy
weksel
kantor
opłata
pieniądze
przekaz pieniężny
odblokować konto
oprocentowanie
spłacać kredyt
wziąć kredyt, zaciągnąć kredyt
pobrać pieniądze
filia banku
kredyt konsumencki
premia
przelew
wymienić pieniądze
dynamiczna stopa procentowa
provizja
czek podróżny
konto; rachunek
zrealizować czek
bank centralny
kurs wymiany
konto osobiste
transakcja
wplacić pieniądze
wziąć kredyt w frankach szwajcarskich
opcja walutowa

11.3 GIEŁDA

4 tisuće kuna po dionici	4 tysiące kun za akcję
barel nafte	baryłka ropy
bikovo tržište	rynek byka
broker	makler
brokerska kuća	dom maklerski
burza	giełda
burzovni	giełdowy
cijene dionica	ceny akcji
dionica	akcja
dioničar	akcjonariusz; udziałowiec
dionički	akcyjny
donosilo mu je to zaradu	przynosiło mu to zarobek
financijski savjetnik	doradca finansowy
imatelj udjela	udziałowiec
indeks	indeks
investirati u zlato	inwestować w złoto
izdavatelj	emitent
javna ponuda	oferta publiczna
jedna od najsigurnijih investicija	jedna z najbezpieczniejszych inwestycji
Komisija za vrijednosne papire	Komisja Papierów Wartościowych
kotirati	być notowanym /o spółce/
kupovati obveznice koje izdaje vlada	kupować obligacje wydawane przez rząd
mali dioničar	drobny akcjonariusz
mali ulagač	drobny inwestor
medvjede tržište	rynek niedźwiedzia
municipalna obveznica	obligacja komunalna
otkup dionica	odkup akcji
povlaštena dionica	akcja uprzywilejowana
prodati svoj udio	sprzedać swoje udziały
promet	obróć
redovna dionica	akcja zwykła
strah od neuspjeha	strach przed niepowodzeniem
špekulant	spekulant
tečaj	kurs
transakcija	transakcja
trgovanje	1. sesja 2. handel
ukupni promet	łąćzny obróć
ulagatelj	inwestor
ulagati u dionice	inwestować w akcje
unca zlata	uncja złota
vrijednosni papir	papier wartościowy
zlatna poluga	sztabka złota
zlatnik	złota moneta

11.4 GOSPODARKA

bruto domaći proizvod (BDP)	produkt krajowy brutto (PKB)
deflacija	deflacja
devalvacija	dewaluacja
domaća tvrtka	firma krajowa
državni dug	dług państwowy
državni proračun	budżet państwa
dužnička kriza	kryzys zadłużenia
ekonomska kriza	kryzys gospodarczy
ekonomski pokazatelj	wskaźnik gospodarczy
ekonomski rast	wzrost gospodarczy
ekonomsko stanje	sytuacja gospodarcza
falsificirati podatke	fałszować dane
financijski sektor	sektor finansowy
galopirajuća inflacija	galopująca inflacja
gospodarska komora	izba gospodarcza
gospodarske reforme	reformy gospodarcze
gospodarski kriminal	przestępczość gospodarcza
gospodarski rast	wzrost gospodarczy
gospodarski razvoj	rozwój gospodarczy
gospodarstvo	gospodarka
hiperinflacija	hiperinflacja
industrija	przemysł
industrijska proizvodnja	produkcja przemysłowa
inflacija raste	inflacja rośnie
inozemni dug	dług zagraniczny
intervencija na tržištu	interwencja na rynku
intervenirati na tržištu	interweniować na rynku
izlazak iz recesije	wyjście z recesji
javna potrošnja	wydatki publiczne
javni dug	dług publiczny
javni sektor	sektor publiczny
konkurentno gospodarstvo	konkurencyjna gospodarka
krah	krach
kupovna moć	siła nabywcza
kvaliteta života	jakość życia
liberalizirati tržište	zliberalizować rynek
manjak u proračunu	deficyt budżetowy
Međunarodni monetarni fond	Międzynarodowy Fundusz Walutowy
ministarstvo financija	ministerstwo finansów
monetarna politika	polityka monetarna
najbogatija zemlja na svijetu	najbogatszy kraj na świecie
platna bilanca	bilans płatniczy
pokazatelj	wskaźnik
ponuda	podaż
porast od 25 posto	25-procentowy wzrost
potražnja	popyt
potrošač	konsument
potrošnja	konsumpcja
povjerenje investitora/ ulagača	zaufanie inwestorów
prihodi	przychody /w budżecie/
prijedlog proračuna	projekt budżetu
pristup tržištima	dostęp do rynków
privatni sektor	sektor prywatny
prognoze za ovu godinu nisu optimistične	prognozy na ten rok nie są optymistyczne
proračun	budżet
proračunska rupa	dziura budżetowa
proračunski deficit	deficyt budżetowy
proračunski manjak	deficyt budżetowy
protekcjonizam	protekcjonizm
rashodi	rozchody /w budżecie/
rast nezaposlenosti	wzrost bezrobocia
slobodno tržište	wolny rynek

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

smiriti ulagače
statistički podaci
stopa inflacije
stopa nezaposlenosti
strana tvrtka
tržišno gospodarstvo
ubrziati reforme
uslužni sektor
utjecaj države na ekonomiju
vanjski dug
završiti privatizaciju
zdravstvena skrb

uspokoić inwestorów
dane statystyczne
stopa inflacji
stopa bezrobocia
firma zagraniczna
gospodarka rynkowa
przyśpieszyć reformy
sektor usługowy
wpływ państwa na gospodarkę
dług zagraniczny
zakończyć prywatyzację
opieka zdrowotna

11.5 HANDEL

akcija	promocja
akviziter	akwizytor
aukcija	aukcja
aukcijska kuća	dom aukcyjny
biti na prodaju	być na sprzedaż
brend	marka
cijena	cena
cijena na malo	cena detaliczna
cijena na veliko	cena hurtowa
cjenkati se	targować się
dampinška cijena	cena dumpingowa
diskrecija	dyskrecja
distribucija	dystrybucja
dobavljač	dostawca
dobra kupnja	udany zakup
dolaziti na aukcije	chodźić na aukcje
duopol	duopol
hipermarket	hipermarket
ispostaviti fakturu	wystawić fakturę
izdati fakturu	wydać fakturę
izvoz	eksport
izvoznik	eksporter
jaka konkurencija	silna konkurencja
jeftina konkurencija	tania konkurencja
katalog	katalog
konkurent	konkurent
konkurirati	konkurować
koštati	kosztować
kupac	kupiec
kupnja	kupno
kupovna moć	siła nabywczą
lanac supermarketa	sieć supermarketów
ljudi sve manje kupuju	ludzie coraz mniej kupują
mali trgovci sve teže konkuriraju velikima	małym kupcom coraz trudniej konkurować z wielkimi
maloprodaja	detal; sprzedaż detaliczna
maloprodajne cijene	ceny detaliczne
maloprodajni lanci	sieci detaliczne
marža	marża
monopol	monopol
monopolist	monopolista
negativna reklama	negatywna reklama
nekontroliran porast cijena	niekontrolowany wzrost cen
nije uplatio ni kunu	nie wpłacił ani kuny
niska cijena	niska cena
niže cijene	niższe ceny
oblik prodaje	forma sprzedaży
odlučiti se za kupnju	zdecydować się na kupno
odluka o prodaji	decyzja o sprzedaży
oligopol	oligopol
otkupiti	odkupić
ovlašćen distributer	autoryzowany dystrybutor
pad cijena	spadek cen
plaćati popola	placić po połowie
po najnižoj cijeni	po najniższej cenie
početna cijena	cena wywoławczą
podignuti cijene	podnieść ceny
pojavit se na tržištu	pojawić się na rynku
pojeftiniti	1. stanieć 2. obniżyć ceny
politika cijena	polityka cenowa
pomorska blokada	blokada morska
ponuda	oferta

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

ponuda vrijedi do...	oferta ważna do...
ponuditi najbolju cijenu	zaoferować najlepszą cenę
ponudač	oferent
porast prodaje	wzrost sprzedaży
poskupljenje	podwyżka
poslovna tajna	tajemnica handlowa
posljednja rata	ostatnia rata
posrednik	pośrednik
pošiljka	przesyłka
potražnja	popyt
potrošač	konsument
potrošnja	konsumpcja
povoljna cijena	dogodna cena
prava potrošača	prawa konsumentów
predujam	kaucja, zaliczka
preskup	zbyt drogi
preuzimatelj	odbiorca
prihvatiti cijenu	zaakceptować cenę
pristupačna cijena	przystępna cena
prodaja	sprzedaż
prodaja strelovito pada	sprzedaż gwałtownie spada
prodajna mreža	sieć sprzedaży
prodati	sprzedać
prodavač	sprzedawca
prodavaonica	sklep
pružatelj usluga	usługodawca
razumna cijena	rozsądna cena
rekao sam da nisam zainteresiran	mówiłem, że nie jestem zainteresowany
robna kuća	dom towarowy
skupo stajati	drogo kosztować
sugerirati	sugerować
supermarket	supermarket
šok s cijenama	szok cenowy
trgovac	handlarz, ekspedient, kupiec
trgovački centar	centrum handlowe
trgovački predstavnik	przedstawiciel handlowy
trgovačko pravo	prawo handlowe
trgovinska bilanca	bilans handlowy
tržišna cijena	cena rynkowa
tržišna niša	nisza na rynku
tržišna vrijednost	wartość rynkowa
tržišni udio	udział w rynku
tržište	rynek
udruuga za zaštitu potrošača	stowarzyszenie ochrony konsumentów
ukupna vrijednost	łączna wartość
uvoz	import
uvoznik	importer
varati na vagi	oszukiwać na wadze
veleprodaja	hurt; sprzedaż hurtowa
vrijednost	wartość
zaključenje pregovora	zakończenie negocjacji
zaraditi na transakciji	zarobić na transakcji
zasićenje tržišta	nasylenie rynku
zauzvrat	w zamian
zdrava konkurencija	zdrowa konkurencja

11.6 PRACA

biti izložen stresu	być wystawionym.narażonym na stres
bruto	brutto
brza zarada	szybki zarobek
dio posla	część pracy
dobit ćeš otkaz	zostaniesz zwolniony
dobitak za bolovanje	chorobowe
dobiti posao	dostać pracę
dobiti posao u struci	dostać pracę w zawodzie
dobiti povišicu plaće	dostać podwyżkę
dobivati naknadu za nezaposlene	pobierać zasiłek dla bezrobotnych
dolazak na posao	przyjście do pracy
dulje raditi	dłużej pracować
fizički rad	praca fizyczna
fizički radnik	pracownik fizyczny
godine rada	staż pracy
imati praksu	mieć praktykę /doświadczenie/
imati pravo na slobodan dan	mieć prawo do dnia wolnego
imati pune ruke posla	mieć pełne ręce roboty
iskustvo	doświadczenie
iskustvo rada	doświadczenie zawodowe
ispunjavao sam sve uvjete	spełniałem wszystkie warunki
jeftina radna snaga	tania siła robocza
manje zarađivati	mniej zarabiać
mobbing	mobbing
motivirati	motywować
na ruke	na rękę
naporan rad	ciężka praca
napraviti karijeru	zrobić karierę
napredovanje	awans
nenavikli na rad	nieprzyzwyczajeni do pracy
nepotizam	nepotyzm
neto	netto
nezaposleni	bezrobotny
nezaposlenost će porasti s 11 na oko 13 posto	bezrobocie wzrośnie z 11 do około 13 procent
nezaposlenost raste iz dana u dan	bezrobocie rośnie z dnia na dzień
nezaposlenost se povećava	bezrobocie rośnie
nije zaposlena	nie ma pracy/jest bezrobotna
nisu našli novi posao	nie znaleźli nowej pracy
noćna smjena	nocna zmiana
obrazovanje	wykształcenie
očuvanje radnih mjesta	zachowanie miejsc pracy
odbio je primiti honorar	zrzekł się honorarium
odlazak u mirovinu	przejście na emeryturę
odmor	urlop
okončati karijeru	zakończyć karierę
oporezivati	opodatkowywać; opodatkować
osam sati za radnim stolom	osiem godzin za biurkiem
ostati bez posla	zostać bez pracy
otići u mirovinu	przejsć na emeryturę
otkaz	wypowiedzenie
otpremnina	odprawa
personalno odjeljenje	dział kadr
plaća mi je 11.500	moja płaca wynosi 11 500 (kun)
plata	płaca
pohvala	pochwała
pohvaliti	pochwalić
posao	praca /ogólnie/
posao iz snova	praca marzeń
posao nisu dobili	nie dostali pracy
posao se dobiva preko veze	pracę dostaje się po znajomości
poslodavac	pracodawca

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

poslovna karijera	karijera zawodowa
poslovni put	podróż służbowa
povećanje nezaposlenosti	wzrost bezrobocia
povećati plaće	podwyższyć pensje
prekovremeni se ne plaćaju	nadgodziny nie są płatne
profesija	zawód
promijeniti posao	zmienić pracę
pronaći posao	znaleźć pracę
rad	praca /czynność/
rad u Njemačkoj	praca w Niemczech
radi pod prinudom	pracuje pod przymusem
radila je i po 15 sati	pracowała nawet po 15 godzin
raditi kao sluškinja	pracować jako służąca
raditi pod presijom	pracować pod presją
raditi povremeno	pracować tymczasowo
raditi prekovremeno	brać nadgodziny
raditi svaki dan od osam do četiri	pracować codziennie od ósmej do szesnastej
raditi u školi	pracować w szkole
raditi za svoj račun	pracować na swój rachunek
radna dozvola/ knjižica/ snaga	pozwolenie na pracę/ książeczka pracy/ siła robocza
radni dan/ odnos/ staž	dzień roboczy/ stosunek pracy/ staż pracy
radnik	robotnik
radno mjesto/ pravo/ tržište/ vrijeme	miejsce pracy/ prawo pracy/ rynek pracy/ czas pracy
radoholičar	pracoholik
raspon plaća	rozpiętość płac
sezonski radnik	pracownik sezonowy
sindikat	związek zawodowy
Sizifov posao	Szyfowa praca
sjajna karijera	błyskotliwa kariera
slobodno mjesto	wolne miejsce
službena tajna	tajemnica służbowa
službeni automobil	samochód służbowy
smjena	zmiana
smjenski rad	praca na zmiany
socijalno osiguranje	ubezpieczenie społeczne
srezati plaće	obciąć płace/pensje
stopa nezaposlenosti	stopa bezrobocia
suradnik	współpracownik
suradnja	współpraca
sve veća nezaposlenost	coraz większe bezrobocie
teški rad	ciężka praca
tražiti posao	szukać pracy
trošak rada	koszty pracy
tržište rada	rynek pracy
u potrazi za poslom	w poszukiwaniu pracy
u teškim uvjetima	w ciężkich warunkach
ugovor o djelu	umowa o dzieło
ugovor o radu	umowa o pracę
ulizivati se	podlizywać się
umni rad	praca umysłowa
ured rada	urząd pracy
visoka nezaposlenost	wysokie bezrobocie
vojska nezaposlenih	armia bezrobotnych
voljeti svoj posao	kochać swoją pracę
vrlo visoke plaće	bardzo wysokie płace
vršiti dužnosti	pełnić obowiązki
zabrana rada nedjeljom	zakaz pracy w niedzielę
zanimanje	zawód
zapošljavati/ zaposliti	zatrudniać/ zatrudnić
zarada	zarobek
zaradio nešto novaca	zarobił trochę pieniędzy
zarađivati/ zaraditi	zarabiać/ zarobić
zaslužuje pohvalu	zasługuje na pochwałę
zdravstveno osiguranje	ubezpieczenie zdrowotne

11.7 ZAWODY

asistentica
bravar
carinik
čistačica
čuvar
diplomat
električar
fotograf
frizer
glasnogovornik
glumac/ glumica
grafičar
instalater
knjigovođa
knjižar
konobar/ konobarica
kuhar/ kuharica
liječnik
ljekarnik
likovni umjetnik
livac
medicinska sestra
mehaničar
mesar
metalostrugar
mlinar
mornar
novinar
obrtnik
odvjetnik
pekar
poduzetnik
političar
poljoprivrednik/ zemljoradnik
predavač
prodavalac
programer
radnik u šumi
redatelj
rudar
scenograf
slikar
služavka
službenik
staklar
stolar
špijun
šumar
taksist
tapetar
tehničar
tesar
učitelj/ učiteljica
umjetnik
vatrogasac
veleposlanik
veterinar
vozač
zidar
znanstvenik
željezničar

asistentka
ślusarz
celnik
sprzątaczką
1. stróż 2. strażnik
dyplomata
elektryk
fotograf
fryzjer
rzecznik prasowy
aktor/ aktorka
grafik
hydraulik
księgowy
księgarz
kelner/ kelnerka
kucharz/ kucharka
lekarz
aptekarz
plastyk
odlewnik
pielęgniarka
mechanik
rzeźnik
tokarz
młynarz
marynarz
dziennikarz
rzemieślnik
adwokat
piekarz
przedsiębiorca
polityk
rolnik
wykładowca
sprzedawca
programista
leśnik
reżyser
górnik
scenograf
malarz
służąca
urzędnik
szklarz
stolarz
szpieg
leśnik
taksówkarz
tapeciarz
technik
cieśla
nauczyciel/ nauczycielka
artysta
strażak
ambasador
weterynarz
kierowca
murarz
naukowiec
kolejarz

11.8 PIENIĄDZE

avers	awers
bankrotirati	bankrutować
bijeda	bieda; nędza; ubóstwo
bijedan	biedny; ubogi
bijednik	biedak
biti gol i bos	być gołym jak święty turecki
biti na rubu bankrota	być na skraju bankructwa
biti vrlo bogat	być bardzo bogatym
bogataš	bogacz
bogati stranci kupuju nekretnine	bogaci cudzoziemcy kupują nieruchomości
dobiti svoj novac natrag	odzyskać swoje pieniądze
dolar pada	dolar spada
dovesti do bankrota	doprowadzić do bankructwa
druga opomena	drugie upomnienie
dug	dług
dug još nije otplaćen	dług nie został jeszcze spłacony
dugovi rastu	długi rosną
dužnik	dłużnik
džeparac	kieszonkowe
financirati	finansować
imala je sve	miała wszystko
imati dovoljno novca za...	mieć wystarczająco dużo pieniędzy na...
imovinski status	status majątkowy
investicijski fond	fundusz inwestycyjny
iskopčali su mi struju	odłączyli mi prąd
izbaciti na cestu	wyrzucić na ulicę
izbjegavati plaćati telefon	unikać płacenia za telefon
izdaci	wydatki
izdvojiti	wydać
izgubio je sve svoje bogatstvo	stracił całe swoje bogactwo
izgubiti nekoliko tisuća eura za noć	stracić kilka tysięcy euro w ciągu nocy
izgubiti ušteđevinu	stracić oszczędności
izvući nekoga iz dugov	wyciągnąć kogoś z długów
kamatar	lichwiarz
kamatnik	lichwiarz
kontrolirati i planirati svoje troškove	kontrolować i planować swoje wydatki
kopati po kontejneru	zbierać śmieci
kovanic	moneta
kovati novac	bić monety
kovnica	mennica
krajnje siromaštvo	skrajna nędza/bieda
kriza je, novca sve manje	jest/trwa kryzys, pieniędzy coraz mniej
kućni budžet	budżet domowy
ležati na parama	leżeć/spać na pieniądzach
lihvar	lichwiarz
lihvarica	lichwiarka
lihvarski	lichwiarski
luksuz	luksus
manjkati	brakować
materijalno bogatstvo	bogactwo materialne
mi kontroliramo novac, a ne on nas	to my kontrolujemy pieniądze, nie one nas
milijarder	miliarder
milijunaš	milioner
milijunski gubici	milionowe straty
molim susjede za kruh i mlijeko	proszę sąsiadów o chleb i mleko
multimilijarder	multimiliarder
na granici isplativosti	na granicy opłacalności
napraviti novac	zrobić pieniądze (na czymś) /wzbogacić się/
navući bijedu na vrat	popaść w biedę/nędzę
ne znati kamo s novcem	nie wiedzieć, co z pieniędzmi
nedostaje novca	brakuje pieniędzy

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

nema stalan posao
nema stalne prihode
nemaju što jesti
nemam od čega živjeti
neplaćeni računi
nije platio svoje dugove
nisam imao ni novčića u džepu
nisu imali novca da to plate
novac
novac nije vraćen
novčane poteškoće
novčani iznos
novčanica
o svome trošku
obitelj je ostala na ulici
obogaćivati se
očistiti džepove
odvojiti zadnji novčić
oprostiti dugove
optjecajni kovani novac
osiromašen
ostati bez novca
otpis dugova
otplaćivati dugove
plan štednje
platiti dug u rate
plivati u bogatstvu
pokretna imovina
porast vrijednosti franka
poslati opomenu
posuditi novac
povratak imovine
pozajmiti
poznaje bogate i vrlo utjecajne ljude
prepisati kuću na sina
prestar sam za novi početak
previše trošiti
proglasiti bankrot
pustiti u optecaj
raditi puno radno vrijeme
raskoš
rastući dug
razina zaduženosti
revers
sakriti svoje bogatstvo
siromah
sitniš
skidati se za novac
skinuti bijedu s vrata
skupljanje boca
skupljati otpad
smanjenje troškova
snositi troškove
sredstvo plaćanja
srezati troškove
stezanje remena
stotine tisuća kuna
sve uvijek plati na vrijeme
svota
štedjeti
štedjeti na svemu
štedna knjižica
tečaj franka
teška materijalna situacija

nie ma stałej pracy
nie ma stałych dochodów
nie mają co jeść
nie mam z czego żyć
niezapłacone rachunki
nie spłacał swoich długów
nie miałem grosza w kieszeni
nie mieli pieniędzy, żeby za to zapłacić
pieniądze
pieniądze nie zostały zwrócone
kłopoty finansowe
kwota pieniężna
banknot
na swój koszt
rodzina została na ulicy
wzbogacać się
opróżnić kieszenie
wydać ostatnie pieniądze/grosze
umorzyć długi
monety obiegowe
zubożały
zostać bez pieniędzy
umorzenie długów
spłacać długi
plan oszczędnościowy
spłacać dług w ratach
pławić się w luksusie
majątek ruchomy
wzrost wartości franka
wysłać upomnienie
pożyczyć pieniądze
zwrot majątku
pożyczyć
zna bogatych i bardzo wpływowych ludzi
przepisać dom na syna
jestem za stary na nowy początek
za dużo wydawać
ogłosić bankructwo
wprowadzić do obiegu
pracować na cały etat
przepych
rosnący dług
poziom zadłużenia
rewers
ukryć swoje bogactwo
biedak
drobne
rozbierać się dla pieniędzy
wyjść z biedy/nędzy
zbieranie butelek
zbierać śmieci
zmniejszenie wydatków
ponosić wydatki
środek płatniczy
obciąć wydatki
zaciskanie pasa
setki tysięcy kun
wszystko płaci zawsze na czas
kwota
oszczędzać
oszczędzać na wszystkim
książeczka oszczędnościowa
kurs franka
trudna/ciężka sytuacja materialna

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

treći mirovinski stup	trzeci filar emerytalny
u novčaniku imam samo 10 kuna	w portfelu mam tylko 10 kun
ubog	ubogi
ući u dugove	popaść w długi
umro je u siromaštvu	umarł w nędzy
upasti u siromaštvo	popaść w biedę
uplaćeni novac	wpłacone pieniądze
ušteđjeti	zaoszczędzić
utjerivanje dugova	windykacja długów
valuta	waluta
većinu novca potrošio sam na piće žene i klađenje	większość pieniędzy wydałem na picie, kobiety i zakłady
vezati kraj s krajem	wiązać koniec z końcem
vjerovnik	wierzyciel
vraćati kredite	spłacać kredyty
vratiti dug	spłacić dług
vrijednost u odnosu na dolar	wartość w stosunku do dolara
zaduženost	zadłużenie
zaduživati se	zadłużyć się
zelenaš	lichwiarz
živjeti na visokoj nozi	żyć na wysokiej stopie
životna ušteđevina	oszczędności życia

11.9 PODATKI

porez na darove	podatek od darowizny
porez na nasljedstva	podatek od spadku
porezno oslobođenje	zwolnienie z podatku/podatkowe
uvođenje novog poreza	wprowadzenie nowego podatku
porez	podatek
podnijeti godišnju prijavu	złożyć deklarację roczną
porezna prijava	zeznanie podatkowe; deklaracja podatkowa
porez na nekretnine	podatek od nieruchomości
porezna reforma	reforma podatkowa
porezni obveznik	podatnik
uvoditi nove poreze	nakładać nowe podatki
oporeziv	opodatkowany
oporezivati	opodatkowywać
oporezovati	opodatkować
olakšica na porez	ulga podatkowa
porezna uprava	urząd skarbowy
porezno razdoblje	okres podatkowy
izvor dohotka	źródło dochodu
plaćati porez	płacić podatek
porez na dodanu vrijednost (PDV)	podatek od wartości dodanej (VAT)
porez na dohodak	podatek dochodowy (od osób fizycznych)
povrat preplaćenog poreza	zwrot nadpłaconego podatku
poreznik	podatnik
odbitak	odliczenie
primitak	przychód
porezna osnovica	podstawa podatkowa
porezna stopa	stopa podatkowa
izračunati	obliczyć
porezni kalkulator	kalkulator podatkowy
obrazac	formularz
dokumentacija	dokumentacja
dohodak	dochód
dvostruko oporezivanje	podwójne opodatkowanie
porezni savjetnik	doradca podatkowy
ukupni iznos	łączna kwota
premije osiguranja	składki ubezpieczeniowe
porezni broj	numer identyfikacji podatkowej
porezno opterećenje	obciążenie podatkowe
porezna oaza	oaza podatkowa
porezni propisi	przepisy podatkowe
porezna politika	polityka podatkowa
porez na dobit	podatek dochodowy od osób prawnych
platac	płatnik
porezna obveza	zobowiązanie podatkowe
porezna sposobnost	zdolność podatkowa
porezni sustav	system podatkowy

11.10 PRZEDSIĘBIORSTWO

akvizicija	przejęcie
antireklama	antyreklama
bankrotirati	zbankrutować
besplatna reklama	bezpłatna reklama
biznismen	biznesmen
dionički kapital	kapitał akcyjny
dioničko društvo	spółka akcyjna
direktor	dyrektor
dividenda	dywidenda
dobitak	zysk
dosadašnji vlasnik	dotychczasowy właściciel
društvo osoba	spółka osobowa
društvo s ograničenom odgovornošću	spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
fijasko	fiasko
fiksni troškovi	koszty stałe
gigant	gigant
gospodarska djelatnost	działalność gospodarcza
gubitak	strata
gubitak licencije	strata/utrata licencji
ima veliko iskustvo	ma duże doświadczenie
imati dobru ideju	mieć dobry pomysł
imati viziju	mieć wizję
imidž tvrtke	wizerunek firmy
investitor	inwestor
isplatiti dividendu	wypłacić dywidendę
izgubiti	stracić
izračunavati rizike	obliczać ryzyko/ryzyka
javno društvo	spółka jawna
kadrovske promjene	zmiany kadrowe
kapital	kapitał
komanditno društvo	spółka komandytowa
komanditor	komandytariusz
komplementar	komplementariusz
konkurencija	konkurencja
konkurentnost	konkurencyjność
konkurentnska tvrtka	konkurencyjna firma
likvidnost	płynność finansowa
malo poduzeće	małe przedsiębiorstwo
manjinski udio	mniejszościowy udział
modernizirati	modernizować, zmodernizować
nadzorni odbor	rada nadzorcza
naziv	nazwa
novi izazov	nowe wyzwanie
nuditi	oferować
obavljati djelatnost	prowadzić działalność
obiteljska tvrtka	firma rodzinna
paket dionica	pakiet akcji
planiranje detalja	planowanie szczegółów
početne teškoće	początkowe trudności
poduzeće	przedsiębiorstwo
poduzeće-kći	spółka córka
poduzeće-majka	spółka matka
poduzetnik	przedsiębiorca
poduzetništvo	przedsiębiorczość
pokušao je spasiti tvrtku	próbował uratować firmę
ponuda	oferta
ponuditi	zaoferować
poslovni čovjek	biznesmen
predsjednik uprave	przewodniczący zarządu
preuzimanje	przejęcie
prezentirati	prezentować, zaprezentować

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

prihod	przychód
prijevoznačka tvrtka	firma przewozowa
privatizacija	prywatyzacja
privatizirati	prywatyzować; sprywatyzować
privatnik	prywatyzator
prodati tvrtku strancima	sprzedać firmę cudzoziemcom
proizvod	produkt
proizvodnja	produkcja
promovirati	promować
proširiti tvrtku	rozszerzyć firmę
pružanje usluga	świadczenie usług
pružati usluge	świadczyć usługi
računovodstvo	księgowość
razvoj novih proizvoda	rozwój nowych produktów
reklama je razbjesnila katolike	reklama rozwścieczyła katolików
rekordni gubitak	rekordowa strata
restrukturiranje	restrukturalizacja
restrukturiranje	restrukturyzacja
rizik	ryzyko
sajam	targi
sjedište	siedziba
sjedište tvrtke	siedziba firmy
sponzorirati	sponsorować
srednje poduzeće	średnie przedsiębiorstwo
stečaj	upadłość
stečajna masa	masa upadłościowa
stečajni postupak	postępowanie upadłościowe
stečajni upravitelj	syndyk masy upadłościowej
strateški partner	partner strategiczny
suosnivač	współzałożyciel
suvlasnik	współwłaściciel
svatko može postati poduzetnik	każdy może zostać przedsiębiorcą
tajno društvo	spółka cicha
troškovi	koszty; wydatki
tržište	rynek
tvorci reklame su pretjerali	twórcy reklamy przesadzili
tvornički broj	numer fabryczny
tvrtka	firma
tvrtku je preuzeo njegov sin	firmę przejął jego syn
ulagati	inwestować
uprava	zarząd
usluga	usługa
ušao je na njemačko tržište	wszedł na niemiecki rynek
većinski udio	większościowy udział
većinski vlasnik	właściciel większościowy
vlasnica	właścicielka
vlasnik	właściciel
vlasnik lanca hotela	właściciel sieci hoteli
vlasništvo	własność
zamjenik	zastępca

12. TECHNOLOGIA

12.1 KOMPUTER

baterija
brzina čitanja
brzina zapisovanja
čip
dodatna oprema
driver
ekran
ergonomska tipkovnica
grafička kartica
hard disk
konfiguracija
kućište
matična ploča
memorija
monitor
najjeftinija verzija
operativni sustav
potrošnja energije
prijenosnik
procesor
računalo
rezolucija
tipka
tipkovnica
tvrđi disk

bateria
prędkość odczytu
prędkość zapisu
chip
dodatkowe wyposażenie
sterownik
ekran
klawiatura ergonomiczna
karta graficzna
dysk twardy
konfiguracja
obudowa
płyta główna
pamięć
monitor
najtańsza wersja
system operacyjny
zużycie energii
laptop
procesor
komputer
rozdzielczość
klawisz
klawiatura
dysk twardy

12.2 OPROGRAMOWANIE

ikona	ikona
instalacija	instalacja
instalirati	instalować
izbornik	menu
izbrisati	skasować
kodek	kodek
komprimati	kompresować
konfigurirati	konfigurować
korisnik	użytkownik
najnovija verzija	najnowsza wersja
napisati program	napisać program
naziv datoteke	nazwa pliku
nova verzija	nowa wersja
oblik datoteke	format pliku
otprema	upload
pogreška	błąd
pokazivač	kursor
pokrenuti program	uruchomić program
prezentacija	prezentacja
pritisak	kliknięcie
programer	programista
proračunska tablica	arkusz kalkulacyjny
provjera pravopisa	kontrola błędów ortograficznych
računalni program	program komputerowy
računalni virus	wirus komputerowy
radna površina	pulpit
rječnik	słownik
sigurnosna kopija	kopia bezpieczeństwa
sličica	miniaturka
slika	zdjęcie; obraz
softve	software
tekstno polje	pole tekstowe

12.3 INTERNET

blog
datoteka
domena
društvena mreža
elektronička pošta
haker
hakerati
internetski forum
kibernetški prostor
kolač
kolačić
komentar
komunicirati
lozinka
modem
mreža
naslovna stranica; naslovnica
netiketa
neželjena pošta
obrazac
ovisnost o internetu
plugin
početna stranica
područje
portal
poruka
preglednik
pretraživač
pretraživanje
prijava
prijenos podataka
privatna poruka
privatnost
protokol
provala
proxy server
registracija
sadržaj
server
sigurnost
skidanje
spam
širokopoljasni internet
tražilica
tražiti
trol
usmjerivač
veza
web stranica
zaporka

blog
plik
domena
portal społecznościowy
poczta elektroniczna
haker
hakować
forum internetowe; forum dyskusyjne
cyberprzestrzeń
cookie; ciasteczko
cookie; ciasteczko
komentarz
komunikować
hasło
modem
sieć
strona tytułowa
netykieta
niechciana poczta; spam
formularz
uzależnienie od internetu
plugin, wtyczka
strona główna
domena
portal
wiadomość
przeglądarka
wyszukiwarka
wyszukiwanie
login
transmisja danych
wiadomość prywatna
prywatność
protokół
włamanie (na stronę)
serwer proxy
rejestracja
zawartość
serwer
bezpieczeństwo
pobieranie
spam
internet szerokopasmowy
wyszukiwarka
szukać
troll
router
odnośnik
strona www
hasło

12.4 PRZEMYSŁ

alat	narzędzie
automatizacija	automatyzacja
automatiziran	zautomatyzowany
betonara	betoniarnia
brodogradilište	stocznia
cementara	cementarnia
cigлана	cegielnia
dimnjak	komin
industrija	przemysł
industrijski	przemysłowy
laka industrija	przemysł lekki
livada	odlewnia
masovna proizvodnja	produkcja masowa
metalurgija	metalurgia
metan	metan
mineralna sirovina	surowiec mineralny
motor	silnik
onečistiti	zanieczyścić
onečišćenje	zanieczyszczenie
petrokemijska industrija	przemysł petrochemiczny
proizvodnja	produkcja
rad u podzemlju	praca pod ziemią
rafinacija	rafinacja
robot	robot
ruda željeza	ruda żelaza
rudar	górnik
rudarstvo	górnictwo
rudnik	kopalnia
rudnik soli	kopalnia soli
rudnik zlata	kopalnia złota
snaga	moc
staklenički plin	gaz cieplarniany
stroj	maszyna
šećerana	cukrownia
tehnologija	technologia
teška industrija	przemysł ciężki
tvornica	fabryka
tvornički	fabryczny

12.5 ENERGETYKA

barel nafte
bušotina
elektrana
električna energija
energetska sigurnost
energetika
energija
fosilno gorivo
generator
gorivo
hidroelektrana
nafta
naftna mrlja
nuklearna elektrana
obnovljiva energija
plin
plinara
plinovod
plinska kriza
prirodni plin
radioaktivni otpad
rashladni toranj
reaktor
solarna elektrana
struja
termoelektrana
toplana
turbina
ugljen
vjetrenjača
vjetroelektrana
zemni plin

baryłka ropy
odwiert
elektrownia
energia elektryczna
bezpieczeństwo energetyczne
energetyka
energia
paliwo kopalne
generator
paliwo
elektrownia wodna
ropa
plama ropy
elektrownia jądrowa
energia odnawialna
gaz
gazownia
gazociąg
kryzys gazowy
gaz ziemny
odpady radioaktywne
chłodnia kominowa
reaktor
elektrownia słoneczna
prąd
elektrownia cieplna
ciepłownia
turbina
węgiel
wiatrak
elektrownia wiatrowa
gaz ziemny

12.6 BUDOWNICTWO

beton
betoniranje
cement
cigla
čelik
drvo
gašeno vapno
gips ploča
gradilišna dokumentacija
gradilište
građevinar
građevinska inspekcija
građevinski materijali
građevna dozvola
građevni dnevnik
hidratizirano vapno
izolacija
izvođač radova
kanalizacijska mreža
klak
kreč
mort
ograditi
opeka
pijesak
pripremni radovi
radno odijelo
staklo
tehnički crtež
temeljni kamen
vapno
zaštitne rukavice
zaštitna maska
zaštitne naočale
žbuka
žbukanje
živo vapno

beton
betonowanie
cement
cegła
stal
drewno
wapno gaszone
płyta gipsowa
dokumentacja budowlana
plac budowy
budowlaniec
inspekcja budowlana
materiały budowlane
pozwolenie na budowę
dziennik budowy
wapno hydratyzowane
izolacja
wykonawca robót
sieć kanalizacyjna
wapno
zaprawa
ogrodzić
cegła
piasek
prace przygotowawcze
odzież robocza
szkło
rysunek techniczny
kamień węgielny
wapno
rękawice ochronne
maska ochronna
okulary ochronne
tynk
tynkowanie
wapno palone

12.7 SAMOCHÓD

akumulator
amortizer
antena
automatyczny mjenjač
blatobran
brava
brisač
brzinomjer
centralno zaključavanje
crpka
crpka za gorivo
crpka za ulje
čep rezervoara za ulje
čep spreminka
dizalica
guma
hauba
hladnjak
indikator razine goriva
ispuh
ispušna cijev
kabeli za paljenje
karoserija
klinasti remen
ključevi od auta
kočna pločica
kočna tekućina
kočni diskovi
kočnica
kočno crijevo
konop za paljenje
kratka svjetla
križni ključ
krov
krovni nosač
kvaka na vratima
maglenke
mjenjač
motor ulje
mrežica hladnjaka
nadzorna ploča
naplatak
odbojnik
ogledalo
osovina
paljenje
parkirna kočnica
pedala kočnice
pepeljara
pokazivač smjera
pokretač
prednja vrata
prekidač žmigavača
pretinac u vratima
pretinač suvozača
prigušnik ispuha
pročistač zraka
prskalica
prtljažnik
rashladna tekućina
rasplinjač

akumulator
amortyzator
antena
automatyczna skrzynia biegów
błotnik
zamek
wycieraczka
prędkościomierz
centralny zamek
pompa
pompa paliwowa
pompa olejowa
pokrywa wlewu oleju
pokrywa wlewu paliwa
lewarek
opona
maska /silnika/
chłodnica
wskaźnik poziomu paliwa
wydech
rura wydechowa
kable rozruchowe
karoseria
pasek klinowy
kluczyki do samochodu
kłoczek hamulcowy
płyn hamulcowy
tarcze hamulcowe
hamulec
wężyk hamulcowy
cewka zapłonowa
światła mijania
klucz krzyżowy
dach
bagażnik dachowy
klamka drzwi
światła przeciwmgielne
skrzynia biegów
olej solnikowy
osłona chłodnicy
deska rozdzielcza
felga
zderzak
lusterko
oś
zapłon
hamulec postojowy
pedał hamulca
popielniczka
kierunkowskaz
rozrusznik
przednie drzwi
włącznik kierunkowskazów
kieszka drzwiowa
schowek podręczny
tłumik wydechowy
filtr powietrza
spryskiwacz
bagażnik
płyn chłodzący
gaźnik

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

razvodnik	rozdzielacz zapłonu
reflektor	reflektor
registracijske pločice	tablice rejestracyjne
retrovizor	lusterko wsteczne
rezervna guma	koło zapasowe
rezervoar	bak
rezervoar za ulje	zbiornik oleju
ručica mjenjača	dźwignia zmiany biegów
ručna kočnica	hamulec ręczny
ručni mjenjač	ręczna skrzynia biegów
sigurnosni pojas	pas bezpieczeństwa
sigurnosni trokut	trójkąt ostrzegawczy
sirena	klakson
spojka	sprzęgło
spremnik	bak
stražnja vrata	tylne drzwi
strugalica za led	skrobaczka do lodu
svjetla za maglu	światła przeciwmgielne
šašija	podwozie
tekućina za pranje stakla	płyn do spryskiwaczy
ubrizgavanje	wtrysk
ulje za mjenjač	olej przekładniowy
upravljajč brisača	przełącznik wycieraczek
volan	kierownica
vrata	drzwi
vrata prtljažnika	klapa; tylne drzwi
vučno uže	lina holownicza
zračnica	dętka (koła)
žarulja	żarówka
žmigavac	kierunkowskaz

13. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

13.1 POLICJA

analiza	analiza
analizirati uzorke DNK	analizować próbki DNA
analizirati	analizować
balističko vještačenje	ekspertyza balistyczna
balistika	balistyka
bivši policajac	były policjant
daktiloskopija	daktyloskopia
daktiloskopski	daktyloskopijny
dojava	zgłoszenie
dolazak policije	przyjazd policji
doušnik	kapuś, konfident
druker	konfident
grafolog	grafolog
grafologija	grafologia
ima policijsku zaštitu	ma policyjną ochronę
inspektor	inspektor
intervencija	interwencja
intervenirati	interweniować
komparativno ispitivanje	badanie porównawcze
kriminalistička policija	policja kryminalna
kriminalistički tehničar	technik kryminalistyki
kriminalističko istraživanje	badanie kryminalistyczne
kriminalistika	kryminalistyka
laboratorij	laboratorium
laboratorijska analiza	analiza laboratoryjna
lisice	kajdanki
međunarodna suradnja	współpraca międzynarodowa
mehanoskopija	mechanoskopia
nositi oružje i streljivo	nosić broń i amunicję
osiguranje tragova	zabezpieczenie śladów
osigurati mjesto događaja	zabezpieczyć miejsca zdarzenia
palica	pałka
pendrek	pałka policyjna
pirotehničar	pirotechnik
policajac u civilu	policjant w cywilu
policajac u uniformi	umundurowany policjant
policajci sa štitovima	policjanci z tarczami
policajka	policjantka
policija će reagirati	policja będzie reagować
policija dobiva sve veće ovlasti	policja otrzymuje coraz większe uprawnienia
policija je prekoračila ovlasti	policja przekroczyła uprawnienia
policija ne može ništa	policja nie może nic zrobić
policijska akademija	akademia policyjna
policijska postaja	posterunek policji
policijski automobil/ pregovarač	radiowóz/ policyjny negocjator
policijski sat/ službenik	godzina policyjna/ funkcjonariusz policji
policiju nitko ne nadzire	policji nikt nie kontroluje
policiju smo zvale tri puta	wzywałyśmy policję trzy razy
ravnatelj policije	komendant główny policji
ravnateljstvo policije	komenda główna policji
službena iskaznica	legitymacja służbowa
službena značka	odznaka służbowa
sredstvo prinude	środek przymusu
toksikološko vještačenje	ekspertyza toksykologiczna
traseološki	traseologiczny
uzorci sline	próbki śliny
vještačenje rukopisa	ekspertyza grafologiczna
zloupotreba ovlasti	przekroczenie uprawnień

13.2 PRZESTĘPCZOŚĆ POSPOLITA

agresija	agresja
agresivan	agresywny
alarm	alarm
alarmni sustav	system alarmowy
alkoholičar	alkoholik
amater	amator
baciti iz vlaka	wyrzucić z pociągu
baciti na pod	powalić na ziemię
baciti se pod vlak	rzucić się pod pociąg
baciti se s balkona	rzucić się z balkonu
banda specijalizirana za provale	gang wyspecjalizowany we włamaniach
baviti se provalama	trudnić się włamaniami
bez ikakvog povoda	bez żadnego powodu
bio je sav u krvi	był cały we krwi
blokade prometnica	blokady dróg
braniti se svim silama	bronić się ze wszystkich sił
brza i bezbolna smrt	szybka i bezbolesna śmierć
daviti	dusić
demolirati	demolować, zdemolować
detaljan opis	szczegółowy opis
devastirati	dewastować, zdevastować
dogovorena tučnjava	ustawka
donio je pištolj u školu	przyniósł pistolet do szkoły
dugoprstić	złodziej
dva maskirana muškarca	dwaj zamaskowani mężczyźni
džepar	kieszonkowiec
džeparoš	kieszonkowiec
elektrošoker	paralizator
fizičko nasilje	przemoc fizyczna
govorio da će se ubiti	mówił, że się zabije
grafiter	grafciarz
gurati	popychać
hladnokrvno ubojstvo	zabójstwo z zimną krwią
huligan	chuligan
imati svog čovjeka u banci	mieć swojego człowieka w banku
incident	incydent
iscipelariti	skopać
iskrvariti	wykrwawić się
ismijavanje	wyśmiewanie
isprazniti sef	opróżnić sejf
isprovocirati	sprovokować
istrgnuti torbu iz ruke	wyrwać torbę z ręki
istuć	pobić
izbila je tučnjava	wywiązała się bójka
izbiti zube	wybić zęby
izmasakrirati	zmasakrować
izmlatiti	pobić
iznuditi novac	wymusić pieniądze
iznuđivanje novca	wymuszanie pieniędzy
izrešetati	podziurawić (<i>jak sito</i>)
izvršiti samoubojstvo	popęlić samobójstwo
iživljavati se	wyżywać się
ja to ne mogu izdržati	nie mogę tego wytrzymać
javna sigurnost	bezpieczeństwo publiczne
kazneno djelo	czyn karalny
kleptoman	kleptoman
komadanje	ćwiartowanie
kradljivac	złodziej
kradljivica	złodziejka
krađa	kradzież
krađa torbice	kradzież torebki

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

kriminalac	kryminalista
kriminalitet opada	przestępczość spada
kriminalitet raste	przestępczość rośnie
kriminologija	kryminologia
krivolov	kłusownictwo
krivolovac	kłusownik
kriza	kryzys
krvava pljačka	krwawy napad
krvavi kraj ljubavne drame	krwawy koniec miłosnego dramatu
kuća strave	dom grozy
kukavica	tchórz
kukavički napad	tchórzowski atak
lažirati smrt	upozorować śmierć
lopovi su im provalili u stan	złodzieje włamali się do ich mieszkania
masakr	masakra
mlatiti po glavi	bić po głowie
modrica	siniak
motiv ubojstva je ljubomora	motywem zabójstwa była zazdrość
naoružani	uzbrojony
napadač	napastnik, bandyta
napadač ga je udario	napastnik go uderzył
napali su policiju ciglama	zaatakowali policję cegłami
naredio mu da legne na pod	kazał mu położyć się na podłogę/ziemię
naručiti ubojstvo	zlecić zabójstwo
nasilničko ponašanje	agresywne zachowanie
nasilje među vršnjacima	1. przemoc rówieśnicza 2. bullying
nasilje nad ženama	przemoc wobec kobiet
nasilje u obitelji	przemoc w rodzinie
nasilje u školama	przemoc w szkołach
navijač	kibic
negativna pojava	negatywne zjawisko
nekoliko samoubojstava	kilka samobójstw
neuspjela pljačka	nieudany napad
nikada u životu se nije potukao	nigdy w życiu się nie bił
nisam se opirala	nie stawiałam oporu
ništa nije ukazivalo da će se dogoditi tragedija	nic nie wskazywało, że dojdzie do tragedii
niz suicida	seria samobójstw
novčanik	portfel
nulta tolerancija prema...	zero tolerancji dla...
obiteljska drama	dramat rodzinny
obiteljska tragedija	tragedia rodzinna
obiteljsko nasilje	przemoc w rodzinie
objesiti se	powiesić się
očevidad	naoczny świadek
oduzeti si život	odebrać sobie życie
okrasti	okraść
okrutan	okrutny
opći kriminalitet	przestępczość pospolita
oproštajno pismo	list pożegnalny
orobiti	obrabować, obrobić
oružana pljačka	napad z bronią w ręku
oružje nije pronađeno	broni nie znaleziono
ostati bez svijesti	stracić przytomność
osveta	zemsta
osvetiti se	zemścić się
oštećenik	poszkodowany
oštećenje tuđe stvari	uszkodzenie mienia
oštetiti	uszkodzić
oštetiti kočnice na automobilu	uszkodzić hamulce w samochodzie
otrov	1. jad 2. trucizna
otrov za štakore	trutka na szczury
ovo je pljačka!	to napad!
pakao	piekło
piroman	piroman

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

plijen	łup
pljačka	napad
pljačka banke	napad na bank
pljačkašima nije bilo traga	nie było śladu po bandytach
pobjegao je bez novca	uciekł bez pieniędzy
počiniti provalu	dokonać włamania
pod prijetnjom oružjem	grożąc bronią
podići ruku na nekoga	podnieść na kogoś rękę
podmetač	podpalacz
podmetnuti požar	podpalić, podłożyć ogień
pokolj	masakra
pokušaj samoubojstva	próba samobójcza
pokušaj silovanja	usiłowanie gwałtu, próba gwałtu
pokušati samoubojstvo	próbować popełnić samobójstwo
polomiti kosti	połamać kości
poredak	porządek
postati huligan	zostać chuliganem
posvađali su se zbog žene	pokłócili się o kobietę
potpaljivač	podpalacz
premlatiti	pobić
prerezati si vene	podciąć sobie żyły
prijaviti krađu	zgłosić kradzież
prijaviti stvar na policiji	zgłosić sprawę na policję
prilika stvara lopova	okazja czyni złodzieja
prljavi posao	brudna robota
probušiti gume	przebić opony
profesionalac	profesjonalista
pronaći tijelo	znaleźć ciało
prostrijelna rana	rana postrzałowa
prosvjed protiv nasilja	marsz przeciwko przemocy
protuprovalna zaštita	ochrona antywłamaniowa
protuprovalni	antywłamaniowy
provaliti	włamać się
provalna krađa	kradzież z włamaniem
provalnici koriste svaku priliku	włamywacze korzystają z każdej okazji
provalnička banda	szajka włamywaczy
provalnik	włamywacz
provocirao ga je cijelo vrijeme	przez cały czas go prowokował
psihički problemi	problemy psychiczne
psihičko nasilje	przemoc psychiczna
psihopat	psychopata
pucati si u glavu	strzelić sobie w głowę
pucati u samoobrani	strzelać w samoobronie
pucnjava	strzelanina
pucnjava u školi	strzelanina w szkole
raskomadano tijelo	poćwiartowane ciało
raskomadati	poćwiartować
rat protiv huligana	wojna z chuliganami
razbijati	rozbijać
razbojničko ubojstvo	zabójstwo na tle rabunkowym
razbojnik	rozbójnik
raznijeti bankomat	wysadzić bankomat
razoružati zaštitara	rozbroić ochroniarza
ritualno samoubojstvo	rytualne samobójstwo
rodoskvrnuće	kazirodztwo
sa smrtnom posljedicom	ze skutkiem śmiertelnym
samoubojica	samobójca
samoubojstvo je šokiralo cijelu obitelj	samobójstwo zszokowało całą rodzinę
samoubojstvo vješanjem	samobójstwo przez powieszenie się
sedmo samoubojstvo u 20 dana	siódme samobójstwo w ciągu dwudziestu dni
serijski ubojica	seryjny morderca
sigurnost	bezpieczeństwo
silovanje	gwałt
silovatelj	gwałticiel

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

silovati	gwałcić, zgwałcić
simbolika ubojstva	symbolika zabójstwa
sitna krađa	drobna kradzież
skakač	skoczek (o samobójcy)
skočiti s mosta	skoczyć z mostu
slučajni prolaznik	przypadkowy przechodzień
spriječiti pljačku	udaremnić napad
stampedo	tratowanie się (tłumu)
stravičan prizor	makabryczny widok
strijelac	strzelec
strijeljati	strzelać
sudjelovati u tučnjavi	brać udział w bójce
suicid	samobójstwo
suzbijanje kriminaliteta	zwalczanie przestępczości
svako samoubojstvo je tragedija	każde samobójstwo jest tragedią
tako nešto još nisam vidio	czegoś takiego jeszcze nie widziałem
teror	terror
tragični kraj	tragiczny koniec
tragovi krvi	ślady krwi
trenutak nepažnje	chwila nieuwagi
trezor	sejf
trostruko ubojstvo	potrójne zabójstwo
trovač	truciciel
tučnjava	bójka
tući	bić
u kuću je upalo sedmero bandita	do domu wtargnęło siedmiu bandytów
u pratnji policije	w asyście policji
ubijati	zabijać
ubit ću te!	zabiję cię!
ubojstvo iz koristoljublja	zabójstwo na tle majątkowym
ubojstvo u samoobrani	zabójstwo w samoobronie
ucijeniti	zaszantażować, wymusić szantażem
ucjena	szantaż
ucjenjivati	szantażować
udarati	uderzać, zadawać ciosy
udario je glavom o tlo	uderzył głową o ziemię
udaviti	udusić
uhvatiti ubojicu	zatrzymać zabójcę
ukrasti	ukraść
uništenje tuđe stvari	uszkodzenie mienia
uništiti	zniszczyć
ustrijeliti	zastrzelić
uz prijetnju nožem	grożąc nożem
uzeti pravdu u svoje ruke	wziąć sprawiedliwość w swoje ręce
uzvratiti udarac	oddać (cios)
vandal	wandal
vandali razbili stakla na vlaku	wandale rozbili szyby w pociągu
vandali uništili groblje	wandale zdewastowali cmentarz
vandalizam	wandalizm
verbalno nasilje	przemoc werbalna
vreće s novcem	worki z pieniędzmi
zabarikadirati se	zabarykadować się
zadaviti	udusić
zadobiti lakše tjelesne ozljede	doznać lekkich obrażeń ciała
zalutali metak	zabłąkana kula
zametati tragove	zacierać ślady
zastašivanje	zastraszanie
zaštita	ochrona
zaštitar	ochroniarz
zaštitorska tvrtka	agencja ochrony; firma ochroniarska
zaštiti	ochronić
zbog ljubavnih problema	z powodu problemów miłosnych
zločin	przestępstwo
zračni jastuk	skokochron

13.3 PRZESTĘPCZOŚĆ ZORGANIZOWANA

400 kuna za pola sata	400 kun za pół godziny
amfetamin	amfetamina
balkanska ruta	szlak bałkański
banda	banda, szajka gang
bordel	burdel
boss	boss
četvrt crvenih svjetiljki	dzielnica czerwonych latarni
dilati	sprzedawać narkotyki; rozprowadzać narkotyki
diler	diler; dealer
droga za silovanje	tabletki gwałtu; pigułka gwałtu
erotska masaža	masaż erotyczny
gangster	gangster
hašiš	haszysz
heroin	heroina
hobotnica	ośmiornica
imam dva do tri klijenta dnevno	mam od dwóch do trzech klientów dziennie
jakuza	yakuza
javna kuća	dom publiczny
jedan od organizatora krijumčarenja	jeden z organizatorów przemytu
kartel	kartel
kazna za posjedovanje narkotika	kara za posiadanie narkotyków
kažu da će nas ubiti	mówią, że nas zabiją
kineska mafija	mafia chińska
klan	klan
koka	koka
kokain	kokaina
kontrolirati	kontrolować
krijumčar	przemytnik
krijumčar oružja	przemytnik broni
krijumčarenje ilegalnih imigranata	przemyt nielegalnych imigrantów
krijumčariti	przemycać
kriminalitet droge	przestępczość narkotykowa
krvavi obračun	krwawe porachunki
kurir	kurier
mafija	mafia
mafijaš	gangster
marihuana	marihuana
moliti za pomoć	prosić o pomoc
morfin	morfina
mučiti	torturować
muška prostitutka	męska prostytutka
mušterija	klient
najstariji zanat na svijetu	najstarsze rzemiosło świata
nalogodavac	zleceniodawca
narkodiler	dealer narkotyków
narkokartel	kartel narkotykowy
narkoposlovi	narkointeresy
narkotržište	rynek narkotykowy
naručiti otmicu	zlecić porwanie
narudžba	zlecenie
ne znam tko stoji iza moje otmice	nie wiem, kto stoi za moim porwaniem
obračun podzemlja	porachunki półświatka
odrezati komad uha	odciąć kawałek ucha
opijum	opium
opskrbljivati kokainom	zaopatrywać w kokainę
organizirani kriminal	przestępczość zorganizowana
organizirani kriminalitet	przestępczość zorganizowana
orgija	orgia
oslobađanje talaca	akcja odbicia zakładników
osloboditi	uwolnić
oteti	porwać; uprowadzić

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

otimati	porywać; uprowadzać
otkupnina	okup
otmica	porwanie
otmica djeteta	porwanie dziecka
otmica za otkupninu	porwanie dla okupu
otmica zrakoplova	porwanie samolotu
otmičar	porywacz
otmičarima je plaćena otkupnina	porywaczom zapłacono okup
platiti otkupninu	zapłacić okup
platiti reket	płacić haracz
podzemlje	półświatek
posrednik	pośrednik
pošiljka kokaina	przesyłka kokainy
pregovarač	negocjator
prisiliti na seks	zmusić do seksu
prodavati tijelo	sprzedawać ciało
proizvođač narkotika	producent narkotyków
prokrijumčariti	przemycić
prostitucija	prostyucja
prostitutka	prostitutka
prošvercati	przemycić
pružati seksualne usluge	oferować usługi seksualne
psihoaktivne droge	substancje psychotropowe
pustiti	wypuścić
put droge	szlak narkotykowy
put svile	jedwabny szlak
reket	haracz
reketar	ganster wymuszający haracze
reketarenje; reketarstvo	wymuszanie haraczy
ruska mafija	mafia rosyjska
salon za masažu	salon masażu
seksualni turizam	seksurstyka
skupina	grupa
srpska mafija	mafia serbska
strah od otmice	strach przed porwaniem
striptiz/ striptizeta; striperica	striptiz; striptizerka
suradnja s mafijom	współpraca z mafią
svodnik; svodnica	alfons; sutener/ sutenerka
švercati drogu	przemycać narkotyki
švercer	przemysłownik
talac	zakładnik
talijanska mafija	włoska mafia
taokinja	zakładniczka
teritorij	terytorium
trgovac drogom	handlarz narkotykami
trgovac oružjem	handlarz bronią
trgovati drogom	handlować narkotykami
trgovina oružjem	handel bronią
trijada	triada
u subotu je otet ispred restorana	w sobotę został uprowadzony sprzed restauracji
U Zadaru cvjeta prostitucija	w Zadarze kwitnie prostytucja
ugrabiti	uprowadzić
ulična banda	gang uliczny
upad	szturm
veza s mafijom	powiązania z mafią
visoka otkupnina	wysoki okup
voziti u prtljažniku	wozić w bagażniku
za vlastite potrebe	na własne potrzeby
zaplijeniti	skonfiskować
zastašivanje; zastrašivati	zastraszanie; zastraszać
zatražiti otkupninu	zażądać okupu
zločinačka organizacija	organizacja przestępcza
zločinačka skupina	grupa przestępcza
žigolo	żigolak

13.4 PRZESTĘPCZOŚĆ GOSPODARCZA

afera se je stišala	afera ucichła
crna listina	czarna lista
crno tržište	czarny rynek
gospodarski kriminal/ gospodarski kriminalitet	przestępczość gospodarcza
imovinska dobit/ imovinska korist	korzyść majątkowa
iskoristila je sve rupe u zakonu	wykorzystała wszystkie luki w prawie
krivotvorenje dokumentacije/ novca	fałszowanie dokumentacji/ pieniędzy
malverzacija	malwersacja
namještanje utakmica	ustawianie wyników
opomena	upomnienie
porezna prijevара/ porezna utaja	oszustwo podatkowe
pranje novca	pranie brudnych pieniędzy
prati prljavi novac	prać brudne pieniądze
rupa u zakonu	dziura w prawie, luka w prawie
sumnjiva transakcija	podejrzana transakcja
sve je otišlo predaleko	wszystko zaszło za daleko
zataškana afera	zatuszowana afera
zataškati	zatuszować
bezvrijedan papir	bezwartościowy papier
i mene su prevarili	mnie też oszukali
izgubiti milijune dolara	stracić miliony dolarów
ja nikoga nisam prevarila	nikogo nie oszukałam
lakomislen/ lakomislenost	lekkomyślny/ lekkomyślność
lakovjernost	łatwowierność
lanac sreće	piramida, łańcuszek szczęścia
manipulirana utakmica	ustawiony mecz
naivac/ naivnost	naiwniak/ naiwność
namjestiti utakmicu	ustawić mecz
obećanje	obietnica
piramida	piramida
prevarant/ prevarantica/ prevariti/ prijevара	oszust/ oszustka/oszukać/ oszustwo
prijevара stoljeća	oszustwo stulecia
tvrdi da ništa nije obećao	twierdzi, że nic nie obiecał
umiješan je u prevaru	jest zamieszany w oszustwo
utaja poreza	oszustwo podatkowe
varalica	oszust
38% je liječniku dalo mito	38% dało łapówkę lekarzowi
boca vina za liječnika	butelka wina dla lekarza
boriti se protiv korupcije	walczyć z korupcją
dati kome mito	dać komuś łapówkę
davanje mita	dawanie łapówki
dobrovoljno	dobrowolnie
korupcija; korumpirani	korupcja; skorumpowany
koruptivno iskustvo	doświadczenie korupcyjne
koruptivno ponašanje	zachowanie korupcyjne
mali iznosi	małe kwoty
mito za posao	łapówka za pracę
najkorumpiranija zemlja na Balkanu	najbardziej skorumpowany kraj na Bałkanach
najkorumpiraniji su liječnici	najbardziej skorumpowani są lekarze
nisam primila ni kune	nie wzięłam ani kuny
paketić kave za medicinsku sestru	paczka kawy dla pielęgniarki
podmićivati	korumpować; dawać łapówkę; przekupywać
podmititi	dać łapówkę; skorumpować; przekupić
posredstvom treće osobe	za pośrednictwem osoby trzeciej
potplatiti	przekupić
primanje mita	przyjmowanie łapówki
primanje novca u zamjenu za potporu	przyjmowanie pieniędzy w zamian za poparcie
primjer korupcije	przykład korupcji
prosječni iznos mita	średnia kwota łapówki
veliki iznosi	duże kwoty, wysokie kwoty
zahvalnost	wdzięczność

13.5 SĄD

amnestija	amnestia
bio je razočaran presudom	był rozczarowany wyrokiem
blokada imovine	blokada majątku
branitelj po službenoj dužnosti	obrońca z urzędu
braniti se sam	bronić się samemu
čekati egzekuciju	czekać na egzekucję
čekati suđenje	czekać na proces
čvrst alibi	mocne alibi; żelazne alibi
dobiti dokaze	zdożyć dowody
dobiti slučaj	wygrać sprawę
dobiti sudski spor	wygrać proces
dokaz na sudu	dowód w sądzie
dokazni postupak	postępowanie dowodowe
dokazni prijedlog	wniosek dowodowy
donijeti presudu	wydać wyrok
drakonska kazna	drakońska kara
drugostupanjski sud	sąd drugiej instancji
državni odvjetnik	prokurator
državno odvjetništvo	prokuratura
dželat	kat
egzekucija	egzekucja
egzekutor	egzekutor
ekstradicija	ekstradycja
električna stolica	krzesło elektryczne
giljotina	gilotyna
grize me savjest	gryzie mnie sumienie
grižnja savjesti	wyrzuty sumienia
imati koga na savjesti	mieć kogoś na sumieniu
injekcija	zastrzyk
ispis telefonskih razgovora	billing
ispričati se	przeprzeć
ispričavati se	przepraszać
istraga	śledztwo
istražni sudac	sędzia śledczy
izdati nalog	wydać nakaz
izdati potjernicu	wydać list gończy
izgon	wydalenie; wygnanie
izreći kaznu	orzec karę
izricanje presude	ogłoszenie wyroku
izručenje	ekstradycja
izvesti pred sud	doprowadzić przed sąd/do sądu
izvršenje smrtne kazne	wykonanie kary śmierci
jamčevina	kaucja
jedan od optuženika	jeden z oskarżonych
kajanje	żał; pokuta
kajati se	żałować; odczuwać skruchę
kaznena odgovornost	odpowiedzialność karna
kazniti	ukarać
kažnjavati	karać
kriv za smrt	winny śmierci
krtica	kret
krvnik	kat
kuće su pretražene	domy zostały przeszukane
lažan trag	fałszywy trop
lažni iskaz	fałszywe zeznania
linč	lincz
locirati	zlokalizować
maksimalna kazna	maksymalna kara
među vama postoji krtica	ktoś z was jest kretem
modus operandi	modus operandi
moratorij na smrtne kazne	moratorium na kary śmierci

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

na sud je stigao u pratnji supruge	przyszedł do sądu w towarzystwie żony
na temelju lažnih optužbi	na podstawie fałszywych oskarżeń
najbolji dokaz da ne namjeravam ništa skrivati	najlepszy dowód, że nie zamierzam niczego ukrywać
naloga za uhićenje	nakaz zatrzymania
napraviti pogrešku	popętnić błąd
ne sjeća se pojedinosti događaja	nie pamięta/przypomina sobie szczegółów zdarzenia
nedužan	niewinny
neoboriv alibi	niepodważalne alibi
neovisna istraga	niezależne/niezawiste śledztwo
nepravomoćna presuda	nieprawomocny wyrok
nevin	niewinny
nevinost	niewinność
nije bilo dovoljno dokaza	nie było wystarczających dowodów
nije govorio istinu	nie mówił prawdy
nije obuhvaćen istragom	nie jest objęty śledztwem
nije zapamtio registraciju	nie zapamiętał rejestracji
nismo imali dokaze	nie mieliśmy dowodów
nisu našli dokaze	nie znaleźli dowodów
novčana kazna	kara pieniężna
obavezno liječenje	obowiązkowe leczenie
obdukcija	sekcja zwłok
obične laži	zwykłe kłamstwa
obrana	obrona
obrazloženje presude	uzasadnienie wyroku
odbiti prijedlog	odrzuć wniosek
odgoditi raspravu	odroczyć rozprawę
odgovarati pred sudom	odpowiadać przed sądem
odgovornost	odpowiedzialność
odlučit će sud	rozstrzygnie sąd
odsijecanje glave	ścięcie
odsluženje kazne	odbycie kary
odvjetnička kancelarija	kancelaria adwokacka
okolnosti	okoliczności
optužen za ubojstvo	oskarżony o zabójstwo
optužiti	oskarżyć
optužni prijedlog	akt oskarżenia
optužnica	akt oskarżenia
osnovana sumnja	uzasadnione podejrzenie
osuđenici su oslobođeni troškova postupka	skazani zostali zwolnieni z kosztów postępowania
osuđenik na smrt	skazany na śmierć
osumnjičenik	podejrzany
otisci prstiju	odciski palców
podići optužbu	wnieść oskrżenie
podići tužbu	wnieść oskarżenie
podignuti optužnicu	wnieść oskarżenie
podmetnuti	podrzucić
pogreška	błąd
pogubiti	stracić; wykonać egzekucję
pogubljenik	straceniec
pogubljenje	egzekucja
pokrenuti istragu	wszczęć śledztwo
policajcima prijete kazna	policjantom grozi kara
policija je pokrenula istragu	policja wszczęła śledztwo
poligraf	wykrywacz kłamstw
poligrafsko ispitivanje	badanie na wykrywaczu kłamstw
poligrafsko testiranje	badanie na wykrywaczu kłamstw
polijevati vrućom vodom	polewać gorącą wodą
pomilovan je 2007. godine	został ułaskawiony w 2007 roku
pomilovati	ułaskawić
pooštriti kazne	zaostrzyć kary
porota	ława przysięgłych
porotnik	ławnik; przysięgły
poslužiti kao dokaz	posłużyć jako dowód
pošteno suđenje	uczciwy proces

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

potjernica	list gończy, nakaz aresztowania
potvrditi sumnje	potwierdzić podejrzenia
povezanost	powiązanie
povlačiti svoje iskaze	wycofać swoje zeznania
pozvati na raspravu	wezwać na rozprawę
pravda	sprawiedliwość
pravda je zadovoljena	sprawiedliwości stało się zadość
pravomoćno osuđen	prawomocnie skazany
prebacivati krivnju jedan na drugoga	zwać winę na drugiego
predsjednik suda	prezes sądu
prekršajni sud	kolegium do spraw wykroczeń
prema iskazima svjedoka	według zeznań świadków
premetačina	rewizja, przeszukanie
prepoznati počinitelja	rozpoznać sprawcę
prepoznavanje	okazanie
presuda će biti donesena	wyrok zostanie wydany
presuda je sramotna i nepravedna	wyrok jest haniebny i niesprawiedliwy
presumpcija nevinosti	domniemanie niewinności
pretražiti kuću	przeszukać dom
preuzeti na sebe krivnju	wziąć na siebie winę
previsoka kazna	za wysoka kara
prikupiti dokaze	zebrać dowody
prikupljati dokaze	zbierać dowody
prisluškivati	podśluchiwać
privatni detektiv	prywatny detektyw
prizivni sud	sąd apelacyjny
priznala je krivnju	przyznała się do winy
promjena odvjetnika	zmiana adwokata
proturječja u iskazu	rozbieżności w zeznaniach
provjeriti alibi	sprawdzić alibi
prvostupanjski sud	sąd pierwszej instancji
punomoć	pełnomocnictwo
pušten je jer je imao alibi	został wypuszczony, ponieważ miał alibi
rad za opće dobro	praca społeczna
raspisati potjernicu	rozpisać list gończy
rasprava	rozprawa
različite verzije	różne wersje
rekonstrukcija događaja	rekonstrukcja wydarzeń
ročište	rozprawa
rok za pripremu obrane	termin na przygotowanie (do) obrony
saslušanje	przesłuchanie
saslušanje svjedoka	przesłuchanie świadków
savjest mi je čista	mam czyste sumienie
simulacija	symulacja
smrtna kazna	kara śmierci
sporedna kazna	kara dodatkowa
streljački vod	pluton egzekucyjny
stroga kazna	surowa kara
sudac	sędzia (mężczyzna)
sudac ga je pustio na slobodu	sędzia wypuścił go na wolność
sudnica	sala rozpraw
sudska odluka	decyzja sądu
sudski	sądowy
sudski spis	akta sądowe
sudski vještak	biegły sądowy
sudskim putem	drogą sądową
suđenje se nastavlja u ponedjeljak	proces będzie kontynuowany w poniedziałek
suđenje stoljeća	proces stulecia
sumnja	podejrzenie
suradivati s policijom	współpracować z policją
sutkinja	sędzia (kobieta)
svaliti krivnju	zwać winę
svi su svjedoci prepoznali krivu osobu	wszyscy świadkowie rozpoznali niewłaściwą osobę
svjedok obrane	świadek obrony

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

svjedok optužbe	świadek oskarżenia
svjedok pokajnik	skruszony świadek
svjedokinja	świadek (<i>kobieta</i>)
tahograf	tachograf
tjeralica	list gończy
tribunal	trybunał
u ime Republike Hrvatske	w imieniu Republiki Chorwacji
ubrziati proces	przyspieszyć proces
uhićenje	zatrzymanie
uhvatiti na djelu	złapać na gorącym uczynku
ukupna kazna	łącna kara
ukupno je ispitano više od 300 osoba	łącznie przesłuchano ponad 300 osób
umanjiti kaznu	złagodzić karę
utjecati na svjedoke	wpływać na świadków
uvid u spis	wgląd do akt
uzimati otiske prstiju	pobierać odciski palców
val uhićenja	fala zatrzymań
verzija događaja	wersja wydarzeń
vidimo se na sudu	zobaczymy się w sądzie
vratiti smrtnu kaznu	przywrócić karę śmierci
vrh ledene sante	wierzchołek góry lodowej
zabrana približavanja žrtvi	zakaz zbliżania się do ofiary
zapisnik	protokół
zaštita svjedoka	ochrona świadków
završna riječ	mowa końcowa
završni govor	mowa końcowa
zločin i kazna	zbrodnia i kara
žalbeni postupak	postępowanie odwoławcze

13.6 WIĘZIENIE

bijeg iz zatvora	ucieczka z więzienia
bjegunac	uciekinier; zbieg
boravak u zatvoru	pobyt w więzieniu
cijelo je vrijeme zaključana u ćeliji	przez cały czas jest zamknięta w celi
čelična vrata	stalowe drzwi
čuvar	strażnik
čuvarica	strażniczka
ćelija od desetak kvadrata	dziesięciometrowa cela (10 metrów kwadr.)
dan za posjete	dzień widzeń
dobro vladanje	dobre sprawowanie
dopust	przepustka
dvorište	dziedziniec
ekstradicijski pritvor	areszt ekstradycyjny
hodnik	korytarz
ići u zatvor	iść do więzienia
imali su ključ	mieli klucz
iskopati tunel	wykopać tunel
isplanirati	zaplanować
istražni zatvor	areszt śledczy
iza rešetaka	zza krat
strah od zatvora	strach przed więzieniem
izaći iz pritvora	wyjść z aresztu
izaći na slobodu	wyjść na wolność
izdržavati kaznu	odbywać karę
izlazak iz zatvora	wyjście z więzienia
kazneni zavod	zakład karny
kaznionica	zakład karny
kažnjenik	skazany
kopati tunel	kopać tunel
kućni pritvor	areszt domowy
najteži kriminalci	najgorsi kryminališći
najveći zatvor u Srbiji	największe więzienie w Serbii
nema šanse za bijeg	nie ma szans(y) na ucieczkę
odgojni zavod	zakład wychowawczy
odrediti pritvor	zarządzić areszt
odslužiti kaznu	odsiedzieć karę
osloboditi	uwolnić
osuđenik	skazaniec
otvor	otwór
otvoreno odjeljenje	oddział otwarty
paviljon	pawilon
plan bijega	plan uciezki
planirao je pobjeći	planował uciec
planirati	planować
pobjeći	uciec
pobuna	bunt
pokušaj bijega	próba uciezki
politički zatvorenik	więzień polityczny
poluotvoreno odjeljenje	oddział półotwarty
pomagati u bijegu	pomagać w ucieczce
popravni zavod	zakład poprawczy
posjet	wizyta, widzenie
potjera	pościg
prenapučenost zatvora	przepełnienie więzień
prenatrpan zatvor	przepełnione więzienie
prepiliti	przepełniać
preskočiti ogradu	przeskoczyć ogrodzenie
pripreme za bijeg	przygotowania do uciezki
pritvor	areszt
prtvorenica	aresztantka
prtvorenik	aresztant

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pritvoriti	aresztować
produžiti pritvor	przedłużyć areszt
pušten je uz jamčevinu	został zwolniony za kaucją
resocijalizacija	resocjalizacja
rešetke	kratki
riskirati	ryzykować
samica	izolatka
skončati iza rešetaka	skończyć za kratkami
skrivati se	ukrywać się
sloboda	wolność
službenici zatvora	pracownicy więzienia
služiti kaznu	odbywać karę
spektakularan bijeg	spektakularna ucieczka
spriječiti bijeg	udaremnić ucieczkę
stražar	strażnik; klawisz
strpati u zatvor	wsadzić do więzienia
sve je bilo kao na filmu	wszystko było jak w filmie
šetnja	spacer
tajni zatvor	tajne więzienie
u pritvoru je bio više od osam godina	w areszcie spędził ponad osiem lat
ubrzo je pušten	wkrótce został wypuszczony
ukinuti pritvor	uchylić areszt
upravitelj zatvora	dyrektor więzienia
zadržati na 48 sati	zatrzymać na 48 godzin
zatvor	więzienie
zatvor je sagrađen 1956. godine	więzienie zostało wybudowane w 1956 roku
zatvoreni odjel	oddział zamknięty
zatvorenica	więźniarka
zatvorenici su savladali čuvara	więźniowie obezwładnili strażnika
zatvorenik	więzień
zatvorska bolnica	szpital więzienny
zatvorska kantina	kantyna więzienna
zatvorska kazna	kara więzienia
zatvorska zgrada	budynek więzienia
zatvorske zidine	mury więzienne
zatvorski	więzienny
zatvorski sustav	system penitencjarny
završiti u zatvoru	skończyć w więzieniu
žalba na pritvor	zażalenie na aresztowanie
ženski zatvor	więzienie dla kobiet
žica	dрут kolczasty
život u zatvoru	życie w więzieniu

13.7 BRON

aktivirati
atomska bomba
automatsko oružje
automobil-bomba
bacač granata
bacač raketa
barut
bejzbolska palica
biološko oružje
bojna glava
brzina gađanja
cijev
ciljnik
čahura
detonator
domet
dužina cijevi
eksplozija mine
granata
gumeni metak
harpun
haubica
hidrogenska bomba
hladno oružje
jurišna puška
kačuša
kalibar
kazetna bomba
kemijsko oružje
konvencionalno oružje
koplje
kugla
lanser raketa
lovačko oružje
luk
mač
mačeta
metak
minirati
minobacač
minsko polje
mitraljez
municija
nož
očistiti od mina
odskočna mina
oklopni transporter
opsadna kula
oružje
oružje za masovno uništenje
oružje za signalizaciju
pirotehničar
pištolj
plinsko oružje
poluautomatska puška
pračka
prljava bomba
projektil
protupješačka mina
protutenkovska mina
puškomitraljez

aktywować
bomba atomowa
broń automatyczna
samochód-pułapka
wyrzutnia granatów
wyrzutnia raket
proch
kij bejzbolowy
broń biologiczna
głowica bojowa
szybkostrzelność
lufa
celownik
łuska
detonator
zasięg
długość lufy
wybuch miny
granat
pocisk gumowy
harpun
haubica
bomba wodorowa
broń biała
karabin automatyczny
katusza
kaliber
bomba kasetowa
broń chemiczna
broń konwencjonalna
włócznia
kula
wyrzutnia raket
broń myśliwska
łuk
miecz
maczeta
nabój, pocisk, kula
minować, zaminować
moździerz
pole minowe
karabin maszynowy
amunicja
nóż
oczyścić z min
mina wyskakująca
transporter opancerzony
wieża oblężnicza
broń
broń masowego rażenia
broń sygnałowa
pirotechnik
pistolet
broń gazowa
karabin samopowtarzalny
proca
brudna bomba
pocisk
mina przeciwpiechotna
mina przeciwpancerna
pistolet maszynowy

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

raketni bacač
rasprskavajuća mina
razminirati
razminiravati
revolver
sablja
sačmarica
samohodna haubica
samostrel
sjekira
spremnik
streljivo
strijela
strojnica
športsko oružje
tenk
top
topničko oružje
torpedo
udarni ovan
vatreno oružje
vrste oružja

wyrzutnia rakiet
mina odłamkowa
rozminować
rozminowywać
rewolwer
szabla
strzelba
haubica samobieżna
kusza
siekiera
magazynek
amunicja
strzała
pistolet maszynowy
broń sportowa
czołg
działo, armata
broń artyleryjska
torpeda
taran
broń palna
rodzaje broni

13.8 WOJSKO

baza
bunker
civilni vojni rok
dezerter
dragovoljac
garnizon
jedinica
naoružanje
obuka
oforniti postrojbu
oružane snage
paravojna postrojba
područje
postrojba
poziv u vojsku
struktura
taktička grupa
vojarna, kasarna
vojna bolnica
vojna obveza
vojna policija
vojni poligon
vojni rok
vojniki
vojska
zapovjednik
zapovjedništvo
bitnica, baterija
bojna
časnički čin
časnik
divizija
dočasnik
izvidnički vod
izviđač
kopnena vojska
kopno
motorizirana brigada
na kopnu
oklopna brigada
oklopni vod
pješačka divizija
pješački vod
pješaštvo
poljski telefon
protuzrakoplovno topništvo
pukovnija
satnija
topništvo
vod veze
brod
flota
fregata
korveta
krstarica
laka krstarica
minolovac
minopolagač
more
mornaričko pješaštvo
nosač zrakoplova

baza
bunkier
zastępcza służba wojskowa
dezerter
ochotnik
garnizon
jednostka
uzbrojenie
trening, szkolenie
sformować jednostkę
siły zbrojne
jednostka paramilitarna
terytorium
jednostka
powołanie do wojska
struktura
grupa taktyczna
koszary
szpital wojskowy
obowiązek wojskowy
żandarmeria wojskowa
poligon wojskowy
obowiązkowa służba wojskowa
1. żołnierz 2. szeregowiec
wojsko, armia
dowódca
dowództwo
bateria (artylerii)
batalion
stopień oficerski
oficer
dywizja
podoficer
pluton zwiadowczy
zwiadowca
wojska lądowe
ląd
brygada zmotoryzowana
na lądzie
brygada pancerna
pluton pancerny
dywizja piechoty
pluton piechoty
piechota
telefon polowy
artyleria przeciwlotnicza
pułk
kompania
artyleria
pluton łączności
okręt
flota
fregata
korweta
krążownik
krążownik lekki
trałowiec
stawiacz min
morze
piechota morska
lotniskowiec

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

obala	wybrzeże
obalna straža	straż wybrzeża
oklopna krstarica	krążownik pancerny
oklopnjača	okręt pancerny
patrolni čamac	łódź patrolowa
podmornica	łódź podwodna
raketni čamac	kuter raketowy
ratna mornarica	marynarka wojenna
razarač	niszczyciel
remorker	holownik
ronilac	nurek
roniti	nurkować
teška krstarica	krążownik ciężki
torpedni čamac	torpedowiec
zaštićena krstarica	krążownik pancernopokładowy
eskadrila	eskadra
helikopter	helikopter
lovac	myśliwiec
lovački zrakoplov	myśliwiec
nadzvučni zrakoplov	samolot ponadźwiękowy
pilot	pilot
protuzračna obrana	obrona powietrzna
radar	radar
ratno zrakoplovstvo	siły powietrzne
strateški bombarder	bombowiec strategiczny
transportni zrakoplov	samolot transportowy
u zraku	w powietrzu
višenamjenski zrakoplov	samolot wielozadaniowy
zračne snage	siły powietrzne
zračni prostor	przestrzeń powietrzna
zrakoplov, avion	samolot
zrakoplovac	lotnik
zrakoplovna baza	baza lotnicza
bojnik	major
brigadir	brygadier
brigadni general	generał brygady
desetnik	kapral
kapetan	kapitan (<i>w marynarce</i>)
komodor	komandor
kontraadmiral	kontradmiral
nadnarednik	starszy sierżant
narednik	sierżant
natporučnik	porucznik
poručnik	podporucznik
pukovnik	pułkownik
satnik	kapitan (<i>w wojskach lądowych</i>)
viceadmiral	wiceadmiral
vojni čin	stopień wojskowy
vojniki	szeregowy

13.9 WOJNA

agresija	agresja
agresor	agresor
armija	armia
barbarstvo	barbarzyństwo
biti na rubu rata	być na skraju wojny
bitka	bitwa
bojište	pole walki
bojni plin	gaz bojowy
bombardiranje	bombardowanie
bombardirati	bombardować
borba	walka
borba do posljednje kapi krvi	walka do ostatniej kropli krwi
borba na život i smrt	walka na śmierć i życie
borben	bojowy
boriti se	walczyć
boriti se na prvoj crti	walczyć na pierwszej linii
branitelj	obrońca
bratoubilački rat	bratobójcza wojna
desant	desant
eskalacija napetosti	eskalacja napięcia
etničko čišćenje	czystka etniczna
hladni rat	zimna wojna
invazija	inwazja
ispaliti	wystrzelić
izdaja	zdrada
izvesti napad	przeprowadzić atak
koncentracijski tabor	obóz koncentracyjny
krenuti u boj	ruszyć do boju
krv će teći na potoke	krw będzie lała się strumieniami
krvoproliće	rozlew krwi
logor	łagr
ljudski štit	żywa tarcza
minirati	minować
minsko polje	pole minowe
mir	pokój
mirovna operacija	operacja pokojowa
mučenje	tortury
napad	napad; atak
napad iz zraka	nalot; atak z powietrza
nejednakost snaga	nierówność sił
neodlučna bitka	nierozstrzygnięta bitwa
neprijatelj	wróg
objava rata	wypowiedzenie wojny
obramben rat	wojna obronna
obraniti	obronić
očajno se brani	rozpaczliwie się bronić
odbiti napad	odeprzeć atak
odgovoriti na agresiju	odpowiedzieć na agresję
odnos snaga	stosunek sił
ofenziva	ofensywa
opkop	szaniec; okop
oružani konflikt	konflikt zbrojny
oružani sukob	starcie zbrojne
oslobodilački pokret	ruch wyzwolenia/wyzwoleńczy
oslobodilački rat	wojna wyzwolenicza
otpor je bio kratak	opór był krótki
otvoriti vatru	otworzyć ogień
pala je krv	połała się krew
poginuti za vjeru	polec za wiarę
pokolj	rzeź; masakra
pokret otpora	ruch oporu

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

pokret vojske	ruchy wojsk
položiti oružje	złożyć broń
pomorska bitka	bitwa morska; bitwa na morzu
predati se	poddać się
pregrupirati snage	przegrupować siły
prekid vatre	wstrzymanie ognia
preuzeti kontrolu	przejąć kontrolę
prevlast	przewaga
preživjeti rat	przeżyć wojnę
primirje	przymierze
proglasiti kraj rata	ogłosić koniec wojny
projektil	pocisk
proliti krv	przebrać krew
protuudar	kontruderzenie
psi rata	psy wojny
pukovi su išli za pukovima	pułki szły za pułkami
raketa	rakieta
rat	wojna
rat je bio već počeo	wojna była już rozpoczęta
ratni	wojenny
ratni požar	pożoga wojenna
ratni zločin	zbrodnia wojenna
ratni zločinac	zbrodniarz wojenny
ratno iskustvo	doświadczenie wojenne
ratno stanje	stan wojenny
ravnoteža snaga	równowaga sił
razbiti obranu	rozbić obronę
razbiti vojsku	rozbić wojsko
razmjena vatre	wymiana ognia
s opkopa su tukli topovi	z okopów bito z dział
savez	sojusz
saveznik	sojusznik; sprzymierzeniec
simbol otpora	symbol oporu
sklonište	schron
snajper	snajper
spaliti selo	spalić wieś
spirala nasilja	spirala przemocy
spraviti sa zemljom	zrównać z ziemią
svjetski rat	wojna światowa
tepih bombardiranje	nalot dywanowy
topnička paljba	ostrzał artyleryjski
topovska vatra	ogień artyleryjski
topovsko meso	mięso armatnie
u slučaju najmanjega otpora...	w razie najmniejszego oporu...
ukopavati se	okopywać się
uzvratiti vatru	odpowiedzieć ogniem
voditi bitku	toczyć bitwę
vojevati	wojować
vojnička iznurenost	trudy wojenne
zauzeti grad	zdobyc miasto
zločin protiv čovječanstva	zbrodnia przeciw ludzkości
zona ratnog djelovanja	strefa działań wojennych
zračna bitka	bitwa powietrzna; bitwa w powietrzu
zračni prostor	przestrzeń powietrzna
žestoka bitka	zaciepła bitwa
živi štit	żywa tarcza
žrtve	ofiary

13.10 KATASTROFY I KLĘSKI ŻYWIŁOWE

auto se je prevrnulo
bila je na tom vlaku
bio je pod utjecajem alkohola
blokirati promet
borba s poplavama
broj mrtvih
broj poginulih premašio je 200 osoba
broj žrtava i dalje raste
cesta je bila zatvorena
ciklon
Civilna zaštita
crna kutija
cunami
čudom su preživjeli
devet osoba ozlijeđeno
dim
dimiti
doza zračenja
drama
epicentar
epicentar je bio 100 kilometara od otoka
erupcija
erupcija imala snagu 500 atomskih bombi
eruptirati
evakuacija
evakuacija
gasiti
golemi valovi
hipocentar
hrpa kamenja
humanitarna pomoć
identifikacija mrtvih
ignoriraju signalizaciju i prometne znakove
ignorirati signal
iskra
islandski vulkan opet prijeli Europi
ispao je iz auta
iz tračnica su iskočila posljednja dva vagona
izašao je vidjeti što se dogodilo
izazvati kaos
izgorjeti
izgubio je nadzor nad autom
izlijetanje vlaka
izravno se je sudario s Opel Corsom
izvanredno stanje
izvući iz vozila
jedan od preživjelih
jedan od vlakova nije poštovao signalizaciju
jezgra reaktora
juriti
jurnjava
kaldera
Kalifornija u plamenu
kaos
katastrofa će se dogoditi
katastrofalne posljedice
klizište
kontinentalna ploča
krater
krizni stožer
krvi je bilo na sve strane

samochód się przewrócił
była w tym pociągu
był pod wpływem alkoholu
blokować ruch
walka z powodzią
liczba zabitych
jest już ponad 200 ofiar
liczba ofiar nadal rośnie
droga była zamknięta
cyklon
Obrona Cywilna
czarna skrzynka
tsunami
cudem przeżyli
dziewięć osób rannych
dym
dymić
dawka promieniowania
dramat
epicentrum
epicentrum znajdowało się 100 kilometrów od wyspy
erupcja, wybuch
wybuch miał siłę 500 bomb atomowych
wybuchnąć /o wulkanie/
ewakuacja
ewakuacja
gasić
ogromne fale
hipocentrum
góra kamieni
pomoc humanitarna
identyfikacja martwych
ignorują sygnalizację i znaki drogowe
ignorować sygnał
iskra
islandzki wulkan znów grozi Europie
wypadek z auta
dwa ostatnie wagony wykoleiły się
wyszedł zobaczyć, co się stało
wywołać chaos
spalić się
stracił panowanie nad samochodem
wykolejenie się pociągu
zderzył się czołowo z Opelm Corsą
stan wyjątkowy
wyciągnąć z pojazdu
jeden z ocalałych
jeden z pociągów nie zastosował się do sygnalizacji
jądro reaktora
pędzić
bardzo szybka jazda
kaldera
Kalifornia w płomieniach
chaos
dojdzie do katastrofy
katastrofalne skutki
osuwisko
płyta kontynentalna
krater
sztab kryzysowy
wszędzie była krew

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

kvar kočnica	awaria hamulców
lava	lawą
lavina	lawina
ljudi spavali na ulicama	ludzie spali na ulicach
ljudi su trčali iz kuća na ulicu	ludzie wybiegali z domów na ulicę
ljudi su vrištali	ludzie wrzeszczeli
magma	magma
materijalna šteta	szkody/straty materialne
meni nije bilo ništa	mnie nic nie było
mirno se je odvezao dalje	spokojnie pojechał dalej
mirovanje	drzemka /wulkanu/
mjesto nesreće	miejsce katastrofy
mnogo se zgrada srušilo	zawaliło się dużo budynków
nabujala rijeka	wezbrana rzeka
najcrnji scenarij	najczarniejszy scenariusz
najmanje 50 ljudi ozlijeđeno	co najmniej 50 (osób zostało) rannych
najmlađa žrtva	najmłodsza ofiara
najveće željezničke nesreće	największe katastrofy kolejowe
napustiti svoje domove	opuścić swoje domy
nasip	wał
neću to nikada zaboraviti	nigdy tego nie zapomnę
nedostaju šatori i čista voda	brakuje namiotów i czystej wody
neispavani strojovođa	niewyspany maszynista
nema dojava o žrtvama	nie ma informacji o ofiarach
nema plina, vode ni struje	nie ma gazu, wody, ani prądu
nema vremena za bijeg	nie ma czasu na ucieczkę
nemoguće je predvidjeti potrese	nie można przewidzieć trzęsień ziemi
neprilagođena brzina	prędkość niedostosowana do warunków jazdy
nepružanje pomoći	nieudzielenie pomocy
nesreća u tunelu	wypadek w tunelu
nije došlo do prevrtanja vagona	wagony nie przewróciły się
nije primjetila vlak koji je nailazio	nie zauważyła zbliżającego się pociągu
nisu zabilježene veće štete	nie zanotowano większych strat
nitko nije ozlijeđen	nikt nie został ranny
nitko nije reagirao	nikt nie zareagował
novi potres u Čileu	nowe trzęsienie ziemi w Chile
obilna kiša	intensywny deszcz
oduzimati prednost	wymuszać pierwszeństwo
oko 50 ozlijeđenih odvezeno je u bolnicu	około 50 rannych odwieziono do szpitala
olupina	wrak
opasnost	niebezpieczeństwo
opekline	oparzenia; poparzenia
osloboditi zatočene u ruševinama	wydobyć uwięzionych pod gruzami
ostali su bez krova nad glavom	zostali bez dachu nad głową
otok vulkanskog porijekla	wyspa pochodzenia wulkanicznego
panika	panika
paralizirati zračni promet	sparaliżować ruch lotniczy/powietrzny
piroklastični materijal	materiał piroklastyczny
pljusak	ulewa
počeli smo bježati	zaczęliśmy uciekać
poginulo je 153 ljudi	zginęły 153 osoby
poginulo je dvoje odraslih i dijete	zginęło двоje dorosłych i dziecko
poginulo je najmanje 3002 ljudi	zginęły co najmniej 3002 osoby
poginuti	zginąć
poljska bolnica	szpital polowy
popis poginulih	lista ofiar
popisu preživjelih	lista ocalałych
poplava	powódź
posljedice katastrofe	skutki katastrofy
potopiti	zalać; zatopić
potres	1. wstrząs 2. trzęsienie ziemi
potres jačine 7,2 Richtera	trzęsienie ziemi o sile 7,2 stopnia w skali Richtera
potres je izazvao tsunami	trzęsienie ziemi wywołało tsunami
potres se osjetio u Iranu	trzęsienie ziemi było odczuwalne w Iranie

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

povikao da legnu na pod	krzyknąłem, żeby położyli się na ziemię
prašina	pył
prebačen je u bolnicu	został przewieziony do szpitala
preminula je na mjestu nesreće	zginęła na miejscu
preminuo je na mjestu nesreće	zginął na miejscu (wypadku)
prestrašeni ljudi na ulicama	przestraszeni ludzie na ulicach
prešao je u suprotni trak	zjechał na przeciwny pas
prevelika brzina	nadmierna prędkość
prevrtanje	dachowanie
prignječiti	przygnieść
prirodna katastrofa	klęska żywiołowa
probijanje nasipa	przerwanie wałów
probiti nasip	przerwać wał
pročešljavati ruševine	przeczesywać gruzy
promet se je odvijao naizmjenično	ruch odbywał się wahadłowo
prometna nesreća	wypadek drogowy
protupožarni kanader	samolot gaśniczy
prouzročiti nesreću	spowodować wypadek
puno je ljudi u šoku	mnóstwo ludzi jest w szoku
putnici su se uspaničili	podróżni/pasażerowie spanikowali
radioaktivna voda	woda radioaktywna
radioaktivni oblak	chmura radioaktywna
ranjenik	ranny
razina radiacije	poziom promieniowania
rezati lim	ciąć blachę
Richterova ljestvica	skala Richtera
rijeka se izlila iz korita	rzeka wystąpiła z koryta
robet	dreznina
sedam najjačih potresa u Hrvatskoj	siedem najsilniejszych trzęsień ziemi w Chorwacji
seizmičko kretanje	ruchy sejsmiczne
seizmolog	sejsmolog /mężczyzna/
seizmologinja	sejsmolog /kobieta/
seizmološka stanica	stacja sejsmologiczna
seizmološki	sejsmologiczny
seizmolozi su predvidjeli potres 10 dana ranije	sejsmologzy przewidzieli trzęsienie ziemi 10 dni wcześniej
sigurnost prometa	bezpieczeństwo ruchu
silina udara	siła uderzenia
siv dim	szary dym
skriviti nesreću	spowodować wypadek
smak svijeta	koniec świata
smrskan	zmiażdżony
smrt na cestama	śmierć na drogach
snažan potres u Himalajama	silne trzęsienie ziemi w Himalajach
snažna erupcija	silna erupcja
snažni vjetar	silny wiatr
spasilačke službe	służby ratunkowe
spasilački tim	ekipa ratunkowa
spasiti (se)	uratować (się)
spasiti imovinu	uratować majątek
spašavati	ratować
spriječiti katastrofu	zapobiec katastrofie
stanje pripravnosti	stan pogotowia
staviti požar pod kontrolu	opanować pożar
stratovulkan	stratowulkan
strojovođa bio je drogiran	maszynista był pod wpływem narkotyków
strojovođa je trubio	maszynista trąbił
stup dima	słup dymu
stvari su počele letjeti po vlaku	rzeczy zaczęły latać/lecieć po pociągu
sudar autobusa i kamiona	zderzenie autobusu z ciężarówką
sudar dvaju vlakova	zderzenie dwóch pociągów
sudar vlaka i autobusa	zderzenie pociągu z autobusem
sudarila su se dva automobila	zderzyły się dwa samochody
sumporna kiselina	kwas siarkowy
suvozač; suvozačica	pasażer; pasażerka

D. Sieczkowski - "Chorwacko-polski słownik tematyczny dla uczniów i studentów"

sve su zgrade sraavnjene sa zemljom
svi nasipi su izdržali
svi poginuli su bili u prvom vagonu
svi su bježali
svi su pokušavali izaći iz vagona
šatorsko naselje
tajfun
tektonska ploča
teretni vlak zabio se je u zgradu
teška prometna nesreća
teško je opisati
tijela prekrivena crnim folijama
tijela su letjela na sve strane
tlo se trese
tonuti
tragovi kočenja
tražiti preživjele
trebaju im lijekovi, hrana i voda
treslo se sve
tri su osobe poginule
tsunami
tuča
u pet nesreća četvero mrtvih
ugasiti
upozorenje o tsunamiju
uragan
usmrtio ga je pijani vozač
utrka
utrživati se
uzbuna
uzrok nesreće
uzrok nesreće još se utvrđuje
vatra
vatreni prsten
vatrogasac
vatrogasci
vatrogasno vozilo
visoka razina
vlak iskočio je iz tračnica
vlak je počeo naglo ubrzavati
vlak nije kočio
vlak prošao je kroz crveno svjetlo
vlak smrti
vodeni val
vozač
vozačica
vožnja bez pojasa
vreća s pijeskom
vrh vodeniho vala
vulkan izbacuje lavu, paru i pepeo
vulkan je uništio grad
vulkanolog/ vulkanologija
vulkanska aktivnost
vulkanska prašina
vulkanski otok
vulkanski pepeo
zadobiti opekline
zaštita od požara
znanstvenici su zabilježili osam potresa
zračenje
željeznička nesreća
ženi nije bilo spasa

wszystkie budynki są zrównane z ziemią
wszystkie wały wytrzymały
wszyscy, którzy zginęli, byli w pierwszym wagonie
wszyscy uciekali
wszyscy próbowali wyjść z wagonów
miasteczko namiotowe
tajfun
płyta tektoniczna
pociąg towarowy wbił się w budynek
poważny wypadek drogowy
trudno opisać
ciała przykryte czarnymi foliami
ciała latały/leciały na wszystkie strony
ziemia się trzęsie
tonąć
ślady hamowania
szukać/poszukiwać ocalałych
potrzebne są (im) leki, żywność i woda
wszystko się trzęsło
trzy osoby zginęły
tsunami
grad
cztery osoby zginęły w pięciu wypadkach
ugaszyć
ostrzeżenie przed tsunami
huragan
zabił go pijany kierowca
wyścig
ścigać się
alarm
przyczyna wypadku
trwa ustalanie przyczyny wypadku
ogień
pierścień ognia
strażak
straż pożarna
samochód strażacki
wode wysoki poziom wody
pociąg się wykoleił
pociąg zaczął nagle przyspieszać
pociąg nie hamował
pociąg przejechał mimo czerwonego światła
pociąg śmierci
fala powodziowa
kierowca /mężczyzna/
kierowca /kobieta/
jazda bez zapiętych pasów
worek z piaskiem
kulminacja fali powodziowej
wulkan wyrzuca lawę, parę i popiół
wulkan zniszczył miasto
vulkanolog; vulkanologia
aktywność wulkaniczna
pył wulkaniczny
wyspa wulkaniczna
pył wulkaniczny
doznać oparzeń
ochrona przeciwpożarowa
naukowcy zanotowali osiem wstrząsów
promieniowanie
katastrofa kolejowa, wypadek kolejowy
dla kobiety nie było ratunku